Eternamente
JUAN GABRIEL

Ahora
$1.99
~~$2.99~~

PEOPLE ESPAÑOL

Hillary Clinton
RESPONDE

Enrique Iglesias
SE CONFIESA

20 AÑOS
DE HISTORIA

LAS PORTADAS MÁS MEMORABLES

LOS MEJORES LOOKS

UN VISTAZO A 1996

Happy 20th!

Desde el inicio, **JENNIFER LÓPEZ** ha sido una parte esencial de nuestra historia. ¿Con quién mejor recordar y celebrar dos décadas de éxitos mutuos? ¡Entren, todos están invitados a la fiesta!

LIBERA TU LADO SALVAJE.
AL INSTANTE, PESTAÑAS MÁS DENSAS CON UN VOLUMEN FEROZ.
PORQUE TÚ LO VALES.™

NUEVO
CEPILLO DE CARGA RÁPIDA

COMPLETA TU LOOK CON
EL DELINEADOR **LINER NOIR**

@LOREALMAKEUP

©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/**PARIS**

People
EN ESPAÑOL
“ME ESTÁN PAGANDO POR CANTAR Y BAILAR. ¡QUÉ LOCURA!”
JENNIFER LÓPEZ

LA PERFECCIÓN DE UN COLOR INTENSO
QUE SE DESLIZA COMO LA SEDA.
PORQUE TÚ LO VALES.™

LÁPIZ DELINEADOR
EN 10 TONOS INTENSOS

@LOREALMAKEUP

©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/**PARIS**

EN ESPAÑOL

Luma luce el tono 11 de Féria, Cool Black. Juliana luce el tono 11.21 de Féria, Ultra Pearl Blonde.
©2016 L'Oréal USA, Inc.

VIVE A LO REBEL CHIC. VIVE A LO FÉRIA.
NEGROS IRIDISCENTES. RUBIOS ULTRACLAROS. MULTIDIMENSIONALES. VIBRANTES.

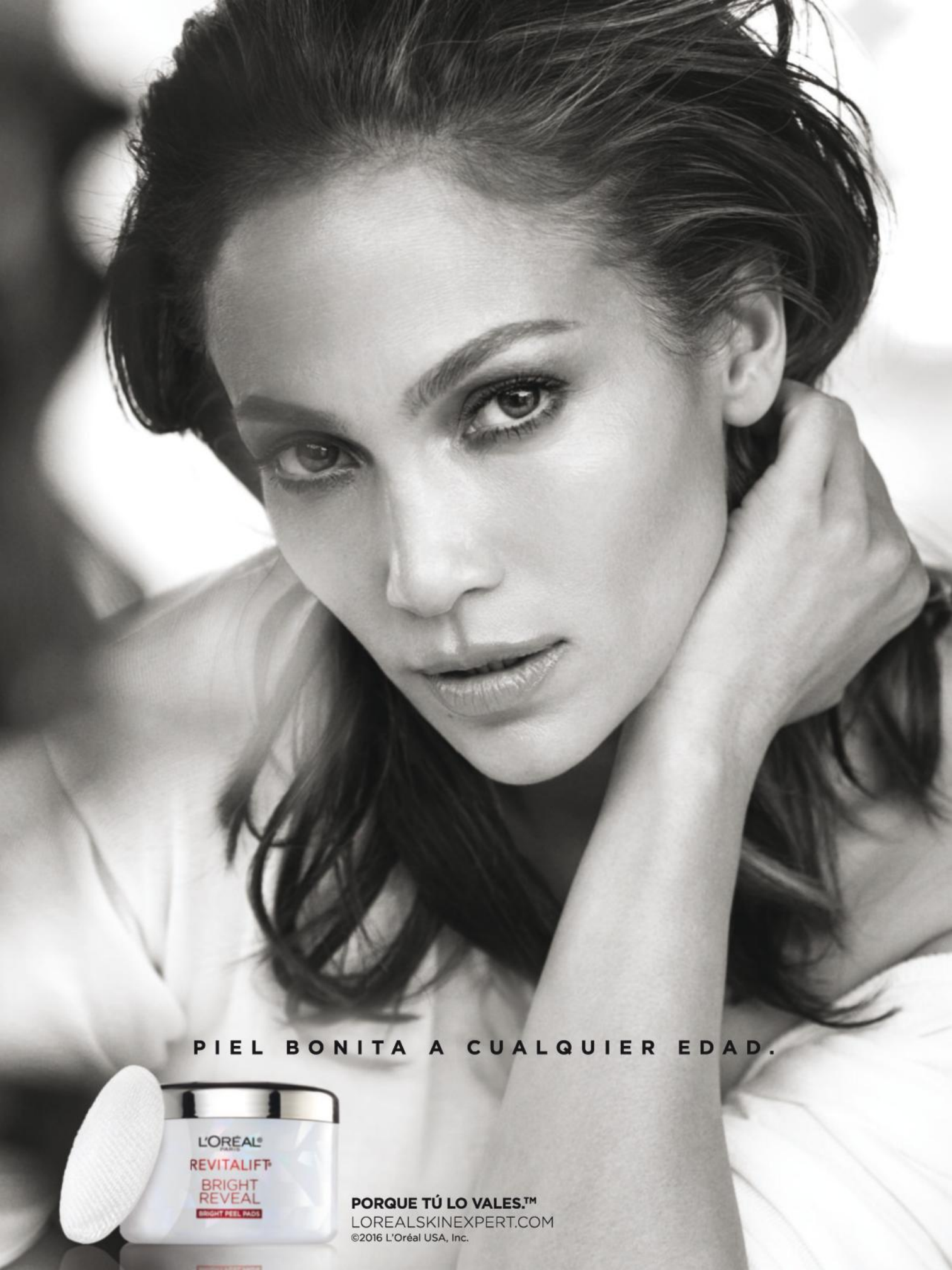
PORQUE TÚ LO VALES.™

REBÉLATE CONTRA LAS REGLAS DEL COLOR PARA EL CABELLO

NUEVA COLECCIÓN REBEL CHIC DE FÉRIA.
TONOS NEGROS CON REFLEJOS TRIPLES.
TONOS RUBIOS QUE ACLARAN INCLUSO EL CABELLO OSCURO.
JAMÁS OPACOS O SIN DIMENSIÓN.
NO ARRUINAN NI DESTRUYEN TU CABELLO.
#LIVEINCOLOR

¿QUÉ FÉRIA ERES TÚ?
ENCUENTRA MÁS DE 30 TONOS
VIBRANTES EN **LIVEINCOLOR.COM**

L'ORÉAL™
HAIR COLORIST/**PARIS**


PIEL BONITA A CUALQUIER EDAD.
L'ORÉAL
REVITALIFT
BRIGHT REVEAL
BRIGHT PEEL PADS
PORQUE TÚ LO VALES.™
LOREALSKINEXPERT.COM
©2016 L'Oréal USA, Inc.

EXFOLIA Y REVELA UNA PIEL RADIANTE

[CON UNA SOLA TOALLITA, VERÁS UNA PIEL MÁS LUMINOSA Y SUAVE AL INSTANTE]

[COMPLEJO DE ÁCIDO GLICÓLICO AL 10%]

30 TOALLITAS DE USO DIARIO

NUEVO

REVITALIFT BRIGHT REVEAL

TECNOLOGÍA	**TOALLITAS EXFOLIANTES CON ÁCIDO GLICÓLICO**
INGREDIENTE	**COMPLEJO DE ÁCIDO GLICÓLICO AL 10%**
CÓMO FUNCIONAN	**EXFOLIAN DELICADAMENTE LA PIEL APAGADA**
RESULTADOS CLÍNICOS	**UNA PIEL MÁS LUMINOSA Y RADIANTE, DISMINUYE VISIBLEMENTE LAS ARRUGAS**

3600 CIENTÍFICOS, 6 CENTROS DE INVESTIGACIÓN EN TODO EL MUNDO. DEDICADOS A CREAR UNA PIEL BONITA A CUALQUIER EDAD.

L'ORÉAL

SKIN EXPERT/**PARIS**

Prepárate...

16.99
PLATÓN DE 14"
DE JCPENNEY HOME
reg. $35

22.99
JUEGO DE 4 COPAS DE VINO
SIN TALLO DE MIKASA

139.99
VAJILLA DE 32 PIEZAS
DE JCPENNEY HOME

CORTA

MEZCLA

BRINDA

YA VAN A LLEGAR.

Equipa tu cocina con electrodomésticos que te ahorren tiempo y bellos utensilios de servir para que puedas relajarte, tomar fotos y disfrutar la buena compañía.

LICÚA

PREPARA

DONDE TUS PENNEY'S VALEN™

JCPenney

CÓMPRALOS EN LA TIENDA O EN JCP.COM

Productos y precios válidos del 7 de octubre al 10 de noviembre de 2016. Precios efectivos mientras estén en oferta. Hasta agotar existencias. La selección puede variar por tienda.

ANUNCIO

People EN ESPAÑOL

¡Celebrando!

TU CULTURA Y TU BELLEZA

Acompáñanos en tu tienda Walmart más cercana del

6 al 9 de octubre

- Muestras gratis*
- Demostraciones de productos
- Tarjetas con consejos

MAYBELLINE LIP STUDIO™ LIP COLOR PALETTE
Da rienda suelta a todas las posibilidades con esta paleta de ocho tonos que te permitirá crear un look a la medida de tus labios.

GARNIER SKINACTIVE CLEARLY BRIGHTER BRIGHTENING & SMOOTHING DAILY MOISTURIZER SPF 15
Protege tu piel de los efectos del sol con una fórmula SPF que hidrata, ilumina y suaviza.

GARNIER FRUCTIS TRIPLE NUTRITION CURL NOURISH
Descubre un producto libre de sulfatos que cuida tu cabello con humectación prolongada para lograr rizos definidos, resistentes al frizz y más fuertes.

Visita **PeopleEnEspanol.com/Sweeps** para ver la lista completa de fechas y tiendas Walmart participantes†

*Mientras duren las existencias
†Las tiendas participantes, las fechas de los eventos y los horarios están sujetos a cambios

ANUNCIO

Lista de tiendas Walmart participantes

ALABAMA
1972 HWY 431, **BOAZ**

ARKANSAS
2110 WEST WALNUT ST, **ROGERS**
2004 SOUTH PLEASANT ST, **SPRINGDALE**

ARIZONA
7975 W PEORIA AVE, **PEORIA**
4505 EAST MCKELLIPS RD, **MESA** (N)
8151 EAST 32ND ST, **YUMA**
4915 NORTH PIMA RD, **SCOTTSDALE**
755 SO 20TH AVE, **SAFFORD**
2900 S PACIFIC AVE, **YUMA**
7635 NO. LA CHOLLA BLVD, **TUCSON**
4747 EAST CACTUS RD, **PHOENIX**
1650 WEST VALENCIA RD, **TUCSON**
2020 NORTH 75TH AVE, **PHOENIX**
2501 W. HAPPY VALLEY RD. S #34, **PHOENIX**

CALIFORNIA
5075 Gosford RD, **BAKERSFIELD**
88 E ORANGETHORPE AVE, **Anaheim** (North)
900 PLEASANT GROVE BLVD, **ROSEVILLE**
1540 EAST 2ND ST, **BEAUMONT**
5125 EAST KINGS CANYON RD, **FRESNO**
1275 NORTH AZUSA AVE, **COVINA**
1290 EAST ONTARIO AVE, **CORONA** (S)
11896 AMARGOSA RD, **VICTORVILLE**
34500 MONTEREY AVE, **PALM DESERT**
3412 COLLEGE AVE, **SAN DIEGO** (E)
1800 N MAIN ST, **SALINAS**
5454 CROSSINGS DR, **ROCKLIN** (S)
1360 EASTLAKE PARKWAY, **CHULA VISTA** (E)
770 WEST EL MONTE WAY, **DINUBA**
12701 TOWNE CENTER DR, **CERRITOS**
37140 47TH ST EAST, **PALMDALE**
7011 MAIN ST, **AMERICAN CANYON**
7250 CARSON BLVD, **LONG BEACH** (N)
2100 VISTA WAY, **OCEANSIDE** (WEST)
26471 CARL BOYER DR, **SANTA CLARITA** (E)
1800 UNIVERSITY DR, **VISTA**
16555 VON KARMAN AVE STE A **IRVINE**
2761 JENSEN AVE, **SANGER**
235 EAST DORSET DR, **DIXON**
250 S 12TH AVE, **HANFORD**
2540 ROCKWOOD AVE, **CALEXICO**
2150 NO. WATERMAN AVE, **EL CENTRO**
3705 E. SOUTH ST, **LONG BEACH**
1131 NORTH BEALE RD, **MARYSVILLE**
1185 HERNDON AVE, **CLOVIS**
3250 BIG DALTON AVE, **BALDWIN PARK**

COLORADO
6101 SOUTH AURORA PARKWAY, **AURORA**
78 NORTH MCCULLOCH BLVD, **PUEBLO WEST**
60 WEST BROMLEY LANE, **BRIGHTON**
1835 EAST MAIN ST, **CORTEZ**

FLORIDA
19910 BRUCE B. DOWNS RD, **TAMPA**
3801 TURTLE CREEK DR, **CORAL SPRINGS**
15302 N NEBRASKA AVE, **TAMPA**
3525 US HWY 27 NORTH, **SEBRING**
15151 SW 184 AVE, **PEMBROKE PINES**
6294 FOREST HILL BLVD, **GREENACRES**
1800 UNIVERSITY DR, **MIRAMAR**
4302 W GANDY BLVD, **TAMPA**
8701 US HWY 19, **PORT RICHEY**
9300 N.W. 77TH AVE, **HIALEAH GARDENS**
17650 NORHWEST 2ND AVE, **MIAMI GARDENS**
8400 CORAL WAY, **MIAMI**
17000 TAMIAMI TRAIL, **NORTH PORT**
12800 PINES BLVD, **PEMBROKE PINES**
8320 LOCKWOOD RIDGE RD, **SARASOTA**
10855 SO. US HWY #1, **PORT ST LUCIE**
8651 N.W. 13TH TERRACE, **MIAMI (AIRPORT)**
3653 ORLANDO DR, **SANFORD**
6192 GUNN HIGHWAY, **TAMPA**
33501 SO. DIXIE HIGHWAY, **FLORIDA CITY**
5991 NEW GOLDENROD RD, **ORLANDO**
2120 US HIGHWAY 92 WEST, **AUBURNDALE**
1720 E HILLSBOROUGH AVE, **TAMPA**
4001 SE FEDERAL HIGHWAY, **STUART**
550 US HIGHWAY 27, **CLERMONT**
8101 SOUTH JOHN YOUNG PARKWAY, **ORLANDO**
2602 JIM REDMAN PARKWAY, **PLANT CITY**
2101 SOUTH PARROT AVE, **OKEECHOBEE**
899 BLANDING BLVD, **ORANGE PARK**
12555 WEST SUNRISE BLVD, **SUNRISE (W)**
300 WEST COPANS RD, **POMPANO BEACH**
1505 N. DALE MABRY HIGHWAY, **TAMPA (S)**
2600 SW 19TH AVE, **OCALA**
13490 BEACH BLVD, **JACKSONVILLE BEACH**
8220 NORTH DALE MABRY HIGHWAY, **TAMPA**
15885 SW 88TH ST, **KENDALL**
3101 WEST PRINCETON ST, **ORLANDO**
2400 VETERANS MEMORIAL PARKWAY, **ORANGE CITY**
11040 MALABAR RD (SE), **PALM BAY**
3801 TAMPA RD, **OLDSMAR**
5555 WEST ATLANTIC BLVD, **MARGATE**
11250 E. COLONIAL DR, **ORLANDO**
5851 NW 177TH ST, **HIALEAH**
4928 STATE RD 674, **WIMAUMA**
508 10TH ST EAST, **PALMETTO**

GEORGIA
1830 US HWY 82 WEST, **TIFTON**
4004 LAWRENCEVILLE HIGHWAY NW, **LILBURN**
6065 JONESBORO RD, **MORROW**
2795 CHASTAIN MEADOWS PARKWAY NW, **MARIETTA**
3795 BUFORD DR, **BUFORD**
1133 EW CONNECTOR SW, **AUSTELL**
3875 MUNDY MILL RD, **OAKWOOD**
440 ATLANTA HIGHWAY (NW), **WINDER**
6435 BELLS FERRY RD, **WOODSTOCK**
815 SHUGART RD, **DALTON (W)**
11550 RIVERSTONE PARKWAY, **CANTON**
3245 LAWRENCEVILLE SUWANEE RD, **SUWANEE**
1500 MARKETPLACE BLVD, **CUMMING**
751 WEST OGLETHORPE HIGHWAY, **HINESVILLE**
450 WEST BELMONT DR SW, **CALHOUN**
2545 E WALNUT AVE, **DALTON**
641 VETERANS PARKWAY SOUTH, **MOULTRIE**
400 SHALLOWFORD RD, **GAINESVILLE**

IOWA
3101 FLOYD BLVD, **SIOUX CITY (N)**
3201 MANAWA DR, **COUNCIL BLUFFS**

IDAHO
1201 SO. 25TH EAST, **AMMON**
2100 12TH AVENUE RD, **NAMPA**

ILLINOIS
103 HOLBROOK RD, **GLENWOOD**
1100 S RANDALL RD, **ELGIN**
200 SOUTH BOLINGBROOK DR, **BOLINGBROOK**
2300 ROUTE 34 **OSWEGO**
2300 SYCAMORE RD, **DEKALB**
420 WEBER RD, **ROMEOVILLE**
2101 GATEWAY CENTER DR, **BELVIDERE**
2501 WALTON BLVD, **WARSAW**
6087 U.S. HIGHWAY 6, **PORTAGE**
700 WEST IRELAND RD, **SOUTH BEND**
1828 165TH ST, **HAMMOND**

KANSAS
5475 N. MERIDIAN AVE, **WICHITA**
1301 SW 37TH ST, **TOPEKA**

LOUISIANA
2171 O'NEAL LN, **BATON ROUGE**
2204 SOUTH FIFTH ST, **LEESVILLE**

MICHIGAN
2500 S. ADAMS RD, **ROCHESTER HILLS**
18400 HALL RD, **CLINTON TOWNSHIP**

NORTH CAROLINA
150 CONCORD COMMONS PL SW, **CONCORD**
2025 N MARINE RD, **JACKSONVILLE**
1299 NORTH BRIGHTLEAF BLVD, **SMITHFIELD**
1830 GALLERIA BLVD, **CHARLOTTE**

NEBRASKA
3010 E 23RD AVE N, **FREMONT**

NEW HAMPSHIRE
326 N BROADWAY, **SALEM**

NEW JERSEY
2000 CLEMENTS BRIDGE RD, **DEPTFORD (E)**
174 PASSAIC ST, **GARFIELD**
4900 U.S. HIGHWAY #9, **HOWELL**
1 TETERBORO LANDING DR, **TETERBORO**
2100 88TH ST, **NORTH BERGEN**

NEW MEXICO
3331 RINCONADA BLVD, **LAS CRUCES**
233 S NEW YORK AVE, **ALAMOGORDO**
901 UNSER BLVD SOUTHEAST, **RIO RANCHO** (W)
460 NM HIGHWAY #528, **BERNALILLO**
01 I-25 INTERCHANGE, **BELEN**
571 S WALTON BLVD, **LAS CRUCES**

NEVADA
3950 WEST LAKE MEAD BLVD, **NORTH LAS VEGAS**
8060 WEST TROPICAL PARKWAY, **LAS VEGAS**
3075 EAST TROPICANA AVE, **LAS VEGAS** (MCLEOD)
6005 EASTERN AVE, **LAS VEGAS** (SE)
2310 E SERENE AVE, **LAS VEGAS**
2425 E 2ND ST, **RENO**(N)
288 LARKIN DR, **MONROE**

OHIO
485 EAST AIRPORT HIGHWAY, **WAUSEON**
2052 STATE ROUTE 53, **FREMONT**

OKLAHOMA
2301 WEST KENOSHA ST, **BROKEN ARROW**
1002 NW SHERIDAN RD, **LAWTON**

OREGON
300 NW OAK TREE LN, **REDMOND**
300 WEST VALLEY VIEW RD, **TALENT**

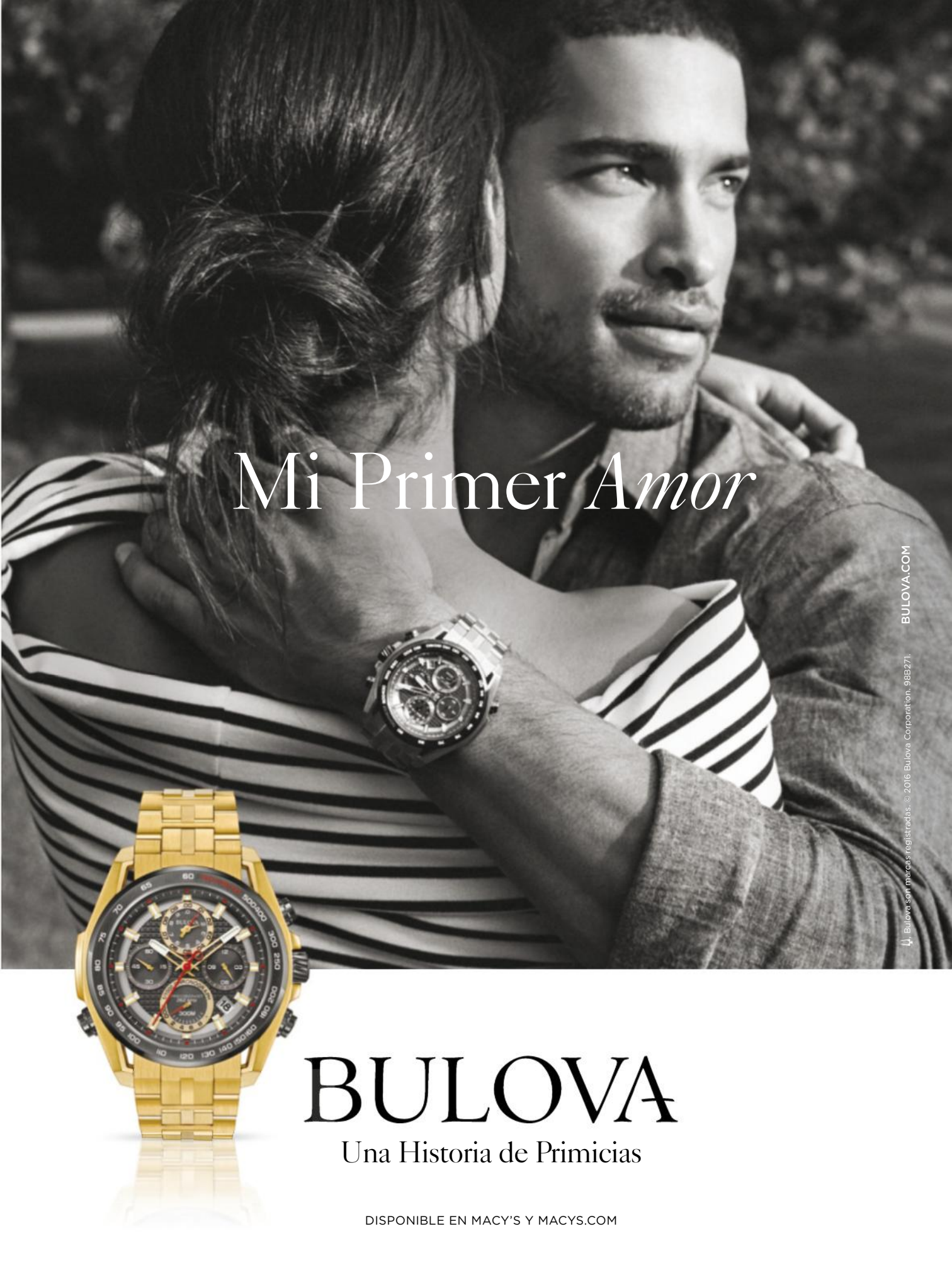
PENNSYLVANIA
1325 MAIN ST, **TAYLOR**
100 EAST STREET RD, **WARMINSTER**

TEXAS
4109 STAPLES ST, **CORPUS CHRISTI**
4320 FRANKLIN AVE, **WACO**
6102 FARM TO MARKET RD 3009, **SCHERTZ**
1107 SOUTH SHAVER ST, **PASADENA**
3500 W ALTON GLOOR BLVD, **BROWNSVILLE**
200 SHORT ST, **DALLAS**
5501 SHERWOOD WAY, **SAN ANGELO**
4215 SOUTH LOOP 289, **LUBBOCK** (SOUTH)
1800 LAWRENCE ST, **GAINESVILLE**
4530 WOODROW BEAN TRANSMTN DR., **EL PASO**
15955 FM 529 RD, **HOUSTON**
502 EAST FM 351, **BEEVILLE**
7451 MCCART AVE, **FORT WORTH**
5754 KYLE PARKWAY, **KYLE**
1209 IH-35 SOUTH, **NEW BRAUNFELS**
9441 ALAMEDA AVE, **EL PASO**
3155 W. WHEATLAND RD, **DALLAS** (SW) (DUNCVL
5555 DE ZAVALA RD, **SAN ANTONIO**
13750 I-10 EAST, **HOUSTON**
6770 WESTWORTH BLVD, **WESTWORTH VILLAGE**
1724 W UNIVERSITY DR, **EDINBURG**
620 SOUTH IH 35, **GEORGETOWN**
5200 FAIRMONT PARKWAY, **PASADENA**
2721 BOCA CHICA BLVD, **BROWNSVILLE** (E)
6001 CENTRAL EXPRESSWA, **PLANO**
1850 NORTH ZARAGOZA RD, **EL PASO** (NORTHEAST)
7239 SW LOOP 410, **SAN ANTONIO** (NW)
900 N. SALINAS BLVD, **DONNA**
1801 WEST LINCOLN AVE, H**ARLINGEN**
8315 FM 78, **CONVERSE**
8923 W. MILITARY DR, **SAN ANTONIO** (SW)
21150 KUYKENDAHL RD, **SPRING**
4900 GARTH RD, **BAYTOWN**
5631 DYER ST, **EL PASO**
1919 NORTH MAIN ST, **PEARLAND** (HOUSTON)
1015 HWY 80, **SAN MARCOS**
1200 S.E. MILITARY DR, **SAN ANTONIO** (S)
1004 W. OCEAN BLVD, **LOS FRESNOS**
2320 BOB BULLOCK LOOP, **LAREDO**
1310 NORTH TEXAS BLVD, **WESLACO**
2200 BRIARCREST DR, **BRYAN**
8520 NORTH BEACH ST, **FORT WORTH** (N)
215 EAST MILE 3 RD, **PALMHURST**
7555 N. MESA ST, **EL PASO**
1603 VANCE JACKSON RD, **SAN ANTONIO**
1200 E JACKSON AVE, **MCALLEN**
690 OLD SAN ANTONIO RD, **BUDA**
8500 JONES MALTSBERGER RD, **SAN ANTONIO** (C)
1430 AUSTIN HIGHWAY, **SAN ANTONIO** (E)
2410 EAST EXPRESSWAY 83, **MISSION**
1515 N FM 1604 EAST, **SAN ANTONIO**
10727 GATEWAY BLVD WEST, **EL PASO**
4600 7TH ST, **BAY CITY**
12236 MONTANA AVE, **EL PASO**
1821 SOUTH PADRE ISLAND DR, **CORPUS CHRISTI**
496 SOUTH BIBB ST, **EAGLE PASS**
200 U.S. HWY 80 EAST, **MESQUITE**
400 SOUTH BYPASS 35, **ALVIN**
6703 EAST LESLIE RD, **SAN ANTONIO**
8030 BANDERA RD, **SAN ANTONIO**
16503 NACOGDOCHES RD, **SAN ANTONIO**
2391 S WAYSIDE DR, **HOUSTON**
13201 FM 620 RD NORTH, **AUSTIN**
11210 POTRANCO RD, **SAN ANTONIO**
2750 W UNIVERSITY DR, **DENTON**
6300 OAKMONT BLVD (HULEN), **FT. WORTH**
1421 WEST FRONTAGE RD, **ALAMO**
6185 RETAIL RD, **DALLAS**
5131 GREENBRIAR RD, **WICHITA FALLS** (SE),
2501 LAKEVIEW PARKWAY, **ROWLETT**
4101 SOUTH MCCOLL RD, **EDINBURG (S)**
2410 DODSON ST, **DEL RIO**
5730 WEST AMARILLO BLVD, **AMARILLO** (NW)
2800 NOLANA AVE, **MC ALLEN**
2205 E. RUBEN TORRES SR. BLVD, **BROWNSVILLE**
1405 EAST TYLER ST, **ATHENS**
610 WEST 29TH ST, **SAN ANGELO**
555 WEST I-30, **GARLAND**
2311 SOUTH JEFFERSON AVE, **MOUNT PLEASANT**

VIRGINIA
8386 SUDLEY RD, **MANASSAS**
1800 CARL D SILVER PARKWAY, **FREDERICKSBURG**
2300 SO. PLEASANT VALLEY RD, **WINCHESTER**
2021 LYNNHAVEN PARKWA, **VIRGINIA BEACH**

WASHINGTON
2720 SO. QUILLAN ST, **KENNEWICK**
4820 NORTH ROAD 68, **PASCO**

Presentado por: GARNIER MAYBELLINE NEW YORK


Mi Primer *Amor*
BULOVA.COM
Bulova son marcas registradas. © 2016 Bulova Corporation. 98B271.
BULOVA
Una Historia de Primicias
DISPONIBLE EN MACY'S Y MACYS.COM

Contenido

20 NOVIEMBRE 16

70 /

Jennifer López ▶

Desde la primera edición hasta esta que celebra nuestros primeros 20 años, la Diva del Bronx ha dicho presente a la vez que sigue brillando en una carrera sin límites.

HISTORIAS

84 /

20 años estelares

Celebramos dos décadas de exclusivas recordando las impactantes portadas que hicieron historia.

86 /

Enrique Iglesias

El cantante español hace memoria sobre sus más de veinte años de éxitos, sus viajes y su familia.

90 /

En la primera edición

Las cuatro estrellas que adornaron nuestra primera portada junto a Enrique Iglesias hablan de ese momento clave en sus vidas y dónde están veinte años después.

94 /

El año que fue 1996

¿Qué era noticia en el mundo del entretenimiento hace veinte años? Romances, divorcios y carreras en ascenso.

98 /

Génesis Rodríguez

La actriz de ascendencia venezolana y cubana afronta su papel más importante dentro y fuera de la pantalla.

KENNETH WILLARDT

Contenido

HISTORIAS

100 /
Mario Domm
El cantautor mexicano y juez del concurso *La banda* revela cómo lo salvó el amor.

104 /
Hillary Clinton
La primera candidata del partido demócrata a la presidencia de Estados Unidos aborda las inquietudes de muchos votantes hispanos.

108 /
Julissa Arce
Al compartir su increíble historia, esta joven mexicana busca cambiar el diálogo sobre los inmigrantes indocumentados en este país.

64 /
Juan Gabriel ▸
Al fallecer repentinamente horas después de bajarse de un escenario en agosto, el maestro de la música popular mexicana, el incomparable Divo de Juárez, fue despedido con emotivos tributos.

NOTIMEX/NEWSCOM

UNA RENOVACIÓN INCREÍBLE PARA RIZOS RESECOS.

ELIMINA LA RESEQUEDAD EN UNA SOLA LAVADA.*

PORQUE TÚ LO VALES.™

DESCUBRE CÓMO PONERLE FIN AL CABELLO RESECO EN **EXTRAORDINARYOIL.COM**

Liya Kebede

CON **ACEITES LIGEROS LUJOSOS**

Amla
Coco
Soya
Linaza
Rosa
Girasol

©2016 L'Oréal USA, Inc.

EXTRAORDINARY OIL CURLS

SISTEMA DE CHAMPÚ NUTRITIVO

- NUTRE PROFUNDAMENTE Y RESTAURA LA ELASTICIDAD
- PARA UNOS RIZOS DEFINIDOS, LUSTROSOS Y CON MOVIMIENTO

*Al usar el sistema completo de champú, acondicionador y tratamiento, comparado con un champú sin acondicionador

POR EXPERTOS, PARA CABELLOS EXIGENTES.

L'ORÉAL HAIR EXPERT/PARIS

Contenido

ETC.

111 /
SABORÉALO
Pollo enchilado y tarta de queso

114 /
MASCOTAS ESTELARES
¡Ay, chihuahua!

116 /
SER MAMÁ
Nuestras fiestas

PONTE BELLA

3 /
INSPÍRATE
con Úrsula

4 /
EL AYER Y HOY DE TU TOCADOR

7 /
MIS SECRETOS
Leslie Grace

12 /
EVOLUCIÓN ESTELAR

EN CADA EDICIÓN

18 MI BLOG / **22** #TBCOVER
24 ACCESO VIP
26 #SÍGUENOS / **28** ENTRE NOS
32 FLASH / **37** FLASH EN LA ALFOMBRA / **45** EN EL RADAR
51 EN EL RADAR GLAM
59 LA LISTA / **118** TU SIGNO
120 MI QUIZ

INSTYLE (2)

People EN ESPAÑOL

¡TU LUGAR DE INFORMACIÓN FAVORITO!

¿Sabías?

People EN ESPAÑOL

¡Celebrando!

TU CULTURA Y TU BELLEZA

¡RESERVA LA FECHA!

Acompáñanos en tu tienda Walmart más cercana, el fin de semana del 6 al 9 de octubre para muestras gratis*, demostraciones de productos, tarjetas con consejos y mucho más. Visita **PeopleEnEspanol.com/Sweeps** para ver la lista completa de fechas y tiendas Walmart participantes.

Patrocinado por GARNIER | MAYBELLINE NEW YORK

*Mientras duren las existencias. **Las tiendas participantes, las fechas de eventos y los horarios están sujetos a cambios.

SALLY HANSEN® CELEBRANDO LA HERENCIA HISPANA

Al ser una firma comprometida con la diversidad en la belleza, Sally Hansen se enorgullece en ser parte del Festival People en Español 2016.

Nos sentimos altamente satisfechos de poder participar en este evento durante el Mes de la Herencia Hispana, y así, honrar la historia y cultura de la comunidad.

People EN ESPAÑOL festival.

Jacob Javits Center • New York 2016

Sally Hansen®

THE HOME DEPOT FOUNDATION

Homenajear a los veteranos que lucharon por nosotros nunca ha sido tan importante. Es por eso que The Home Depot Foundation está incrementando su compromiso para con las causas relacionadas a veteranos a $250 millones para el 2020.

THE HOME DEPOT | TEAM DEPOT

NUEVO MARY KAY® GEL SEMI-MATTE LIPSTICK

Puro color que perdura. Confort en gel para labios suntuosos. Por fin, un lápiz labial duradero que tus labios amarán.
marykay.com

MARY KAY®
descubre lo que **AMAS**♡.

BOLSAS DE BASURA GLAD® CON GAIN™

Mantén limpia tu cocina y neutraliza los olores con las bolsas que combinan Glad® y Febreze™ Freshness con Gain™. Proveen neutralización continua de los olores y dejan atrás la fresca fragancia de Gain. Disponibles en fragancias Original Scent o Island Fresh.
bienvenidos.com/todos/productos/glad

GLAD®

GRACIAS

por las exclusivas,
el acceso, la confianza
y hacernos los número uno
por veinte años.

El equipo editorial y de negocios de PEOPLE EN ESPAÑOL fotografiado en Nueva York el 12 de septiembre del 2016.

FOTO POR **CIRO GUTIÉRREZ**

BRILLA CON UNA MÁS BLANCA Y ATREVIDA
SONRISA DE DISEÑADOR™
Colgate
OPTIC WHITE PLATINUM
HIGH IMPACT WHITE
4 SHADES VISIBLY WHITER*
Colgate
4 TONOS | VISIBLEMENTE MÁS BLANCA*
*Al cepillarse dos veces al día por 6 semanas.
©2016 Colgate-Palmolive Company

People EN ESPAÑOL

EJECUTIVO EN JEFE Rich Battista
OFICIAL PRINCIPAL DE CONTENIDO Alan Murray
DIRECTOR EDITORIAL, GRUPO DE CELEBRIDADES, ENTRETENIMIENTO Y ESTILO Jess Cagle

EDITOR EN JEFE Armando Lucas Correa

EDITORES EJECUTIVOS Ángel Linares Lugo, María Morales
SUBDIRECTOR EDITORIAL Joaquim Utset
DIRECTOR CREATIVO Herman Vega Vogeler
DIRECTORA DE MODA + BELLEZA Úrsula Carranza
EDITORA DE ENTRETENIMIENTO Carole Joseph
DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA Marlenni Taveras

ARTE

DIRECTOR Alberto Díaz
DIRECTORA ADJUNTA Fedora Rivas

FOTOGRAFÍA

EDITORA ADJUNTA Michele Brea
EDITORA ASOCIADA Dahiana López

REDACCIÓN

EDITORA DE TEXTO Carmen Orozco
EDITORA ASOCIADA DE MODA + BELLEZA Pilar Sopeséns
ESCRITORAS PRINCIPALES Yolaine Díaz (*Nueva York*), Lena Hansen (*Miami*)
ESCRITORA Thatiana Díaz

DESARROLLO+PROMOCIONES

DIRECTOR Elvis Lizardo

ADMINISTRACIÓN

ASISTENTE EJECUTIVA Chiara L. Alcivar

COLABORADORES ESPECIALES

Walter Mercado, Jeannette Torres

CORRESPONSALES

Giovana Alcázar (*México*), Moisés González (*España*)

PEOPLEENESPANOL.COM

EDITORA EJECUTIVA Shirley Velásquez
EDITORES Nohelia Castro, Alexander Mabry, Mayra Mangal, Andrés Rubiano, Carolina Trejos
DISEÑADORA Namrata Vansadia

PROCESAMIENTO DE IMÁGENES

DIRECTOR Richard Prue
GERENTE Rob Roszkowski

VICEPRESIDENTA/DIRECTORA DE VENTAS Monique Manso

VICEPRESIDENTE, FINANZAS Keith Strohmeier
VICEPRESIDENTA, SOLUCIONES AL CLIENTE Iliana Carlo-Rodríguez
DIRECTOR DE VENTAS PARA LA WEB Rafael Hernández
VICEPRESIDENTA PRINCIPAL, RECURSOS HUMANOS Roxanne Flores
VICEPRESIDENTA/GERENTE GENERAL, DIGITAL Suejin Yang
DIRECTORA PRINCIPAL DE RELACIONES PÚBLICAS Dana Baxter

VENTAS

DIRECTORA DE CUENTAS, MODA + BELLEZA / *NUEVA YORK* Karla Goran
DIRECTORA DE CUENTAS / *MEDIO OESTE* Mary Anderson
DIRECTORA DE CUENTAS / *DETROIT* Cristina Kruger
DIRECTORA DE CUENTAS / *COSTA OESTE* Carmen López
DIRECTOR DE CUENTAS / *COSTA ESTE* Luis Solís

MERCADEO INTEGRADO

DIRECTORA, SOLUCIONES AL CLIENTE Verónica Rodríguez
DIRECTORA ASOCIADA, SOLUCIONES AL CLIENTE Chris Mancivalano
GERENTE ASOCIADA, SOLUCIONES AL CLIENTE Allison Torres
DISEÑADOR PRINCIPAL Billy Pennant

EVENTOS EN VIVO

DIRECTORA ASOCIADA, PRODUCCIÓN DE EVENTOS Yamilé Díaz

DEPARTAMENTO LEGAL

Michele McHugh

OPERACIONES PARA LA WEB

DIRECTOR, TECNOLOGÍA DE LA WEB Eric Soll
DIRECTORA DE PRODUCTOS Patssily Lascano-Djesevic
PLANIFICADORA DE VENTAS Patricia Pham

MERCADEO AL CONSUMIDOR

VICEPRESIDENTA Annemarie Doherty
DIRECTORAS Lisa Brewer, Amie Carbone, Cateryn Kiernan, Jessica Malloy, Grace Prudente
GERENTES Melissa Cook, Melissa Kross, Laurie Krzywdzinski, Meredith LeNoir, Lianna Murphy

VENTAS AL DETALLE

VICEPRESIDENTE Eric Szegda
GERENTE ASOCIADA DE MARCAS Amy Mandelbaum
GERENTE DE MARCAS Mitchel Isetta

PRODUCCIÓN

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN DEL GRUPO Casey Cunniffe
GERENTE DE COMPAGINACIÓN Y COMPOSICIÓN GRÁFICA DEL GRUPO Arleen O'Brien
GERENTE DE COMPAGINACIÓN, COMPOSICIÓN GRÁFICA + OPERACIONES Sandra Volino
ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN DE ANUNCIOS Nikhita Habib

ADMINISTRACIÓN

ASISTENTES Sasha Brea, Tess Cochrane, Monica Krishnan

OFICINA DE NEGOCIOS

DIRECTORES EJECUTIVOS Dave Hooks, Don Lichter, Wynne Wong
DIRECTOR ASOCIADO Brad Scharff
GERENTES Catherine Kuo, Anthony Mitchell
ANALISTA FINANCIERO Kevin Benítez

TIME INC.

VICEPRESIDENTES EJECUTIVOS

Jeff Bairstow, Leslie Dukker Doty, Lauren Ezrol-Klein, Mark Ford, Greg Giangrande, Steve Marcopoto, Erik Moreno

INGRESOS E INNOVACIÓN

Andy Blau (vicepresidente principal, ventas de publicidad y mercadeo, finanzas); Mark Ellis (vicepresidente principal, ventas corporativas); Matt Bean (vicepresidente principal, innovación editorial); Lauren Newman (vicepresidenta, ventas); Dan Realson (vicepresidente, digital); Cara Deoul Perl (vicepresidenta y directora creativa); Steve Cambron (vicepresidente, soluciones de publicidad y mercadeo); Christine Wu (vicepresidenta, soluciones estratégicas del cliente); Lori Dente (vicepresidenta, finanzas); Caryn Klein (vicepresidenta, investigación y análisis); Nancy Mynio (vicepresidenta, operaciones de publicidad digital); Kavata Mbondo (vicepresidenta, rendimiento y programación); Lori Kaplan (directora de la oficina ejecutiva)

TECNOLOGÍA E INGENIERÍA DE PRODUCTOS

Kurt Rao (vicepresidente principal, operaciones de tecnología); Jennifer L. Wong (presidenta de digital y jefa de desarrollo de productos e ingeniería); Alam Ali, Linda Apsley, Todd Chandler, Adam Days, Robert Duffy, Jonathan Fein, Amanda Hanes, Hugues Hervouet, Simon Loxham, Leon Misiukiewicz, John Nimons (vicepresidente, digital), Keith O'Sullivan, Ben Ramadan, Ashis Roy, Eric Schoonover, Vita Sheehy (vicepresidentes); Jimmie Tomei

RECETA CON
SABOR A CASA
Coca-Cola
Coca-Cola
zero
Coca-Cola
SIENTE EL SABOR™
©2016 The Coca-Cola Company. All Rights Reserved.

MI Blog

"Es una verdadera suerte poder celebrar nuestros 20 años junto a Jennifer López", dice nuestro editor en jefe Armando Lucas Correa (con la artista en Milk Studios, en Los Ángeles, durante la exclusiva sesión de fotos para esta edición).

Que empiece la fiesta

Hace casi dos décadas, cuando hice la entrevista para el primer cargo de escritor principal de una revista que acababa de nacer y que iba a ser mensual, uno de los editores –al ver que me estaba mudando de Miami y dejaba un trabajo estable como reportero en *El Nuevo Herald*– me dijo que lo pensara dos veces. PEOPLE EN ESPAÑOL era un pequeño proyecto de Time Inc. me aclaró y añadió: "Solo te puedo garantizar que va a durar unos cinco años".

Desde el primer día que entré en las oficinas de PEOPLE EN ESPAÑOL y comencé a trabajar en la primera edición mensual, comprendí que estábamos siendo testigos del nacimiento de una revista que se iba a convertir en la número uno del país. Al principio fue difícil. Recuerdo que circulaban varias revistas en español. Unas eran importadas de España o de México; otras estaban ligadas a un show de televisión o a una personalidad; otras venían con la tradición de varias décadas en el mercado. Algunas dejaron de existir al poco tiempo, otras cerraron al pasar de los años. Nuestra clave fue la credibilidad y desarrollar la confianza con la audiencia y las celebridades. Hoy en día nos define el acceso que tenemos a nuestras estrellas y como nos dicen algunos de nuestros lectores: "Si aparece en PEOPLE EN ESPAÑOL, entonces sí es cierto".

En la primera edición de la revista, donde tuvimos a las 10 estrellas latinas del momento, celebramos el triunfo de íconos de nuestra cultura como Gloria Estefan, Cristina Saralegui, Jimmy Smits, Thalía y un joven cantante que apenas comenzaba: Enrique Iglesias. En esa edición publicamos una entrevista con Jennifer López, a raíz de haber sido elegida entre miles de aspirantes para interpretar a Selena, rol que la iba a catapultar como una de las más grandes de Hollywood. En esa entrevista, Jennifer, entonces de 26 años y con su primer contrato de $1 millón, dijo: "El dinero no me importa, pero si soy capaz de demostrar que los hispanos merecemos ganar lo mismo que los demás, si lo que hacemos lo hacemos bien, entonces me siento orgullosa".

Sin duda lo demostró. Así que quién mejor que ella para engalanar nuestra portada y celebrar dos décadas junto a ustedes.

Hasta el próximo mes,

Armando

armando_correa@peoplemag.com

SÍGUEME / twitter.com/@armandocorrea / instagram.com/@armandocorrea / pinterest.com/armandocorrea / vine.co/armandocorrea

FOTO POR KENNETH WILLARDT; ENTERIZO: NAEEM KHAN; ZAPATOS: CASADEI; LENTES DE SOL: KAREN WALKER; ARETES: MATTIA CIELO

¿Quieres despertar con una piel limpia y saludable? Nunca te acuestes sin LA DOBLE LIMPIEZA.

Nada funciona mejor para lograr una piel realmente limpia y saludable que La Doble Limpieza de Neutrogena®. Es la pareja ideal; una combinación de productos que hacen una gran diferencia en tu piel.

PASO 1

Neutrogena® Makeup Remover Cleansing Towelettes limpian todo lo que encuentran en la superficie.

Cada toallita tiene 7 desmaquillantes distintos y remueve 99.3% de tu maquillaje más resistente, está comprobado. Ahora tu piel estará lista para una limpieza efectiva y profunda.

PASO 2

Neutrogena® Deep Clean® Gentle Scrub elimina impurezas más allá de la superficie.

Clínicamente comprobado: su fórmula con Beta Hydroxy penetra en los poros. Y ayuda a eliminar la suciedad y el exceso de grasa en tu piel que pueden causar granitos.

Verás que es posible.

Descubre tu mejor piel en ladoblelimpieza.com

Neutrogena®

#1 recomendada por Dermatólogos para el cuidado de la piel

©J&JCI 2016

MI Blog

Baúl de los recuerdos

INVITAMOS A NUESTROS PRIMEROS EDITORES Y DIRECTORAS A QUE REMEMORARAN SUS AÑOS EN PEOPLE EN ESPAÑOL.

LOS EDITORES

ANGELO FIGUEROA
1997-2003

Mi mejor portada: *Las mejor y peor vestidas. Agosto del 2001.* Por ser divertida, llena de energía y mostrar la gama de estrellas que cubríamos. Además de eso, me recuerda lo divertido que fue trabajar en PEOPLE EN ESPAÑOL con todos esos colegas que tenían una cosa en común: pasión por la revista y gran entusiasmo por la vida.

Mi peor portada: *Luis Miguel. Abril de 1998.* En enero de 1998, Luis Miguel accedió a ser la portada de nuestra primera edición mensual. Pero justo un día antes de hacer la entrevista el esquivo cantante nos canceló. Tener que buscar un reemplazo para la portada fue una pesadilla para mí. Tres meses después, logramos la exclusiva con Luismi, pero resultó ser la edición peor vendida. La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida...

RICHARD PÉREZ-FERIA
2003-2006

Mi mejor portada: *"Los 50 más bellos". Junio del 2006*. Tener a Jennifer López como exclusiva mundial en nuestra portada de "Los 50 más bellos" definitivamente no solo marcó un hito sin precedentes para la revista, sino que como escritor de la historia y director creativo de esa maravillosa sesión fotográfica, esto definitivamente representó un momento memorable en mi carrera. No es de extrañar que esa portada obtuviera varias distinciones como "Portada de Revista del Año".

Mi peor portada: *Las mejor y peor vestidas. Septiembre del 2006*. Porque fue la última portada en que trabajé y sabía que no volvería a colaborar con los muchos colegas que se requerían para lograr tantas inolvidables portadas.

PETER CASTRO
2006-2007

Mi mejor portada: *"Los 50 más bellos". Junio del 2007.* Por [ser] única y visionaria. Incluyó a Beyoncé junto a Alejandro Fernández, Adamari López y Angélica Vale. Pero ¿por qué Beyoncé? Cuando estábamos compilando la lista de nombres para la lista de Bellos, Beyoncé estaba próxima a sacar un álbum que había grabado en español. Si ella estaba dispuesta a apostarle a nuestra cultura, nos preguntábamos, ¿por qué no apostarle a ella como "nuestra bella honoraria"?

Mi peor portada: *Juanes. Noviembre del 2007.* Fue una exclusiva con el cantautor colombiano Juanes, quien nos dio una conmovedora entrevista luego de separarse de su esposa. Desafortunadamente, la portada de Juanes nunca tuvo la audiencia que se merecía.

LAS DIRECTORAS

LIZA GARCÍA QUIROZ
1997-2004

People en Español... de una manera única, refleja una vida firmemente arraigada en este país, pero con una conexión a nuestra cultura latina y experiencias. Su éxito es un verdadero reconocimiento a nuestra comunidad en Estados Unidos.

Mi mayor logro: Fuimos la primera revista en castellano que se enfocó en servir a la audiencia hispana de Estados Unidos. Crear una publicación que no fuese una mera traducción de PEOPLE ni un producto importado de Latinoamérica.

JACKIE HERNÁNDEZ
2004-2008

People en Español... es una celebración de la América hispana. Nuestra gente, nuestra cultura, nuestras pasiones y nuestras historias.

Mi mayor logro: Crear e iniciar Fiesta (actualmente Festival) para dar a los consumidores una experiencia en vivo gratis que les permitiese ver la marca cobrar vida —literalmente— con sus celebridades, presentaciones musicales y actividades para la familia.

LUCÍA BALLAS-TRAYNOR
2008-2011

People en Español... es una fuente motriz cultural y una fuerza creadora de tendencias entre los hispanos. Ninguna otra marca tiene el acceso ni las conexiones con los íconos culturales y las historias sobre celebridades que les importan a los latinos.

Mi mayor logro: Los dos estudios innovadores sobre las lectoras de PEOPLE EN ESPAÑOL —lo que más importa a las latinas durante tiempos de recesión económica y cómo las latinas ajustan su barómetro cultural dependiendo del rol que desempeñan.

DE IZQ. A DER.: EDITORES: CORTESÍA (2); JOSEPH MORAN; DIRECTORAS: JOSEPH MORAN (2); JASON BERGER

PARA ESAS NOCHES EN LAS QUE EL TERMÓMETRO CONFIRMA LO QUE YA SABÍAS,

PREPÁRATE.

2 NUEVOS SABORES

Use sólo como se indica.

©Johnson & Johnson Consumer Inc. 2016

#TBCOVER

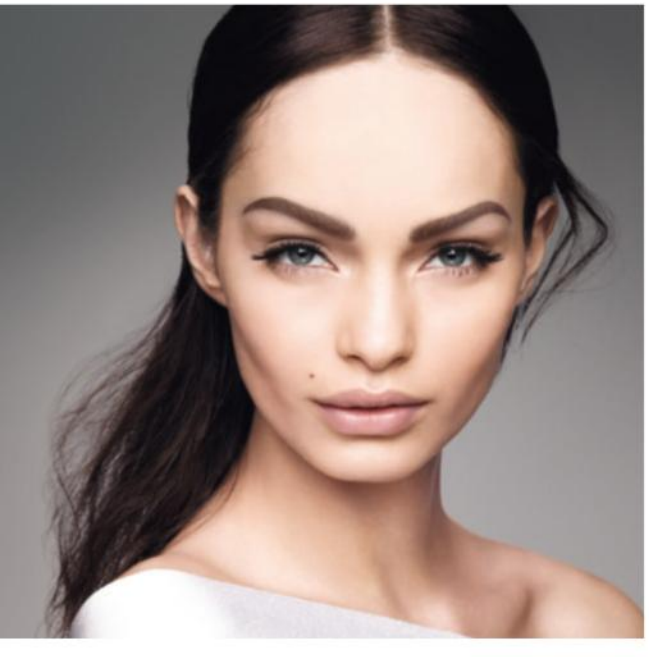
Tributo a Selena

• PRIMAVERA 1995 •

En 1995, cuando asesinaron a la estrella tejana Selena, con solo 23 años, la revista PEOPLE decidió dedicarle una portada para Texas y algunas áreas del sudoeste del país. En cuestión de horas, la edición se agotó. "La apasionada respuesta a la muerte de Selena nos motivó a contar, de forma más extensa, la historia de su vida", escribió en su columna Landon Y. Jones Jr., editor entonces de la revista semanal. El especial, cuya imagen les mostramos aquí, vendió más de un millón de copias.

La escritora Betty Cortina, a cargo del mismo, dijo en ese momento: "[La gente] admiraba su talento, pero no siempre era lo primero que mencionaban. Hablaban de sus valores, su humildad y el gran ejemplo que era ella".

Su ejemplo y capacidad de impactar la vida de millones de hispanos en Estados Unidos no pasó inadvertido para los ejecutivos de Time Inc., que vieron la oportunidad de crear una nueva revista dirigida a la minoría más emergente del país. Así fue que, en el otoño del año siguiente, salió a la luz la primera edición de PEOPLE EN ESPAÑOL, que dos décadas después se enorgullece de que su contenido va más allá de la edición impresa (la número uno del país) y abarca una edición digital, un sitio web, eventos, y es una fuerza imparable en las redes sociales.



DEFINE TUS CEJAS, ¡EXPRÉSATE!

PUNTA ULTRAFINA,
RESULTADOS SUPERPRECISOS.

PORQUE TÚ LO VALES.™

NUEVO

LÁPIZ AUTOMÁTICO
EN 4 TONOS QUE LUCEN NATURALES

@LOREALMAKEUP

©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS

ACCESO VIP

LA PORTADA

¿Cómo preparar *La portada* para celebrar un megaaniversario? Con una regia Jennifer López, decenas de zapatos y vestidos de gala, globos, champán de primera y un delicioso pastel ¡obvio! Porque, señores, no todos los días se celebran 20 años de publicar una revista que todos ustedes han hecho suya. "Wow, es increíble", dijo López al recordar la primera vez que salió en nuestras páginas en 1996 como una de "Las 10 estrellas latinas del momento". Mucho ha llovido desde esos primeros días en que todos soñamos con tener éxito y, por eso, tras una lluvia de confeti en esta sesión de fotos, aplaudimos.

¿Les contamos un secreto? Solo los pisos superiores de esta deliciosa torta (arr.) eran de verdad. El resto eran de plástico. Abajo, la evidencia de una buena fiesta: globos multicolores y confeti en el piso. ¿La botella de champán? Muy bien, gracias.

Si es un solo cuerpo y dos pies, ¿por qué tantos vestidos y zapatos? Porque hasta que no se prueben en el set ya ambientado no se sabe cuáles serán elegidos.

LOS DETALLES

CUÁNDO
La tarde del martes 15 de marzo del 2016

DÓNDE
En el estudio número 1 de Milk Studios en el Bulevar Cahuenga de Los Ángeles, con el mítico rótulo de Hollywood visible a la distancia desde sus puertas

LOS DETALLES **Jennifer:** Fotos por Kenneth Willardt; Productor en el set: HG Producers; Escenografía: Alex Bain/Opus Beauty; Peinado: Lorenzo Martin/The Wall Group; Maquillaje: Mary Phillips/Something Artists; Manicurista: Tom Bachik para L'Oréal Paris/Cloutier Remix; Estilistas: Rob & Mariel/The Wall Group; Vestido gris: Steven Khalil; Aretes: Harry Kotlar; Vestido rojo: Monique Lhuillier; Zapatos: Christian Louboutin; Aretes y brazalete: Casa Reale; Anillo: Vhernier; Enterizo: Naeem Khan; Aretes: Mattia Cielo; Lentes de sol: Karen Walker; **Leslie:** Foto por Frankie Batista; Peinado: Marco Peña; Maquillaje: Millie Morales; Manicurista: Isis Antelo/ABTP; Estilista: Claudia Alonso/claudiaalonso.com; Top: Stella McCartney/Intermix, Bal Harbour, FL; Accesorios: Bissuterie/bissuterie.com; **Juan Gabriel:** mezcalent.com

PEOPLE EN ESPAÑOL (5)

NUEVO
YVES SAINT LAURENT MON PARIS
Eau de Parfum en *spray*, de 3 oz. $122.
★ WebID 2871360.
Plenti.
¡Una estupenda manera de obtener recompensas en Macy's y en muchos otros lugares!
INSCRÍBETE GRATIS
Detalles en macys.com/plenti
La mercancía anunciada puede no estar disponible en tu tienda Macy's local y las selecciones pueden variar según la tienda. 6090017.
ESTA es la magia de
ENVÍO GRATIS EN TODAS LAS COMPRAS EN LÍNEA DE PRODUCTOS DE BELLEZA
¡NO REQUIERE COMPRA MÍNIMA!
Aplican exclusiones; mira macys.com/freereturns
macys

#Síguenos

JLO ESTÁ DE FIESTA

Si quieres ver cómo celebró Jennifer López nuestro cumpleaños número 20, ingresa a PeopleEnEspanol.com y verás a la Diva del Bronx jugando como niña entre globos, pasteles, risas y mucho, pero mu-

EN LA WEB

PeopleEnEspanol.com

▶ PARA DISFRUTAR DE MÁS CONTENIDO

ENLACE MUY VIP

No hace falta que las celebridades tomen avión, taxi o autobús para visitar las oficinas de PEOPLE EN ESPAÑOL en Nueva York, pues gracias a Skype todo el mundo está invitado. Disfruta de entrevistas con las estrellas en People VIP.

EN LAS REDES

facebook.com/
peopleenespanol

twitter.com/
peopleenespanol

instagram.com/
peopleenespanol

pinterest.com/
peopleenespanol

youtube.com/
peopleenespanol

plus.google.com/
+peopleenespanol

vine.co/
peopleenespanol

periscope.tv/
peopleenespanol

EN TU CELULAR O TABLETA

Disfruta cada mes de nuestras entrevistas exclusivas, originales fotos e inspiradoras reseñas en tu *smartphone* o tableta favorita. Visita ***PeopleEnEspanol.com/accesototal*** para más información.

¡EXTRA!

Recibe las noticias del día a través de nuestro **BOLETÍN**. Suscríbete en ***PeopleEnEspanol.com/boletin-suscribete***.

PEOPLE EN ESPAÑOL (2)

PANTENE
¡DESAFÍA EL FRIZZ!
OBTÉN RIZOS FUERTES* Y
PRÁCTICAMENTE LIBRES DE FRIZZ
CON EL SISTEMA PRO-V DE PANTENE
STRONG IS BEAUTIFUL™
*fortaleza contra el daño ©2016 P&G

ENTRE NOS

Me encantó saber que estos bellos profesionales y admirables seres de luz han decidido unir sus vidas y lanzarse en un tren de más responsabilidad: padres y esposos.

Mary Espinal, *en Instagram*

Marjorie y Julián Gil

¡QUÉ HERMOSOS SE VEN! Ya me imagino que el bebé será hermoso como ellos, tal vez más. Felicidades a la hermosa actriz, suerte tiene Julián de tenerla como mujer y ahora como madre de su hijo. Mil felicitaciones.

Yarine A. Santos, *en Facebook*

BUEN GUSTO: la mujer más bella de Televisa. Venezolana tenía que ser.

Karelis Contreras, *en Instagram*

¿ÉL NO ESTABA CON ESA chica... Ana Lorena? Qué rápido se le acabó el amor y le nació de nuevo por Marjorie. Estos artistas cambian de novios como de calzones.

Priscilla Luna, *en Facebook*

ESTOS HOMBRES ya "maduros" y con hijos, no maduran. Hace unos meses estaba locamente enamorado de una chiquilla y ahora con otra. ¿Adónde va a llegar el mundo? Me imaginé a esta muchacha más inteligente.

Margarita Ayala, *en Facebook*

ESTA MUJER NO SABE lo que hace. Ese hombre no es estable y cuando nazca el bebé y se aburra de ella la deja. No es que les desee mal, pero ese hombre no puede estar mucho tiempo con la misma mujer.

Lury Pérez, *en Facebook*

RSVP

¡Anímate y exprésate sobre lo que lees en nuestras páginas!

POR EMAIL
espanol@people.com

POR CORREO
People en Español
225 Liberty Street
9th Floor
New York, NY 10281
Atención: Cartas

SERVICIOS AL CLIENTE

Visita nuestro sitio web
peopleenespanol.com/serviciosalcliente

Llama al
1-800-950-8100

Escribe a
People en Español
P.O. Box 60001
Tampa, FL 33660-0001

Luce el estilo con
Pink Tank

Descarga gratis la aplicación
ManiMatch™ para probar
en vivo cualquier tono

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

© 2016 COTY US LLC

*Nielsen/IRI $ MAT DEC 2015 USA, CAN, W. Europe, AUS

MÁS
RESISTENTE CONTRA
ASTILLAS QUE
TU ESMALTE DE
UÑAS REGULAR

OMGel!

MIRACLE GEL™

Sistema de gel #1 sin lámpara • Se remueve fácilmente
Hasta 14 días de color y brillo

Sally Hansen®

Game of Chromes | Crème de la Crème | Pink Tank | Pretty Piggy | Red Eye | Dig Fig | Boho a-Go-Go | Street Flair | Sugar Fix | B Girl

ENTRE NOS

ESCUCHÉ EL RUMOR de la barriguita, pero no sabía de la propuesta de matrimonio. Hacen hermosa pareja y el baby saldrá perfecto porque ambos son superbellos.
Krizia Mulero, en Instagram

¿SERÁ CIERTO O es publicidad? A él jamás lo escuché hablar de ella y Marjorie tampoco habló de esa relación. Pero si es cierto, felicidades. Ambos son muy talentosos y muy queridos.
María Martínez, en Instagram

NO SÉ POR QUÉ hay personas tan envidiosas. Todos tenemos el derecho de cambiar y ser felices. Dios los bendiga a los tres. Felicidades.
Bella Rodríguez, en Facebook

WHAT? ¿Es una novela o es real?
Myamor2016, en Instagram

¿NOTICIA MUNDIAL? Noticia mundial es el terremoto en Italia y lo que están viviendo los niños en Irán, esas son noticias que preocupan al mundo.
Ángela Martínez, en Facebook

Las 25 mujeres más poderosas

RETRANSMÍTANLO [el evento] por internet. Yo vivo en España y me encantaría verlas y escucharlas.
Viviana Paola, en Facebook

ME EMOCIONA esta pareja porque soy fan de ellos. Son humildes, qué bueno por esta noticia de que van a ser padres. Qué bueno que les llegó y van a ser una familia. Disfruten esta etapa bellos, felicidades. Gente envidiosa, ellos felices es lo que importa.
Julio Salatiel Rodríguez, en Facebook

TREMENDO ACTOR, gran ser humano: se merece el amor. Y al bebé lo amará mucho porque lo deseaba. Ella, tremenda actriz, bella y muy buena hija y hermana: se merece ese bebé. Sellarán su amor con ese bello bebé. Dios bendiga esa unión y al bebé.
Milagros Torres, en Facebook

WHAAAAAT?! ¿Y no acaba de terminar él con una muchacha que es actriz también? ¡Así las cosas! De verdad, los felicito por el bebé.
Madelline Espíndola, en Instagram

BUENA RECONCILIACIÓN, con bebé en camino. Felicidades.
Vicky Borjas, en Facebook

EL NOTICIÓN DEL AÑO, sin duda. ¡Son lo máximo! Que viva el amor. Divina pareja, ese bebé será muy hermoso.
Maryfacial, en Instagram

ARRIBA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM

NUTRISSE®
Ultra Color

Un color vivo, intensificado, que nutre el cabello

3 ACEITES NUTRITIVOS DE FRUTAS. AGUACATE, OLIVA Y KARITÉ.
Aclara hasta 4 niveles, incluso las bases más oscuras

CABELLO NUTRIDO. COLOR MÁS VIVO.

20 TONOS VIBRANTES

GARNIER
garnierusa.com

©2016 Garnier LLC.

¡LUZ, CÁMARA, ACCIÓN!

Flash

ETERNAMENTE SELENA

La Reina de la Música Tex-Mex ya tiene su estatua de cera en el museo Madame Tussauds de Hollywood, CA. Sus hermanos Suzette y A.B. Quintanilla, y su viudo Chris Pérez (izq.) develaron la figura de la cantante, fallecida hace veintiún años.

¡BRAVO CHARYTÍN!

La dominicana Charytín Goyco cantó con mariachis y derrochó carisma al visitar el set de *Despierta América* (Univisión) en Miami.

¿NO QUERÍAN PASTEL?

Carlos Ponce y Maritza Rodríguez —los protagonistas de la serie *Silvana sin lana* (Telemundo)— celebraron en Miami sus cumpleaños en septiembre por partida doble y con gran untada de crema.

EN LA MEJOR COMPAÑÍA

La actriz puertorriqueña Roselyn Sánchez posó muy sonriente con el perrito Snoopy y el pajarito Woodstock al visitar el parque Knott's Berry Farm en Buena Park, CA.

PÁGINA OPUESTA: PAUL ARCHULETA/FILMMAGIC; ESTA PÁGINA: ARRIBA: DE IZQ. A DER.: ALBERTO E. TAMARGO/SIPA USA; ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES (2); ABAJO: JEROD HARRIS/GETTY IMAGES

LA LUZ DE ANGELINA

La actriz estadounidense —y enviada especial de las Naciones Unidas— Angelina Jolie le sacó sonrisas a varios niños en su visita a un campamento de refugiados sirios en Jordania.

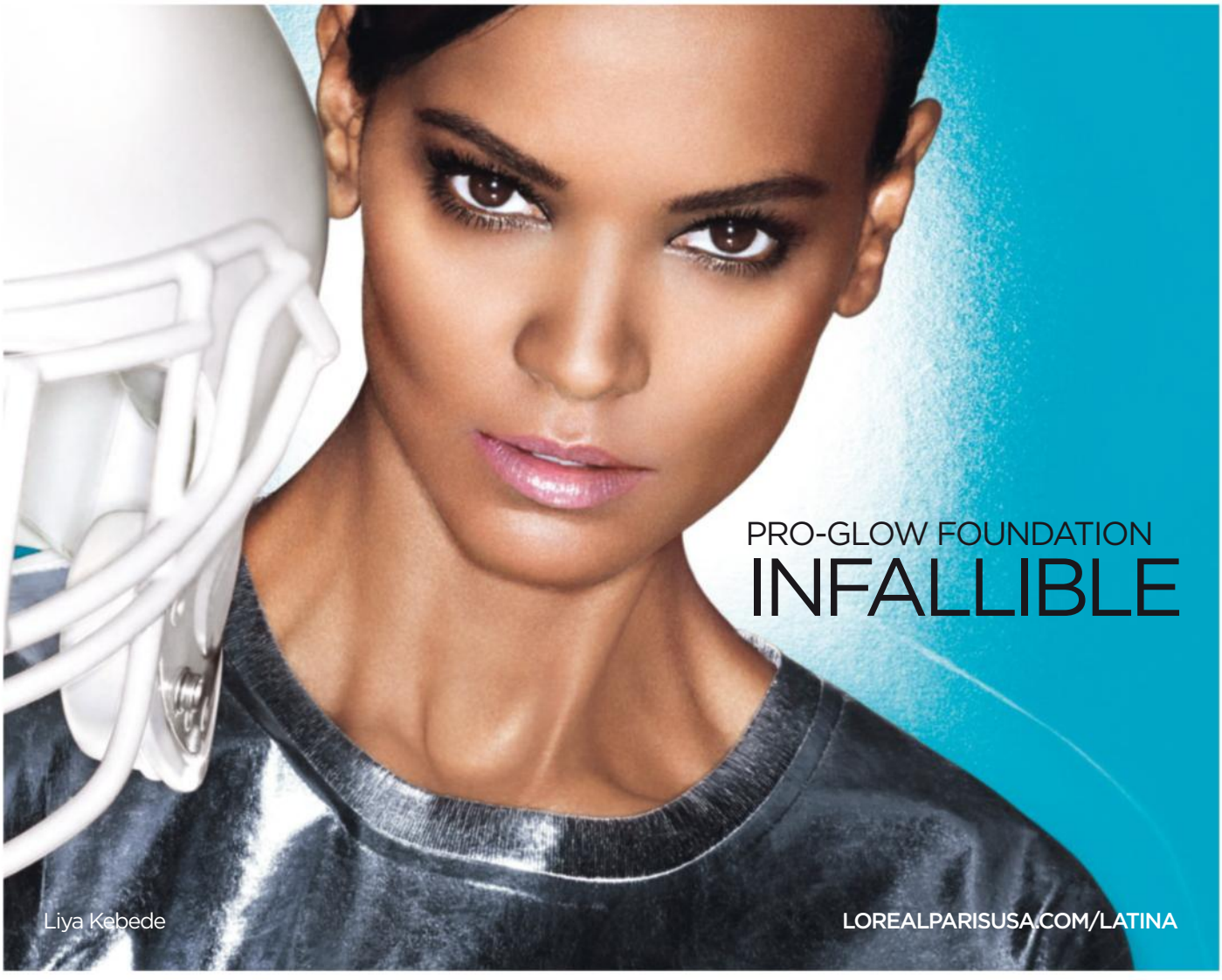
MUJERES ADMIRABLES

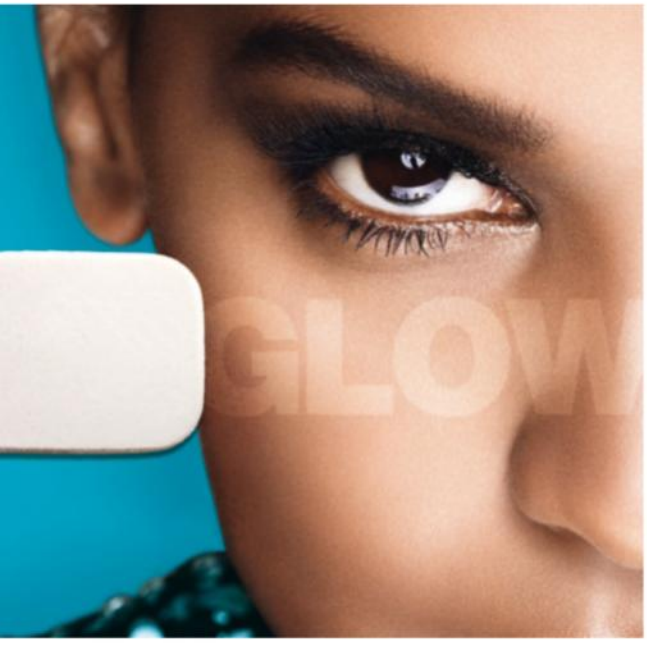
La actriz y diseñadora de origen cubano Eva Mendes (der.) compartió con la activista mexicoamericana Lizzie Velásquez en un desfile de la colección Eva Mendes + New York & Company en la Semana de la Moda de Nueva York.

EIZA AL BATE

La guapa mexicana Eiza González sigue acaparando miradas en Hollywood. Esta vez la actriz de la película *Baby Driver* fue una de las celebridades invitadas a jugar en el Hollywood Stars Game con el equipo de pelota de los Dodgers en Los Ángeles. ¡Buena puntería!

ARRIBA: KHALIL MAZRAAWI/AFP/GETTY IMAGES; ABAJO, DE IZQ. A DER.: ROB KIM/FILMMAGIC; NOEL VÁSQUEZ/GC IMAGES





AHORA NUESTRA BASE PRO ILUMINA TU PIEL TODO EL DÍA: DURA HASTA 24 HORAS

EL NUEVO LOOK PRO DE LARGA DURACIÓN

PORQUE TÚ LO VALES.™

NUEVA
EMOLIENTES ULTRAHIDRATANTES

@LOREALMAKEUP

©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS

PODERÍO FEMENINO

La vicepresidenta y directora de ventas de PEOPLE EN ESPAÑOL, Monique Manso (primera fila, extrema der.), posó con las Poderosas de este año en una divertida foto para el recuerdo.

LAS 25 MUJERES MÁS PODEROSAS

Festejamos a "Las 25 mujeres más poderosas" de PEOPLE EN ESPAÑOL con un almuerzo en el hotel Ritz-Carlton de Coconut Grove y el evento ¡Poderosas Live!, ambos en Miami. Todo un derroche de motivación y éxito.

MUJERES AL TIMÓN

La empresaria cubana Nely Galán y la actriz mexicana Maite Perroni (der.) cautivaron a la audiencia con sus mensajes de superación en el evento ¡Poderosas Live! celebrado en el Miami Dade College de Miami.

TRÍO DE PRINCESAS

La actriz Elizabeth Gutiérrez (izq.) asistió a la fiesta con su hija Kailey, quien quedó maravillada al conocer a la princesa Elena of Avalor, protagonista de una nueva serie de Disney.

¡CON USTEDES... EMILY ESTEFAN!

Con mucho estilo, la cantante cubanoamericana —hija de la intérprete Gloria Estefan y el productor Emilio Estefan— amenizó el almuerzo y demostró con su voz y guitarra que heredó el don musical de su familia.

ARRIBA: HÉCTOR O. TORRES; CENTRO: ALBERTO E. TAMARGO/SIPA USA; ABAJO, DE IZQ. A DER.: HÉCTOR O. TORRES; ALBERTO E. TAMARGO/SIPA USA

EN LA ALFOMBRA

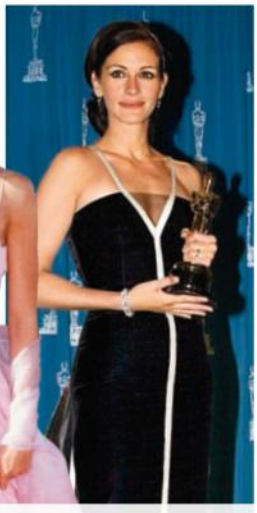
Vestidos INMORTALES

RECORDAMOS LOS DISEÑOS QUE MARCARON UN ANTES Y UN DESPUÉS EN LA HISTORIA DE LA MODA Y QUEDARÁN PARA SIEMPRE EN NUESTRA MEMORIA POR LOS MOMENTOS QUE PROTAGONIZARON

1997
NICOLE KIDMAN
en Christian Dior

1997
SALMA HAYEK
en Armani

1999
GWYNETH PALTROW
en Ralph Lauren



2001
JULIA ROBERTS
en Valentino vintage

2005
HILARY SWANK
en Guy Laroche

2007
PENÉLOPE CRUZ
en Atelier Versace

2011
SOFÍA VERGARA
en Vera Wang

2012
ANGELINA JOLIE
en Atelier Versace

2012
EVA LONGORIA
en Marchesa

2013
JENNIFER LÓPEZ
en Michael Kors

DE IZQ. A DER., ARRIBA: RON WOLFSON/GETTY IMAGES; JIM SMEAL/WIREIMAGE; JEFFREY MAYER/WIREIMAGE; JEFF KRAVITZ/FILMMAGIC; ABAJO: KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; STEPHEN SHUGERMAN/GETTY IMAGES; GREGG DEGUIRE/FILMMAGIC; KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; VALERY HACHE/AFP/GETTY IMAGES; STEPHEN LOVEKIN/FILMMAGIC

Adriana luce la nueva mascara para cejas Brow Precise® Fiber Volumizer en el tono Deep Brown.

MAYBEL

MAKE IT HAPPEN™

LINE®
NEW YORK

©2016 Maybelline LLC.

MAYBEL

MAKE IT HAPPEN™

Luce fit ahora.
Se ajusta al tono *y* a la textura de tu piel.
Ahora en más tonos matificantes que nunca.

FIT me!®
MATTE+PORELESS
BASE LÍQUIDA

Contiene polvos de efecto borrador que controlan el brillo y borran los poros.
Para brindarte nuestro *look* más natural.

8 tonos nuevos. Fit Me!® Ahora 40 tonos en total.

LINE®
NEW YORK

©2016 Maybelline LLC.

EN LA SOMBRA

2013
JESSICA ALBA
en Oscar de la Renta

2013
SELENA GÓMEZ
en Atelier Versace

2014
SARAH JESSICA PARKER
en Oscar de la Renta

2014
THALÍA
en Tommy Hilfiger

2014
LUPITA NYONG'O
en Prada

2014
CHARLIZE THERON
en Christian Dior

2015
RIHANNA
en Giambattista Valli

2015
JULIANNE MOORE
en Givenchy Couture

2016
CATE BLANCHETT
en Armani Privé

2016
ZOË SALDAÑA
en Dolce & Gabbana

DE IZQ. A DER., ARRIBA: GEORGE PIMENTEL/WIREIMAGE; JAMIE MCCARTHY/GETTY IMAGES PARA MTV; KARWAI TANG/FILMMAGIC; KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; MICHAEL BUCKNER/GETTY IMAGES; ABAJO: GREGG DEGUIRE/WIREIMAGE; JON KOPALOFF/FILMMAGIC; GEORGE PIMENTEL/WIREIMAGE; STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; KEVIN MAZUR/WIREIMAGE

Unilever
"Se siente realmente seco. Como si solo te lo pusieras y desapareciera."
—Marilyn
Dove Dry Spray Antitranspirante.
Descubre 48 horas de protección que se seca al instante con todo el cuidado de Dove.
BEST OF BEAUTY
allure
THE BEAUTY EXPERT
2015
AWARD WINNER
Dove
dry spray
nourished beauty
48h
Antiperspirant
Non-irritant
© 2014 Unilever

SI NO
LO INTENTAS,
NUNCA
LO SABRÁS.
HACER
RMHC®, CON EL APOYO DE McDONALD'S®, OTORGANDO BECAS
UNIVERSITARIAS A ESTUDIANTES HISPANOS DESDE 1985.
INFÓRMATE EN WWW.SERASLOQUEHACES.COM
©2016McDonald's
me encanta®

EN SU REGRESO A LA PANTALLA GRANDE, WILLIAM LEVY NO ENAMORA A BELLAS MUJERES EN ACARAMELADAS ESCENAS, SINO QUE LUCHA POR SALVAR NADA MÁS Y NADA MENOS QUE A LA RAZA HUMANA.

SEXY HASTA EN LA GUERRA

Rodar las sangrientas batallas que libra contra los zombis en *Resident Evil: The Final Chapter* (Screen Gems) le dio muchas satisfacciones a William Levy, como ganarse la amistad de la ucraniana Milla Jovovich, protagonista del filme.

Sin embargo, también le tocó sufrir. "Estábamos filmando una escena donde tenía que arrastrarme sobre una plataforma de metal. [Me] golpeé mi dedo contra una de las partes disparejas de la plataforma y quedó dislocado y apuntando hacia el lado opuesto de los demás dedos", cuenta entre risas el actor cubano de 36 años. "Mi reacción fue ponerlo de vuelta donde iba. Al momento le dije a todos que no se preocuparan, que ya estaba listo para seguir filmando la escena, pero el director y el productor más bien tenían cara de ir a vomitar".

Con dolor o sin dolor, ¿podrán William y Milla acabar con los muertos vivientes? Eso se sabrá en enero del 2017. Hasta entonces, te dejamos en exclusiva esta imagen de cómo lucirá Levy en la piel del guerrero Christian. ¡Guapo!

SCREEN GEMS

¡Quinceañera!

Ana María Polo está de fiesta para celebrar los quince años que lleva en Telemundo. La abogada cubana de 57 años y presentadora de *Caso cerrado* te sorprenderá con estos detalles personales que quizás no sabías.

- **Adora los animales.** Tiene cuatro perros, que son sus consentidos. Tres yorkies y un pug.
- **Practica deportes acuáticos.** Disfruta de montar *paddle board* y pescar.
- **Toca guitarra y canta.** De niña le cantó al papa Pablo VI en el Vaticano y es la cantautora del tema de su show.

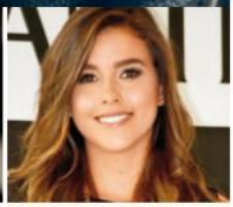
ERICK ELÍAS
EL DANDI DE LOS CULEBRONES

El actor mexicano de 37 años, protagonista de *El color de la pasión* (Univisión), nos habla de sus parejas de telenovela.

ESMERALDA PIMENTEL
"Me contagió mucho de su energía", expresa sobre la heroína de la telenovela *El color...* "La pasamos bien. Fue muy divertido".

BLANCA SOTO
Compartieron foro en *Porque el amor manda.* "[Blanca] es muy alta. Entonces yo tenía que ponerme un banquito siempre", recuerda.

IRENE AZUELA
Se declaró fan de su compañera en *El hotel de los secretos.* "Para mí poder compartir escena con esta gran actriz fue importante".



PAULINA GOTO
"Fue su primer proyecto en televisión. Tengo buenos recuerdos de esa ingenuidad de una niña", cuenta de la protagonista de *Niña de mi corazón.*

HOMBRE DE MUCHA FE

Si hay algo que le aterra a Reykon no son precisamente los fantasmas o ni siquiera la muerte. "Mi mayor miedo en la vida es la ira de Dios", confiesa el colombiano de 29 años, quien ahora promociona su sencillo "El chisme". "Estoy convencido [de] que es el único que te puede dar todo y te lo puede quitar".

BÚSCALO EN People festival. 15+16 DE OCTUBRE

ELÍAS: CORTESÍA DE CAMP TALENT AGENCY; POLO: TELEMUNDO; OTRAS FOTOS, DE IZQ. A DER.: LUIS ORTIZ/CLASOS/LATINCONTENT/GETTY IMAGES; TROY RIZZO/WIREIMAGE; MEZCALENT.COM (2); MATEO LONDOÑO Q @LONDONQPHOTOS

© 2016 Wm. Wrigley Jr. Company. Todos los derechos reservados. Extra, #GiveExtragetextra, el Diseño de la Envoltura y todos los diseños afiliados son marcas registradas de Wm. Wrigley Jr. Company o sus afiliados.

PALMER'S®
COCONUT OIL FORMULA™
with VITAMIN E
Raw Coconut Oil (Cocos Nucifera)
Harvested from the Coconut Palm
The nature of you™
humectada por la naturaleza
Disfruta de una hidratación de lujo con un aroma de coco decadente. Libre de colorantes y químicos agresivos, el resultado es una piel radiante y consentida.
Aceite de Coco Puro & MONOÏ DE TAHITÍ
SIN Parabenos, Ftalatos, Aceite Mineral, Gluten, Sulfatos o Colorantes
HUMECTACIÓN 24 HORAS
/palmers @palmersworks @palmers
www.palmers.com © 2016 E.T. Browne Drug Co., Inc.
Todos los Derechos Reservados.

GAVIOTA CAMBIA DE RUMBO

Margarita Rosa de Francisco dejó el plató por el ejercicio. ¿La razón? Según la colombiana de 51 años su afán de ser feliz y hacer lo que ama.

¿Cómo es tu vida actual? Es muy apacible. Estoy feliz con la edad que tengo, me siento mucho más cómoda conmigo y me divierto con facilidad en la cotidianidad.

¿Qué tanto cuidas tu cuerpo? Me cuido bastante, a veces me excedo y de pronto eso no es cuidarse debidamente. Lo más importante es ser consistente. En mi cuenta de Instagram @fitmargaritarosa les cuento a los seguidores lo que hago para mantenerme [en forma].

Además del ejercicio, ¿en qué ocupas tu tiempo? Escribo, leo.

Hace más de veinte años que se estrenó *Café con aroma de mujer*. ¿Qué recuerdos guardas de esa producción? Recuerdo la forma tan natural como nuestro director Pepe Sánchez nos guio para imprimirles verdad y cotidianidad a nuestros personajes. Me acuerdo de muchos ataques de risa, sobre todo los que nos daban con Constanza Duque, mi madre en la novela, porque improvisábamos mucho.

En esta telenovela compartiste créditos con Guy Ecker. ¿Siguen manteniendo contacto? Nunca nos volvimos a ver. No nos hicimos amigos, pero tengo un recuerdo muy grato de nuestra gran química en escena y de su trato siempre gentil y muy dulce.

¿Qué balance harías de tu profesión como actriz hasta ahora? Me siento satisfecha. No ambiciono más logros, ni siquiera tengo el sueño de trabajar con algún ídolo mundial.

¿Qué te queda por hacer? Nada. Ser feliz viviendo mi vida sencilla.

¿Un sueño por cumplir? El sueño lo estoy viviendo.

WILL VAN DER VLUGT; MAQUILLAJE: CHLOE VAN DER VLUGT

PROTEGE EL

100%

DE LAS

SUPERFICIES DE TU BOCA*

- DIENTES
- LENGUA
- MEJILLAS
- ENCÍAS

Colgate

PARA SALUD EN TODA LA BOCA**

*Protección antibacterial en dientes, lengua, mejillas y encías versus crema dental no antibacterial con fluoruro.
**Reduce las bacterias en dientes, lengua, mejillas y encías; ayuda a reducir/prevenir la placa que lleva a la gingivitis; fortalece el esmalte. No debe usarse para la prevención o tratamiento de condiciones bucales más serias. Úsese como se indica.

©2016 Colgate-Palmolive Company

MARY KAY

Lo que
TUS LABIOS SIEMPRE HAN DESEADO

¡NUEVO! ***Mary Kay®***
Gel Semi-Matte Lipstick

Fórmula suntuosa y reconfortante.
Tonos intensos y fieles.

Poppy Please

Para encontrar el tono perfecto para ti, comunícate con tu Consultora de Belleza Independiente Mary Kay o conéctate con una en **marykay.com.**

descubre lo que **AMAS**

MK® / MARY KAY® / © 2016 Mary Kay Inc.

Poder para las niñas

La revista INSTYLE lanza una colección de bolsos de edición limitada en colaboración con varios diseñadores. Sus beneficios se destinarán íntegramente al programa Let Girls Learn, impulsado por Michelle y Barack Obama, que ayuda a chicas adolescentes de todo el mundo a seguir en la escuela. Los diseños se inspiran en los países donde la educación de las jóvenes supone un reto, como Malawi y Perú, lugares que inspiraron el de Narciso Rodríguez (izq. $52) y Carolina Herrera ($64). Disponibles en shop.instyle.com.

Aroma de novela

Detrás de cada uno de estos perfumes se esconde la historia de un aristócrata británico de ficción. La colección Portraits de Penhaligon's ($235, cada uno. penhaligons.com) rinde tributo al espíritu inglés con dos fragancias para hombre y otras dos para mujer, cuyos nombres podrían ser títulos de obras literarias. Las cajas fueron diseñadas por la artista Kristjana Williams, que empleó fragmentos de grabados victorianos combinados con ilustraciones contemporáneas creando un paisaje mágico.

Jessica Alba

APUESTA NATURAL

Honest Beauty amplía su imperio con productos para el cuidado del cabello, ¿qué te hizo dar este paso? Lo que utilizamos en el pelo es igual de importante que lo que ponemos en nuestra piel. Había una necesidad de productos para el cabello limpios, seguros y que realmente funcionen. Personalmente necesitaba [algo] que no me hiciera elegir entre lucir o sentirme bien.

¿Por qué es vital para ti que no contengan ingredientes potencialmente dañinos? Es importante prestar atención a los ingredientes que utilizamos, pero ¿quién tiene tiempo para investigar? Quería simplificar el proceso. Es una marca creada para una mujer que espera mucho de lo que usa y no tiene tiempo para comprender todo lo que aparece en la etiqueta. Fue un reto formular con ingredientes botánicos y obtener el rendimiento de ingredientes convencionales.

Los productos, disponibles en honestbeauty.com, oscilan entre los $18 y $30, ¿cuáles son tus favoritos? Uso el Honestly Effortless Sea Salt Spray en las raíces y el Honestly Polished Dry Condition + Shine Serum en las puntas.

ALBA: JON KOPALOFF/FILMMAGIC; BOLSOS: CORTESÍA DE INSTYLE; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

COVERGIRL®
SOFIA VERGARA
©2016 P&G
NUEVA
SO LASHY!
PESTAÑAS SEXY Y
CAUTIVADORAS PARA TODAS
COVERGIRL BEAUTYU
Download on the App Store
Sofia está usando So Lashy! en tono Very Black.
Sofia luce pestañas con insertos postizos.

TRANSFORMA TODO TIPO DE PESTAÑAS

Ahora hasta las pestañas cortas, dispersas o rectas pueden transformarse en cautivadoras y sexy.

El cepillo So Lashy! aplica la fórmula intensa y oscura.

Luego el LASH FINDER tip encuentra, cubre y estiliza hasta tu pestaña más pequeña.

Prueba usando la punta vertical y horizontalmente para resultados más sexy.

EASY BREEZY BEAUTIFUL

TRANSFORMA LAS PESTAÑAS CORTAS

DA VOLUMEN A LAS PESTAÑAS DISPERSAS

MAXIMIZA LAS PESTAÑAS RECTAS

Lección de historia

REPASAMOS LOS MOMENTOS MÁS SIGNIFICATIVOS DE LA CULTURA POP QUE HAN DEJADO HUELLA EN EL MUNDO DE LA MODA Y LA BELLEZA

Años 90 ▸

El fenómeno de las supermodelos. Cindy, Claudia... están en todas las portadas, pasarelas y anuncios.

1995 ▲

Fallece la cantante Selena, pero su icónico look de labios rojos e intenso delineado seguirá vivo.

1996 ▸

Todo el mundo quiere el corte de pelo que se hizo Jennifer Aniston en *Friends*, conocido como "el Rachel".

◂ 1998

Se estrena *Sex and the City*, que nos hizo soñar con el fabuloso guardarropa de sus protagonistas.

2004 ▾

Los miembros de RBD nos hacen rescatar el uniforme escolar del armario para salir a la calle.

◂ 2000

¿Quién no recuerda el vestido verde de Versace que llevó Jennifer López en los Grammy?

2000 ▸

Se casa Thalía con un traje de novia de Mitzy, que pesa 150 libras y tiene 48 pies de cola, en la catedral de San Patricio de Nueva York.

2005 ▸

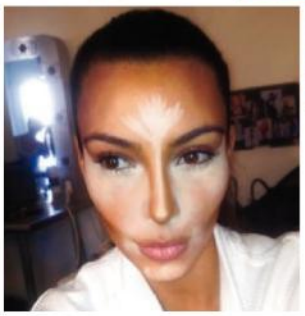
Nace YouTube y el ciberespacio se llena de video blogueras, como Bethany Mota, que comparten sus secretos en tutoriales.

2008 ▸

Lady Gaga salta a la fama tanto por su portentosa voz como por sus peculiares y llamativos atuendos.

◂ 2010

Surge Instagram y explota la necesidad de compartirlo todo: lo que comemos, lo que vestimos, lo que hacemos... en cada momento. La mexicana @SincerelyJules fue una de las primeras.



◂ 2012

Kim Kardashian comparte una imagen de su rutina de maquillaje y populariza el *contouring*.

2016 ▸

Las *instamodels*: Kendall, Joan, Gigi... famosas no solo por su trabajo, sino por su exposición en las redes. Son la nueva generación de modelos que todo el mundo envidia.

AÑOS 90: RON GALELLA, LTD./WIREIMAGE; 1995: VINNIE ZUFFANTE/GETTY IMAGES; 1996: KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; 1998: RON GALELLA, LTD./WIREIMAGE; 2000: LÓPEZ: SCOTT GRIES/GETTY IMAGES; THALÍA: ARNALDO MAGNANI/LIAISON/GETTY IMAGES; 2004: MEZCALENT.COM; 2005: YOUTUBE; 2008: CHARLES ESHELMAN/FILMMAGIC; 2010: INSTAGRAM/SINCERELYJULES; 2012: INSTAGRAM/KIMKARDASHIAN; 2016: DE IZQ. A DER.: VICTOR BOYKO/GETTY IMAGES; ANTONIO DE MORAES BARROS FILHO/FILMMAGIC; PETER WHITE/WIREIMAGE

MÁS QUE LIMPIO
OLAY ULTRA MOISTURE BODY WASH WITH SHEA BUTTER
Penetra la superficie de la piel capa por capa para lograr una piel radiante y mucho más suave al tacto, una sensación que perdura. Es tan efectivo, que los expertos han notado una mejoría de la piel seca en 96% de las mujeres.*
*En un estudio clínico
olay
ULTRA MOISTURE
with shea butter
MOISTURE OUTLAST
Penetrates surface skin layer by layer
BODY WASH

ESTILO RETRO

LA MODA DE MOSTRAR LOS HOMBROS CONTINÚA ESTE OTOÑO. SÚMATE A LA TENDENCIA CON EL LOOK JUVENIL Y CHIC DE PENÉLOPE CRUZ, QUE DIO EL SALTO A HOLLYWOOD EN EL AÑO 2000.

La actriz española en los Independent Spirit Awards en el 2000.

1 *Apuesta por las rayas*

Una tendencia atemporal y favorecedora. Elige prendas que vayan con la temporada, como camisetas de manga larga o piezas más cálidas.

Top, de La Ligne. $335. lalignenyc.com. Suéter, de North Sails. $170. northsails.com

2 *Olvida el brillo*

Mantén el corte del pantalón, de talle alto y pernera ancha, pero escoge un tejido mate y con peso.

Pantalón, de Endless Summer. $98. shopendlesssummer.com

4 *Maquíllate en tonos neutros*

Es clave mantener un look de belleza fresco y natural. Dale un giro moderno con una manicura francesa reinventada.

Loción para el rostro Skin Caviar Essence-in-Lotion, de La Prairie. $240. laprairie.com. Iluminador y contorno en barra Diorblush Light & Contour, de Dior. $44. dior.com. Esmaltes, en Funny Bunny y Pale To The Chief, de OPI. $10, cada uno. ulta.com

3 *Elige accesorios con detalles*

Desecha los zapatos de tiras finas y opta por un calzado más sólido. Las borlas y los pompones te darán un toque diferente.

Sandalia, de Vince Camuto. $129. vincecamuto.com. Cartera, de Guess. $110. shop.guess.com

CRUZ: STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Si algo es seguro, es que te va a ruborizar.

Ford

Llega Más Lejos

es.ford.com

©2015 Wm. Wrigley Jr. Company. Orbit, el Diseño de la O de Orbit y todos los diseños afiliados son marcas registradas de Wm. Wrigley Jr. Company o sus afiliados.

La Lista

LO QUE NO TE PUEDES PERDER ESTE MES

1 THE RIVERAS

El clan Rivera, que perdió a su matriarca, Jenni Rivera, hace casi cuatro años, está más unido que nunca a pesar de que desde entonces sus integrantes han tenido uno que otro desacuerdo. Por eso mantienen la tradición familiar de protagonizar shows de telerrealidad con *The Riveras*, que abrirá la puerta a las vidas de Chiquis, su abuela Rosa, sus tíos Juan y Rosie, y sus cuatro hermanos. "Es algo que la gente nos pedía. Querían ver qué es lo que estaba sucediendo con los hijos de Jenni", dice Chiquis. Se estrena a mediados de octubre a las 10 p. m., hora del Este, por NBC Universo.

1: NBC UNIVERSO

2

DE VUELTA

Más que pesarle, sus 75 años le han inyectado vida a Mario Kreutzberger. El conductor chileno regresa a Telemundo con *Don Francisco te invita*, un show de variedad con entrevistas a personalidades, sorpresas musicales y acrobacias. Se estrena el 9 de octubre a las 10 p. m., hora del Este.

BÚSCALO EN People festival. 15 • 16 DE OCTUBRE

¡A MOVERSE!

Su trabajo en la radio ha catapultado a Alex Sensation. El DJ colombiano lanza este 28 de octubre su sencillo "La mala y la buena" (Universal Music Latino) de la mano del dúo cubano Gente de Zona.

4

2: ALEJANDRA RUBIERA/TELEMUNDO; 3: UNIMÁS; 4: JOSÉ GUERRA PHOTOGRAPHY; 5: STX ENTERTAINMENT

AMOR Y MODA

3

Para los amantes de las historias de época llega *Velvet*, serie romántica enmarcada en el mundo de la moda en la España de los años cincuenta y sesenta. La protagonizan Paula Echevarría y Miguel Ángel Silvestre. Se estrena el 4 de octubre a las 9 p. m., hora del Este, por Unimás.

5

SIN PAPELES

Con la problemática de la frontera siempre de actualidad, Jonás Cuarón presenta *Desierto* (STX Entertainment), un *thriller* protagonizado por Gael García Bernal sobre un grupo de indocumentados que se enfrenta a un despiadado racista (Jeffrey Dean Morgan) empecinado en no dejarlos cruzar a Estados Unidos. En cines a partir del 14 de octubre.

6 HOLA Y ADIÓS

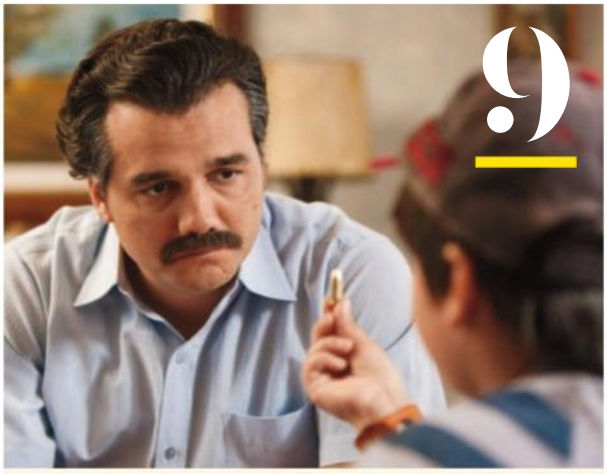
Aseguran por ahí que Cristian Castro anda despidiéndose y parece que ese runrún es verdad. La prueba es el sencillo "Decirte adiós" de su nuevo álbum, *Dicen* (Sony Music Latin), que marca el regreso del Gallito Feliz a la escena musical. "El llanto, la frustración y la escena romántica que hay en la canción son preciosos", cuenta Castro. "Hay una súplica muy grande, una esperanza, un recuerdo, una nostalgia". Pues a decir chaucito se ha dicho.

7 ¡DESASTRE!

Deepwater Horizon (Lionsgate), con Gina Rodríguez, relata la trágica explosión de la plataforma petrolífera de ese nombre en el 2010, que generó una catástrofe ecológica en el Golfo de México. Ya en cines.

8 EN CONCIERTO

Maná, el cuarteto pop que tiene pinta de roquero, pisará Estados Unidos para cantarle a su fiel fanaticada con su *Latino Power Tour*. Los Ángeles, Chicago, Miami, Atlanta y Nueva York se calentarán con la "Cama incendiada", "De pies a cabeza" y muchos éxitos más. Boletos a la venta en Ticketmaster.



9 BYE BYE PABLO

La muerte de Pablo Escobar, quién lo mató y qué sucedió con su familia son los puntos álgidos de la segunda temporada de *Narcos*, serie protagonizada por el brasileño Wagner Moura, que para meterse en la piel del jefe del Cartel de Medellín aprendió español y subió 40 libras. Disponible en Netflix.

10 BUENAS LECTURAS

Dos conocidos editores cambian de registro en estos dos libros que te recomendamos. La puertorriqueña Cristy Marrero relata en *Las imperfectas* (Penguin Random House) las tribulaciones de 10 mujeres exitosas —ella y sus amigas— en busca de la simplicidad, el amor, la paz y el balance. En su debut en la novela, el cubano Armando Lucas Correa cuenta en *La niña alemana* (Atria/Simon & Schuster), a través de la historia de una niña de 12 años, la triste suerte de los refugiados judíos del buque *St. Louis*, que fueron rechazados por varios países en su huida del nazismo.

6: SONY MUSIC LATIN; 7: LIONSGATE; 8: DANIEL KNIGHTON/GETTY IMAGES; 9: JUAN PABLO GUTIÉRREZ/NETFLIX; 10: PEOPLE EN ESPAÑOL

1950-2016

JUAN GABRIEL

ADIÓS, DIVO

AL FALLECER REPENTINAMENTE HORAS DESPUÉS DE BAJARSE DE UN ESCENARIO EN AGOSTO, EL MAESTRO DE LA MÚSICA POPULAR MEXICANA, EL INCOMPARABLE DIVO DE JUÁREZ, DEJÓ A SUS FAMILIARES, AMISTADES Y FANS LLORANDO SU PARTIDA Y DESPIDIÉNDOLO EN EMOTIVOS TRIBUTOS DE LA MANERA QUE QUIZÁS MÁS LE HUBIERA GUSTADO: CANTANDO SU "AMOR ETERNO"

Por **MARÍA MORALES**

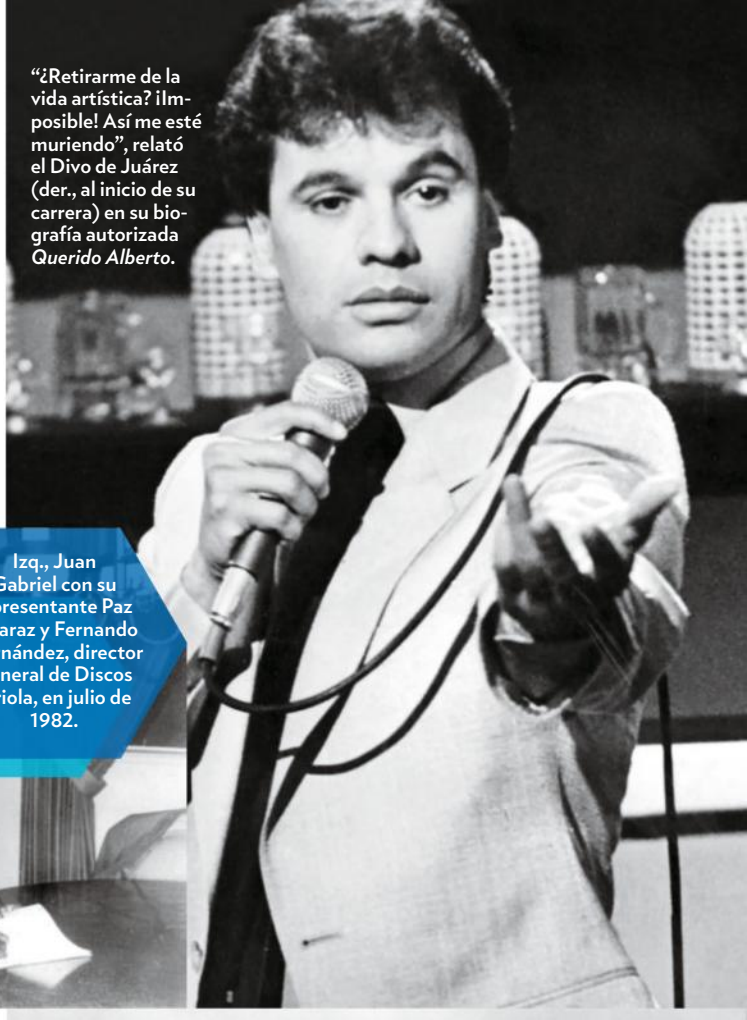
EL UNIVERSAL DE MÉXICO/NEWSCOM

"Indudablemente [me llevo] el amor y el respeto de la gente porque es recíproco", dijo Juan Gabriel en una entrevista en el 2003. "También les dejo mis canciones, les dejo para siempre mi admiración".

Juan Gabriel cantó por primera vez en el Palacio de Bellas Artes de Ciudad de México en mayo de 1990 en cuatro históricos conciertos que lo consagraron como el primer intérprete de música popular en pisar el escenario principal de ese majestuoso recinto. Respaldado nada más y nada menos que por la Orquesta Sinfónica Nacional, su mariachi y un imponente coro, el artista mexicano deleitó –y se deleitó– entonando su "No tengo dinero", "Se me olvidó otra vez", "Amor eterno", "Te lo pido por favor", "Hasta que te conocí" y "Querida", entre otros exitazos, mientras sonreía, bailaba y coqueteaba con un enardecido público moviendo las caderas. "No me provoquen", les dijo con intención conspirativa, en un tono entre juguetona amonestación y pídanme más.

Recordando años después esa conexión que lograba con sus fans, Juan Gabriel aseguró que lo único que hacía era dejarse querer. "El público me inspira muchas cosas en mis conciertos y se produce ese alboroto", resaltó el intérprete en su biografía autorizada *Querido Alberto* (Simon & Schuster, ver fragmento en la pág. 68). "Cada vez quiero que me quieran más y quiero provocar todo lo que a ellos les provocan mis canciones. Viví carente de amor. ¡Carente! ¿Sabe lo que es esa carencia? ¿Ha vivido desolado a los 3, 4 o 7 años? Por eso me dejo querer, por eso tengo al público así, porque me favorece su cariño".

Así fue hasta el último día de su vida, el 28 de agosto, cuando fue encontrado en su casa en Santa Mónica, CA, tras sufrir un fulminante ataque al corazón a los 66 años. Unas horas antes, el llamado Divo de Juárez había cautivado a su público del sur de California en un concierto que formaba parte de una gira a lo largo y ancho de Estados Unidos. Aunque su salud se había visto algo afectada durante algunas presentaciones recientes, su inesperada muerte conmocionó al mundo. Desde presidentes



"¿Retirarme de la vida artística? ¡Imposible! Así me esté muriendo", relató el Divo de Juárez (der., al inicio de su carrera) en su biografía autorizada *Querido Alberto*.

Izq., Juan Gabriel con su representante Paz Arcaraz y Fernando Hernández, director general de Discos Ariola, en julio de 1982.

El cantante (centro) se luce en una presentación en 1968 cuando aún era conocido por su primer nombre artístico, Adán Luna.

JUANGA Y SUS AMIGOS

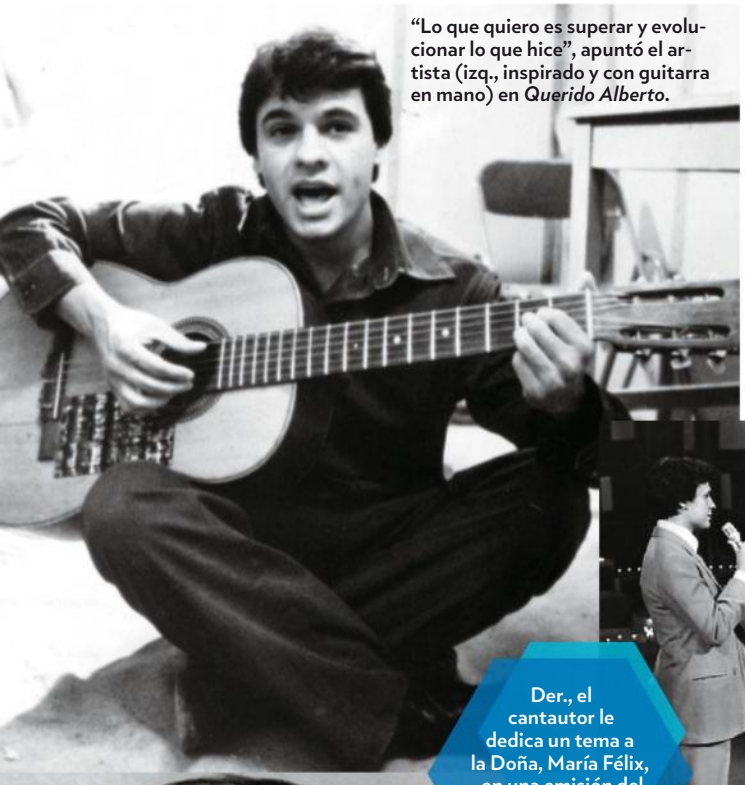
Si lo de "dime con quién andas y te diré quién eres" es cierto, ¡qué suerte la de estos artistas que a lo largo de décadas cantaron con y quisieron al Divo de Juárez!

Solo sonrisas entre Yuri y el cantante en México en el 2015.

En un dueto con Juanes en Miami en el 2016 cantó su emblemática "Querida".

"Cajita de música", dice de él Daniela Romo (juntos en México en el 2013).

ARRIBA, DE ARRIBA ABAJO: EL UNIVERSAL DE MÉXICO/NEWSCOM; THE GROSBY GROUP; MEZCALENT.COM; ABAJO, DE IZQ. A DER.: CARLOS MEJÍA/GDA VÍA AP IMAGES; RODRIGO VARELA/GETTY IMAGES; AGENCIA MÉXICO



"Lo que quiero es superar y evolucionar lo que hice", apuntó el artista (izq., inspirado y con guitarra en mano) en *Querido Alberto*.

Der., el cantautor le dedica un tema a la Doña, María Félix, en una emisión del programa *Siempre en domingo* de 1978.

En una foto del recuerdo de 1976, Juan Gabriel abraza (no se sabe cuán fuertemente) a la actriz y cantante mexicana María Victoria.

–como los de México y Estados Unidos– hasta amigos, artistas y fanáticos compartieron mensajes de condolencias con su ultraprivada familia. Esta, liderada por su hijo mayor, Iván Aguilera, explicó la criticada decisión de incinerar los restos del cantante antes de que fueran repatriados a México. "Fue su voluntad haber sido cremado y no exhibido en la muerte. Quiso que lo recordaran lleno de vida", declaró Aguilera en una entrevista en *El gordo y la flaca* (Univisión) sobre los deseos de su progenitor, cuyo nombre real era Alberto Aguilera Valadez. "Fue la voluntad de mi padre, de mi papá; nosotros simplemente estamos honrando eso y queremos que la gente entienda que no estamos haciendo cosas que él no quería".

El artista sí quiso regresar a Ciudad Juárez –donde comenzó su carrera y donde hoy descansan sus cenizas en la sala de su casa en la calle 16 de Septiembre– y también a Ciudad de México, donde sus restos fueron velados en Bellas Artes durante más de 30 horas del 5 al 6 de septiembre en una urna de madera con una imagen de la Virgen de Guadalupe. Un sentido público, que otrora lo oyera cantar allí o que pisaba ese edificio por primera vez porque no se podía costear una entrada, lo homenajeó de la única manera posible: con los ojos bañados en lágrimas y serenateándolo con "Amor eterno", su propio himno a la madre y la separación que conlleva la muerte. "Me gustaba cómo era su persona, su lucha, su forma de ser", aseguró a PEOPLE EN ESPAÑOL una de las fans en la cola, Lucía Arroyo, de 65 años. "Vine de Guadalajara solo para despedirlo. No me hubiera perdonado [no] venir a decirle adiós". Claudia Segura, otra de las 700,000 personas –según cifras oficiales– que hizo fila por horas para despedir sus restos mortales en Bellas Artes, agregó: "Me da mucho sentimiento porque cantaba de acuerdo con lo que el pueblo sentía. Él componía para hacer sentir a la gente dolor, alegría; lo vamos a mantener en nuestro corazón por siempre".

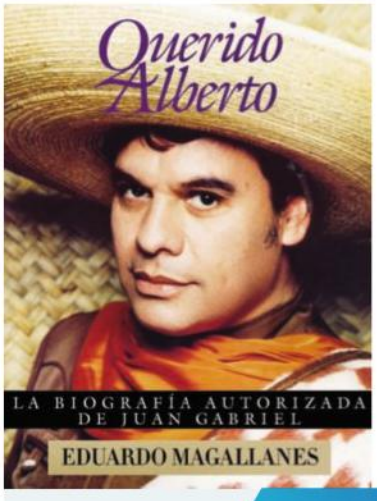
Sus amigos y conocidos en los medios –entre ellos Aida Cuevas, Lucía Méndez, Yuri, Cristian Castro, Paquita la del

En la celebración de sus treinta años de carrera con Ana Gabriel en California en el 2002.

Con la desaparecida Rocío Dúrcal, quien interpretaba magistralmente su "Amor eterno".

Cristian Castro también cantó en el concierto por su aniversario profesional número 30 en el 2002.

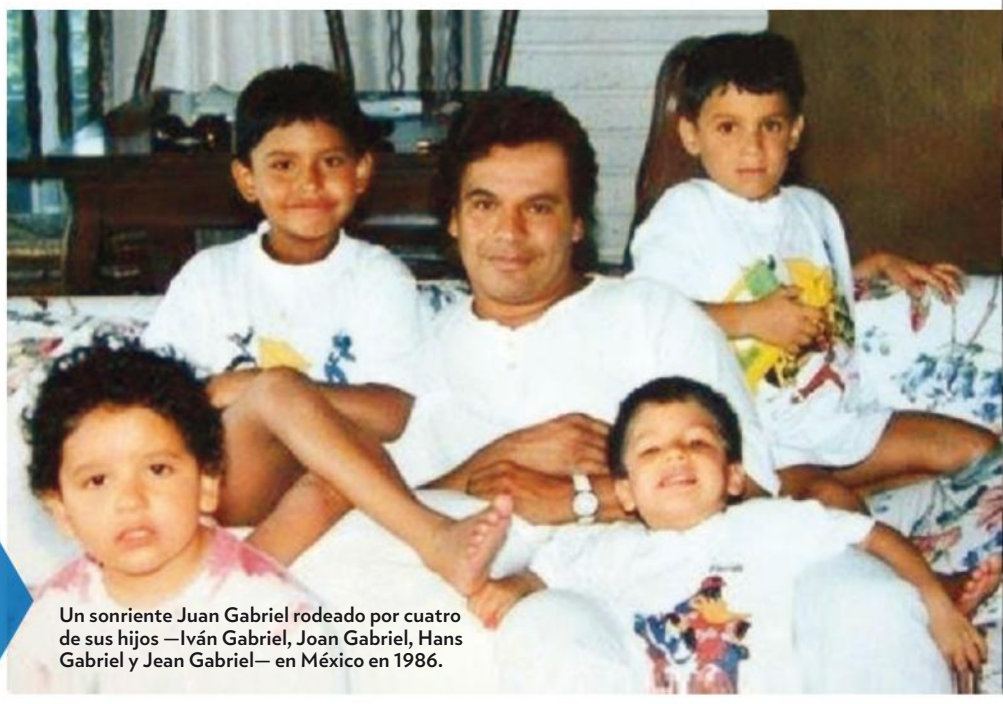
ARRIBA, DE ARRIBA ABAJO: GDA VÍA AP IMAGES; MEZCALENT.COM; GDA VÍA AP IMAGES; ABAJO, DE IZQ. A DER.: JEFF SCOTT GRACE/LA OPINIÓN/NEWSCOM; AGENCIA EL UNIVERSAL/NEWSCOM; JEFF SCOTT GRACE/LA OPINIÓN/NEWSCOM



ASÍ LO DIJO...

Un fragmento de su biografía autorizada que la editorial Simon & Schuster reeditará.

"Yo trabajo para la gente, para multitudes y alrededor mío se dice que expreso sensualidad, que mi sensualidad toca la sexualidad. A mí no me preocupa; además, se han dicho tantas cosas de mí que a esos comentarios no les presto oídos. Mi público se puede quedar con lo que le guste de mí o con lo que le incomode; a lo mejor los hace reflexionar sobre sí mismos. Mi público es querendón, ama y yo me dejo querer".



Un sonriente Juan Gabriel rodeado por cuatro de sus hijos —Iván Gabriel, Joan Gabriel, Hans Gabriel y Jean Gabriel— en México en 1986.

"Es una pesadilla, pero tenemos que cumplir con lo que él dejó dicho", declaró Iván Aguilera (con, de izq. a der., su esposa, su mamá Laura Salas y uno de sus hermanos en *El gordo y la flaca*).

Barrio, Lupillo Rivera y Pablo Montero, que cantaron en homenajes en Ciudad Juárez, Guadalajara y Ciudad de México en los días tras su muerte– también lloraron su partida. "Su legado es único. Escribió para los pueblos y las almas", comenta a PEOPLE EN ESPAÑOL la cantante mexicana Daniela Romo del primer músico en ser velado en Bellas Artes, donde solo grandes personalidades como María Félix, Mario Moreno, *Cantinflas*, y Gabriel García Márquez habían tenido ese honor, sin llegar a reunir la cantidad de dolientes de Juan Gabriel. "[Era] el amigo que comparte tus sonrisas y lágrimas, el padre que lucha porque sus hijos vivan y tengan todo lo que la vida no [les] regaló, el hombre que tiende puentes, que ama la vida y por eso le canta".

Añade la cantante, actriz y también compatriota Mariana Seoane, quien inició su carrera abriendo los shows del Divo: "[Amaba a] sus fans, nunca le vi negar una foto, ni

La luminaria, cuya historia se cuenta en la serie *Hasta que te conocí* (Telemundo), recibió su estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood, CA, en el 2002.

ESTA PÁGINA: LIBRO: CORTESÍA DE SIMON & SCHUSTER; DER., DE ARRIBA ABAJO: MEZCALENT.COM; UNIVISIÓN; LEE CELANO/AFP/GETTY IMAGES; PÁGINA SIGUIENTE: ARRIBA: MANUEL VELÁSQUEZ/ANADOLU AGENCY/GETTY IMAGES; CENTRO, DE IZQ. A DER.: CARLOS MEJÍA/EL UNIVERSAL DE MÉXICO/NEWSCOM; PHOTOAMC/JPISTUDIOS.COM; NOTIMEX/NEWSCOM; ABAJO: TAMAIMAGES/JPISTUDIOS.COM

Con los restos del cantante descansando dentro de Bellas Artes, miles esperaban su turno para entrar al palacio mientras artistas interpretaban sus temas en un escenario montado al frente.

Miles de fanáticos inundaron la Plaza Garibaldi de Ciudad de México con flores para recordar al astro, cuyas canciones también entonaron desde que se dio a conocer su muerte.

Aguilera colocó ofrendas florales junto a la urna que contenía los restos de su padre en el Palacio de Bellas Artes de Ciudad de México.

Parácuaro, Michoacán, México —su localidad natal— no se quedó atrás en sus muestras de condolencia alrededor de la estatua de su hijo predilecto.

una mala cara para nadie", recuerda. "En el escenario aprendí de él todo su arte, su manera de desenvolverse, lo profesional y perfeccionista que siempre fue, y con una humildad y un trato hacia su gente extraordinario".

La aceptación del público y su música –se cree que escribió más de 1,500 temas– lo llevaron a ser merecedor de todos los premios importantes en la carrera de un cantautor. Pero quizás lo que más atesoró fue el amor y respeto de generaciones de admiradores, jóvenes y mayores, heterosexuales y homosexuales, mexicanos e hispanoparlantes del mundo entero, que se lo manifestaron mientras él desarrollaba su arte en la tarima. "Pues a mí [demuéstrenme cariño] en vida, lo que me vayan a dar que me lo den ahora", advirtió entre risas Juan Gabriel en una entrevista con Univisión en el 2003. "Ya una vez que me fui, ¿ya para qué? Todas las cosas tienen que ser en vida, las manifestaciones de amor, gratitud siempre en vida, es muy bonito que lo recuerden".

Entre gritos y aplausos, Juan Gabriel se inclina ante su público de Miami en el 2014.

¿Su legado? "Todas mis canciones, mis grabaciones, mis películas, mis entrevistas, todo lo que he dado, lo que he sembrado", expresó. "Cuando quieran saber de mí, allí me buscan, allí siempre me van a encontrar".

–GIOVANA ALCÁZAR *en Ciudad de México y* CAROLE JOSEPH *en Nueva York*

"Quiero continuar creciendo, mejorando y haciendo cosas excitantes y creativas que me hagan evolucionar como persona y como artista", afirma Jennifer López (en Los Ángeles en marzo del 2016).

Happy Birthday *to us!*

Por MARÍA MORALES

Fotos por KENNETH WILLARDT

DESDE LA PRIMERA EDICIÓN HASTA ESTA QUE CELEBRA NUESTROS PRIMEROS 20 AÑOS, JENNIFER LÓPEZ HA DICHO PRESENTE A LA VEZ QUE SIGUE BRILLANDO EN UNA CARRERA SIN LÍMITES

"Siempre supe que era una cantante, una actriz, una bailarina", dice de sus inicios López (degustando nuestro pastel de aniversario). "Sabía que tenía otras aspiraciones para producir y quizás hasta dirigir algún día, y era importante hacer que todo eso pasara".

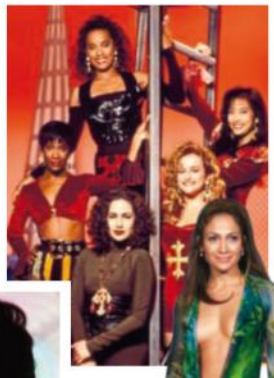
Era medianoche y Jennifer López deambulaba como alma en pena por su enorme suite en un lujoso hotel de Londres. Fatigada por un largo vuelo y con un jet lag que no la dejaba dormir, empezó a recorrer las habitaciones vacías, abriendo una puerta aquí, un clóset allá. Lo que encontró en uno la paró en seco. "Vi todos estos zapatos y recordé cuando era chiquita y tenía huecos en mis tenis", ríe melancólica López recordando esa noche del 2001 en que estaba en Europa promoviendo su segundo CD, *JLO*. "Estaba viendo esos zapatos y pensando: 'Dios mío, ¿qué le pasó a mi vida?'. ¡Mi vida ha cambiado completamente! No se trataba de los zapatos o la parte material, era sobre lo que representaban. Estaba aquí, siguiendo el éxito de mi primer álbum, haciendo películas, haciendo ambas cosas y nadie más estaba haciendo eso. [Estaba] tan lejos de mi casa, pero sabiendo que había logrado algo que me había propuesto hacer y me sentía orgullosa de eso".

PRODUCTOR EN EL SET: HG PRODUCERS; ESCENOGRAFÍA: ALEX BAIN/OPUS BEAUTY; PEINADO: LORENZO MARTIN/THE WALL GROUP; MAQUILLAJE: MARY PHILLIPS/SOMETHING ARTISTS; MANICURISTA: TOM BACHIK PARA L'ORÉAL PARIS/CLOUTIER REMIX; ESTILISTAS: ROB & MARIEL/THE WALL GROUP; VESTIDO: ELIZABETH KENNEDY; ARETES: CASA REALE

LA MUJER MARAVILLA

LA POLIFACÉTICA DIVA ES EL VIVO EJEMPLO DE QUE CON TALENTO Y TESÓN SE PUEDE HACER DE TODO UN POCO

1991 ▸
Antes de probarle al mundo que podía actuar y cantar, Jennifer López demostró que sabía mover el cuerpo como una de las bailarinas del show de comedia *In Living Color*.



▾1993
Sus dotes de bailarina la llevaron a escenarios con artistas como New Kids on the Block y Janet Jackson, con quien también grabó el video del tema "That's the Way Love Goes".

◂1997
La incipiente actriz superó a miles de aspirantes al rol de la fallecida Selena Quintanilla para quedarse con el protagónico que la lanzó al estrellato.

◂2000
Con este modelito Versace estratégicamente pegado a su cuerpo, convulsionó la alfombra roja de los premios Grammy.

▾2001
Su línea de ropa lanzada este año celebró sus curvas —y la de todas las mujeres que corrieron a comprarla.

2007 ▸
"Me emociona pensar que sea capaz de... cambiar opiniones o hacer que la gente piense, ría o llore", dijo una sonriente López, quien encabezó nuestra lista de los hispanos más influyentes del año.

2011 ▸
Ser bella es "parte de mi trabajo", declaró a PEOPLE cuando fue elegida por la revista como "La mujer más bella del mundo". ¿Alguien lo duda?

▴2010
Los rumores eran ciertos: López se incorporó al elenco del jurado del show *American Idol*. "Fue algo grandioso, cambió mi vida", afirma del concurso de canto que marcó su gran regreso tras dar a luz a sus mellizos Max y Emme.

◂2016
"Esté actuando, cantando, bailando o haciendo música, doy todo lo que tengo", subraya López (izq., en *All I Have*, su show de Las Vegas, y abajo, en su serie policíaca de NBC, *Shades of Blue*.

Desde nuestra primera edición, PEOPLE EN ESPAÑOL la ha secundado en su orgullo. En esa historia de 1996, la destacamos como una fuente de inspiración para otras jóvenes latinas –a la vez que ella misma se estaba labrando un brillante futuro filmando *Selena*, cinta que cambiaría su vida. Veinte años después –¡gracias Jennifer por ayudarnos a celebrarlos!– la actriz, cantante, productora y empresaria de raíces puertorriqueñas, de 47 años, sigue siendo un modelo a seguir con una imparable carrera llena de aciertos y planes, siempre planes para hacer más. Entre ellos: seguir con su exitoso show de Las Vegas,

> "Mi vida en los últimos años ha sido tan ajetreada... pero he venido queriendo hacer música en español... desde hace rato"
>
> —JENNIFER LÓPEZ

All I Have, y su serie televisiva *Shades of Blue* (NBC), y comenzar a grabar un nuevo disco en español, el segundo en su carrera, con la ayuda de su ex –el cantante Marc Anthony– revela en exclusiva aquí. "Trabajamos juntos en mi último álbum en español [*Como ama una mujer*]", apunta la Diva del Bronx, quien en agosto cantó con él su dúo "No me ames" durante uno de los conciertos del intérprete en el Radio City Music Hall de Nueva York. "No me puedo imaginar hacerlo sin él porque la única incursión que he tenido en este mundo ha sido con él. Va a ser fascinante". Con respecto a su próximo disco, aún sin título, agrega: "Mi vida en los últimos años ha sido tan ajetreada, tan ajetreada... pero he venido queriendo hacer música en español y este álbum desde hace rato, y finalmente este año decidí: 'Lo voy a hacer sin

PÁGINA SIGUIENTE: VESTIDO: STEVEN KHALIL; ARETES: HARRY KOTLAR; ESTA PÁGINA: 1991: MPTV.NET; 1997: SCOTT DELAMO/AFP/GETTY IMAGES; 2000: SCOTT GRIES/GETTY IMAGES; 2001: DAVID FRIEDMAN/GETTY IMAGES; 2010: STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; 2016, DE IZQ. A DER.: ETHAN MILLER/GETTY IMAGES; PETER KRAMER/NBC/NBCU PHOTO BANK VÍA GETTY IMAGES

"No me gusta hablar de esas cosas", asegura de buena manera López sobre su rompimiento con el bailarín Beau *Casper* Smart. "Estoy bien. Estoy en el set trabajando, divirtiéndome, siendo yo".

Guadalupe López (izq., de rojo) posa con sus hijas Lynda, Leslie y Jennifer en una fiesta de cumpleaños de Jennifer en Nueva York en el 2009. Abajo, la actriz y cantante abraza a su papá, David López, en la apertura de su restaurante en Pasadena, CA, en el 2002.

importar qué. No me importa. Lo tengo que hacer' ".

Otro proyecto para el 2017 que la apasiona es su nueva serie televisiva, *World of Dance*, en la cual bailarines competirán por un botín de $1 millón. "Tiene un lugar especial en mi corazón porque yo comencé como bailarina", recuerda. "Es chistoso porque ellos trabajan arduamente y no se les reconoce. Lo hacen porque aman hacerlo. Nunca he conocido a un bailarín que baile porque no puede hacer algo más".

De hecho, López aún atesora sus comienzos como bailarina y cantante. La primera vez que sintió que estaba haciendo lo suyo fue cuando cantó y bailó en dos shows de revista musical en Europa y Japón. "Nadie en mi familia había estado en Europa y era una gran cosa. Le dije a mi mamá 'me voy a Europa' y ella me dice '¿queeé?' ", ríe mientras aclara que en ese entonces tendría unos 20 años. "[Yo le dije:] Me van a pagar tanto a la semana, que probablemente era más de lo que mi mamá y papá estaban ganando en ese tiempo. Fue uno de mis primeros trabajos y pensé: 'Me están *pagando* por cantar y bailar. ¡Qué locura!' ".

La radiante mamá posa con los elegantemente ataviados Max y Emme en la alfombra morada de la premiere de la cinta animada *Home* en Westwood, CA, en el 2015.

A lo largo de los años ha pasado de ser alguien que ha aprovechado las oportunidades que le ha dado la vida a ser alguien que se ha creado esas oportunidades. "Cuando empiezas tienes que probarle a la gente lo que eres capaz de hacer", explica. "Definitivamente una de mis metas entonces era romper esa idea de que una latina no podía tener el rol protagónico en una película, en una comedia romántica o un drama. Quería hacer eso y quería ser considerada para todo y no ser encajonada", agrega la artista, que eventualmente fundó su propia productora, Nuyorican Productions.

Todo cambió cuando su CD *JLO* y su película *The Wedding Planner* ocuparon los primeros lugares en ventas de unidades y taquillas, respectivamente, la misma semana del 2001. "Sabes, pienso en esa época y he estado pensando que *JLO* y *Wedding Planner*, los dos, fueron número uno en una semana –y que nunca había pasado antes y no ha pasado desde entonces– y pienso que eso me definió. Le enseñó a la gente que yo era un talento musical serio y una actriz seria, y que podía hacer y tener éxito en ambas cosas". A lo que agrega, ya riendo a carcajadas: "Era probármelo a mí misma y probárselo a todo el mundo".

A esa Jennifer veinteañera, la de cuatro décadas de hoy le daría este consejo:

ARRIBA, DE IZQ. A DER.: KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; M CAULFIELD/WIREIMAGE PARA HAND PRINT ENTERTAINMENT; ABAJO: JASON MERRITT/GETTY IMAGES

CREA Y RECREA TU OBSESIÓN POR LOS PÚRPURAS.
3 ACABADOS. 8 TONOS. INFINITAS POSIBILIDADES.
PORQUE TÚ LO VALES.™

NUEVA

LA PALETA DE LABIOS TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE EN TONOS ROSADOS Y NATURALES.

@LOREALMAKEUP

©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS

> He tenido suerte de tener grandes socios en mi vida que siempre han estado allí"
>
> —JENNIFER LÓPEZ

"Sigue tu corazón, sigue tu instinto más que tu corazón realmente. Sigue tu instinto porque [cuando lo hice] las cosas siempre me fueron bien".

Eso incluye rodearse de un buen equipo como su mánager Benny Medina y Elaine Goldsmith-Thomas, productora ejecutiva de *Shades of Blue* y socia suya en Nuyorican Productions. "He tenido suerte de tener grandes socios en mi vida que siempre han estado allí, que me han ayudado a alcanzar ciertos niveles, que siempre han creído en mí y me han visto más grande de lo que yo misma me pude ver, lo que podía lograr. En este punto en nuestras vidas, veinte años después, no hay nada que se nos ocurra que nos haga decir: 'Oh, no podemos hacer eso' ".

Asegura Goldsmith-Thomas: "Alguien una vez dijo que la libertad es la emancipación del miedo. No voy a decir que ella no tenga miedo porque el miedo nos empuja, pero no puedes dejar que te detenga y ella no lo hace. Aprendo de ella a menudo".

De Medina, López aprendió a desarrollar su lado empresarial, que ha incluido, entre otros, tener negocios multimillonarios

SUS AMORES

LA DIVA DEL BRONX HA ESTADO MUY BIEN ACOMPAÑADA EN SU METEÓRICO ASCENSO

Ojani Noa
1997-1998

Sean *Diddy* Combs
1999-2001

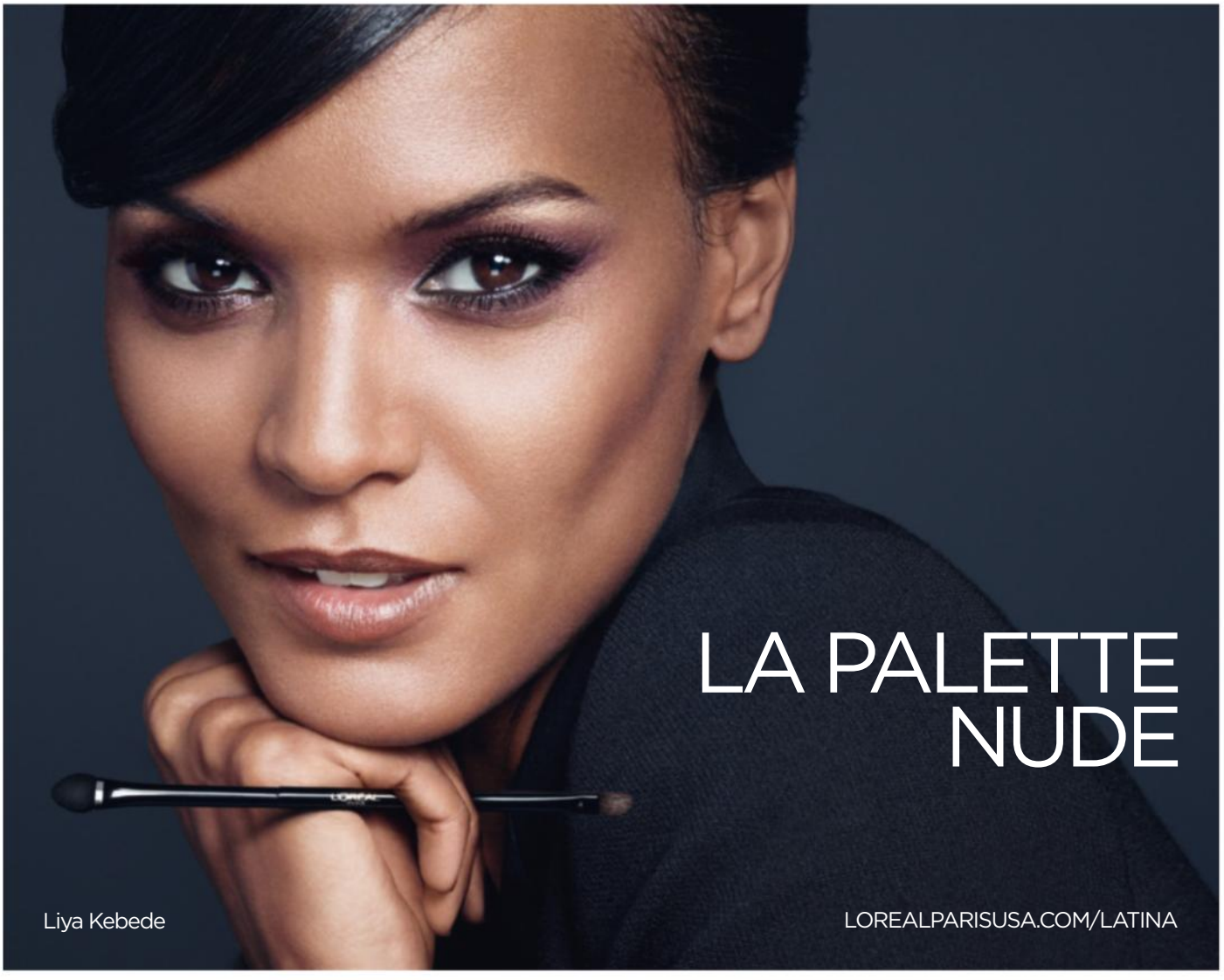
Cris Judd
2001-2002

Ben Affleck
2002-2004

Marc Anthony
2004-2011

Beau *Casper* Smart
2011-2016

ARRIBA: ENTERIZO: NAEEM KHAN; ARETES: MATTIA CIELO; LENTES DE SOL: KAREN WALKER. ABAJO, DE IZQ. A DER.: STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; KMAZUR/WIREIMAGE; KEVIN MAZUR/WIREIMAGE; JEFFREY MAYER/WIREIMAGE; SHAHAR AZRAN/WIREIMAGE; MICHAEL BUCKNER/GETTY IMAGES PARA FIGHT NIGHT



LIBERA TU CREATIVIDAD.
INFINIDAD DE ESTILOS NATURALES PARA OJOS.
DOMINA EL ARTE DEL MAQUILLAJE NATURAL. PORQUE TÚ LO VALES.™

PALETA DE 10 TONOS CON
PINCEL DE DOBLE PUNTA

@LOREALMAKEUP

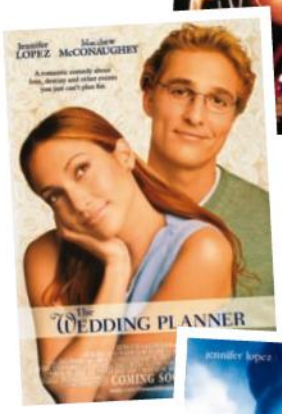
©2016 L'Oréal USA, Inc.

L'ORÉAL™
MAKEUP DESIGNER/PARIS

ENTRE EL CINE Y LA MÚSICA

ZAPATERO A TUS ZAPATOS, PERO SI DE JLO SE TRATA, HAY DOS DISCIPLINAS QUE LA LLEVAN AL ESTRELLATO.

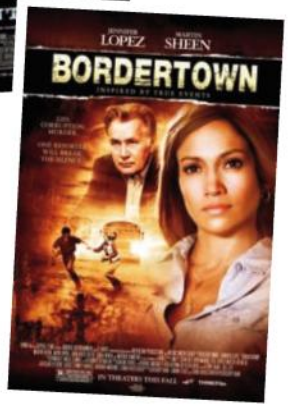
Out of Sight, nominada a dos Oscar, fue aclamada por la crítica en 1998.



The Wedding Planner, una comedia, abrió como número uno en la taquilla en el 2001.

Maid in Manhattan, una historia con tonos de Cenicienta del 2002, le dio vida a una telenovela en español.

El cantante juntó a López con Marc Anthony en el 2006 para contar la historia de Héctor Lavoe y su esposa Puchi.



Bordertown denunció en el 2006 los asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez, México.

1999

On The 6
Su primer CD puso a todos a bailar con éxitos como "If You Had My Love", "Let's Get Loud" y "Waiting For Tonight".

2001

JLO
Este CD, su más exitoso, debutó en Estados Unidos en primer lugar en la lista de Billboard 200. Y además le dio su apodo.

2002

This Is Me... Then
Otro disco, otro superapodo: Jenni from the Block.

2007

Como ama una mujer
Primer disco en español, coproducido por su ex, Marc Anthony.

2011

Su pegajoso megahit "On The Floor", con la participación de Pitbull, le dio la vuelta al mundo y encabezó las listas de popularidad.

como una línea de ropa, teléfonos y perfumes. A él, la estrella le comentó una vez que le gustaría tener su propia fragancia porque tras haber vendido perfumes en una pequeña tienda en El Bronx de jovencita, pensaba que era pan comido. "[Le dije:] 'Sí, yo quiero hacer un perfume, yo sé todo, yo sé todo de perfumes'. Sabes, cuando tienes 20 años piensas que sabes todo de todo", relata hoy riéndose de sí misma. "Era como un lugar de contrabando en El Bronx, una tienda llena de perfumes y yo [los] vendía. Me aprendí todos los perfumes y la gente entraba y los compraba allí en vez de ir a Macy's".

Más de una década después, los que hoy llevan su nombre han vendido más de $2,000 millones alrededor del mundo. "Todo lo que hemos hecho ha sido bien orgánico, no me lanzo a:

> "No todos los negocios triunfan, pero por lo menos tienes que tener la base de pasión, creatividad y entendimiento"
>
> —JENNIFER LÓPEZ

'Vamos a poner nuestro nombre en esto o aquello'. Soy muy selectiva", recalca. "No todos los negocios triunfan, pero por lo menos tienes que tener la base de pasión, creatividad y entendimiento, y [que sea] algo que te emociona".

Descansar, aparentemente, no es una de las cosas que la emocionan –pero sí sus hijos Max y Emme, de 8 años. "Los chicos están bien, se están poniendo grandes", cuenta de los mellizos, que pasarán el resto del año con ella en Nueva York mientras graba *Shades...*. "Están felices y saludables, y en la escuela". Como toda mujer, madre y profesional, López admite que tiene sus días y tiene sus días. "Me abrumo y canso a veces, y sí hago mucho, pero amo lo que hago. Me siento bendecida". ●

PÁGINA SIGUIENTE: VESTIDO: MONIQUE LHUILLIER; ZAPATOS: CHRISTIAN LOUBOUTIN; ARETES Y BRAZALETE: CASA REALE; ANILLO: YHERNIER; ESTA PÁGINA: PELÍCULAS: DE ARRIBA ABAJO: © UNIVERSAL/CORTESÍA DE EVERETT COLLECTION; © COLUMBIA PICTURES/CORTESÍA DE EVERETT COLLECTION (2); © PICTUREHOUSE/CORTESÍA DE EVERETT COLLECTION; © THINK FILM/CORTESÍA DE EVERETT COLLECTION

"Lo digo casualmente, pero no lo es", confiesa López de cómo menciona los proyectos que siempre, siempre tiene en puertas. "Todo lo que hacemos requiere mucho trabajo. He aprendido cómo operar así a través de los años".

4SM
El tono de Isabeli

SUPERIOR
Preference®

Es una cuestión de amor:
Lo que sientes cuando tu color de cabello es Superior Preference.
Hasta 12 matices se combinan en cada tono luminoso. Exclusivamente diseñado para darte un color dimensional.
Y dura hasta 8 semanas.
¿Cómo no te vas a enamorar?

SUPERIORPREFERENCE.COM

PORQUE TÚ LO VALES.™

Más de 50 tonos luminosos

L'ORÉAL™
HAIR COLORIST/PARIS

©2016 L'Oréal USA, Inc.

20 años estelares

EN LAS PRÓXIMAS PÁGINAS CELEBRAMOS DOS DÉCADAS DE EXCLUSIVAS RECORDANDO LAS IMPACTANTES PORTADAS QUE HICIERON HISTORIA

Por **NATALIA DE ORY**

1996

OTOÑO La primera portada de PEOPLE EN ESPAÑOL nombró a Gloria Estefan,Thalía, Cristina Saralegui, Enrique Iglesias y Jimmy Smits como las estrellas del momento. Nada mal, ¿verdad? Conoce lo que están haciendo en la actualidad a partir de la página 86.

1997

PRIMAVERA Un jovencísimo Ricky Martin hizo suya la portada de "Las 25 bellezas" ese año, el primero en que la revista realizó esta lista anual que hoy destaca a 50 estrellas.

1998

FEBRERO La cantante Olga Tañón presumió su amor por Juan *Igor* González en esta portada que marcó el principio de una distribución mensual para la revista.

1999

OCTUBRE "Es una carrera que te exige mucho, que te pide de ti, tu tiempo, tu persona... y se la tienes que dar", relató Luis Miguel en una de nuestras primeras superexclusivas.

2003

ABRIL Celia Cruz protagonizó uno de nuestros momentos más dolorosos cuando confirmó en nuestras páginas que padecía un cáncer, del que fallecería meses después.

2003

MAYO En una de las contadas entrevistas que ha concedido, la actriz mexicana Adela Noriega nos habló de su carrera y confesó sus ansias por convertirse en mamá.

2003

AGOSTO Así de enamorados se veían Luis Miguel y Myrka Dellanos hace trece años cuando dieron a conocer su relación con esta romántica foto.

2003

NOVIEMBRE "Mi forma de vengarme será levantándome, rehaciéndome... [y] haciendo feliz a la gente que amo", dijo Gloria Trevi entrevistada en la cárcel.

2006

MAYO Hablando por primera vez sobre su batalla contra el cáncer de mama, la actriz Adamari López confesó: "No podía llorar porque todo el mundo estaba destruido".

2006

JUNIO La actriz y cantante nuyorican Jennifer López posó ante nuestras cámaras de Bellos por primera vez ese año. "Pienso que los hispanos dicen: 'Ella es nuestra, anda por el mundo, pero nos pertenece a nosotros'. Y así es. Soy de la comunidad latina y sí pertenezco a ellos", aseguró la intérprete de *Selena* durante la entrevista.

2008

JUNIO Sofía Vergara, Myrka Dellanos, Dayanara Torres y Christina Aguilera engalanaron esta, la portada de Bellos que más ha vendido en nuestra historia.

2009

FEBRERO Ricky Martin cambió el micrófono por los pañales al convertirse en papá de los mellizos Matteo y Valentino, a quienes presentó al mundo con estas fotos.

2009

SEPTIEMBRE "El amor lo puede todo", afirmó el padre Alberto Cutié, quien protagonizó el escándalo del año cuando se casó con Ruhama Buni Canellis y nos dio esa exclusiva.

2010

NOVIEMBRE La Diva de la Banda compartió con nuestros lectores las mejores fotos y todos los detalles de su majestuosa boda con el expelotero Esteban Loaiza.

2011

ABRIL Los actores William Levy y Elizabeth Gutiérrez nos dejaron otra gran exclusiva: esta tierna imagen familiar con sus retoños Christopher y Kailey. ¡Como gotas de agua!

2012

AGOSTO Angélica Vale hizo realidad su sueño de ser madre y presentó en nuestras páginas a su primogénita, la cuarta Angélica en el matriarcado que la vio nacer.

2013

OCTUBRE Unidas por un mal desgarrador, Adamari López, la desaparecida Lorena Rojas, Alejandra Guzmán y Daniela Romo hablaron de sus batallas contra el cáncer.

2014

MAYO Tras rumores de un supuesto distanciamiento entre ambas, María Celeste Arrarás y Myrka Dellanos dejaron claro que además de colegas son buenas amigas.

2015

MAYO "Esta bebé es una bendición", reveló Adamari Lopéz de su pequeña Alaïa, fruto de su relación con el bailarín Toni Costa, y la hija que tanto había anhelado tener.

2016

SEPTIEMBRE La actriz Zoë Saldaña viajó a Cuba para posar para esta histórica sesión de fotos, la primera realizada en la isla por una revista en español de Estados Unidos.

EN LA PRIMERA EDICIÓN

“Sabes que estás en una posición privilegiada y que muchos se matarían por estar ahí; por tener el éxito, gracias a Dios, que he logrado”, reflexiona Enrique Iglesias. “La música siempre ha sido mi vida y es lo que más me apasiona”.

ENRIQUE IGLESIAS

TODA UNA VIDA

EL CANTANTE ESPAÑOL HACE MEMORIA SOBRE SUS MÁS DE VEINTE AÑOS DE ÉXITOS EN LA MÚSICA, SUS VIAJES POR TODO EL MUNDO, SU FAMILIA Y LAS LECCIONES QUE LE HA DADO EL AMOR

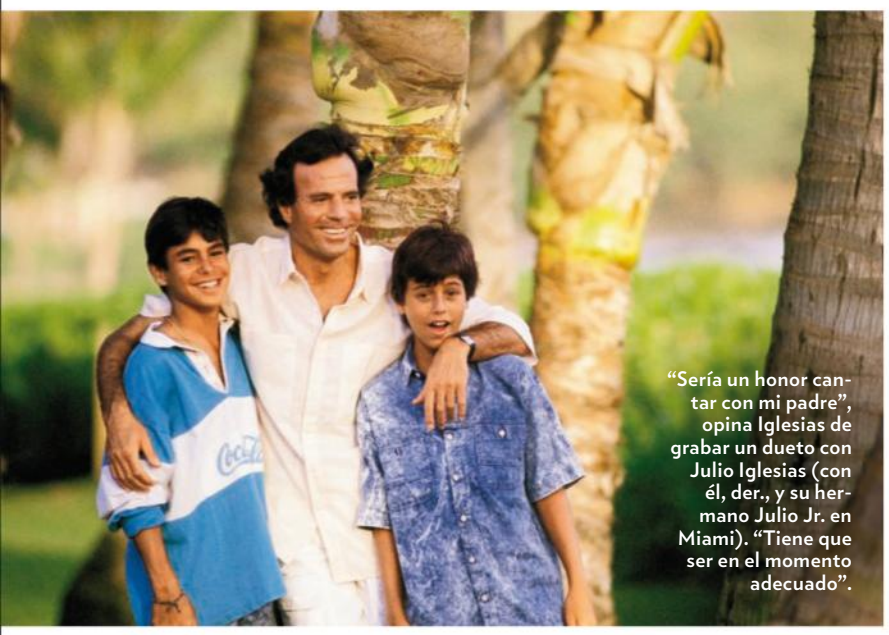
Por
LENA HANSEN

Echar atrás el reloj y recordar llena de emoción a Enrique Iglesias. "Recuerdo mi primer viaje de promoción a México, el primer autógrafo que firmé", cuenta el intérprete español de 41 años sobre su salto a la fama internacional en 1995 con baladas como "Experiencia religiosa" de su primer disco homónimo. No en vano en 1996 adornó la primera portada de PEOPLE EN ESPAÑOL como una de "Las 10 estrellas latinas del momento" junto a Gloria Estefan, Thalía, Cristina Saralegui y Jimmy Smits (ver historias siguientes). "Esos dos primeros años los recuerdo bien".

Más de dos décadas después ha vendido más de 100 millones de discos y abarrotado teatros desde Inglaterra hasta Turquía –y continúa rompiendo récords. Hoy sigue con su gira *Sex and Love*, prepara un nuevo álbum para el próximo año y triunfa como empresario con su propio perfume. Sin embargo, al ganador del premio Grammy (entre un sinfín de galardones) no le gusta presumir. Para echarle flores están sus colegas. "Enrique es admirable y su carrera es un gran ejemplo a seguir", afirma Prince Royce, con quien grabó el tema "Loco". "A lo largo de los años sigue evolucionando y se ha mantenido en la cima. Como persona siempre ha sido sencillo. Es un mentor, sé que puedo confiar en él".

Confiar en sí mismo fue clave en el debut de Iglesias. "Hay gente que le gusta y que cree [en tu música], y hay gente que no", reconoce el artista, que firmó su primer contrato discográfico a los 18 años y usó el apellido Martínez al principio para no colgarse de la fama de su padre, el cantante Julio Iglesias. "Para mí era importantísimo separarme de lo que era mi apellido porque siempre fui un chaval que iba a mi rollo, era muy independiente. Sé que afectó mucho mi vida personal", confiesa. "En ese inicio tomé la decisión de separarme por completo porque lo necesitaba sicológicamente".

Hoy asegura tener una armoniosa relación con su progenitor, de 73 años, y el resto del clan. "Siempre de mi madre he estado más cerca que de mi padre", dice sobre Isabel Preysler, de 65 años. "Le encanta festejar las Navidades. Cuando hay un evento especial para ella juntar a la familia es importante. Todos los hermanos nos queremos y respetamos".



"Sería un honor cantar con mi padre", opina Iglesias de grabar un dueto con Julio Iglesias (con él, der., y su hermano Julio Jr. en Miami). "Tiene que ser en el momento adecuado".

PÁGINA ANTERIOR: CORTESÍA DE REPUBLIC RECORDS; ESTA PÁGINA: ÁLVARO RODRÍGUEZ/COVER/GETTY IMAGES

COMBATE ESTRÍAS & CICATRICES

Palmer's® Skin Therapy Oil
es una combinación avanzada de 5 ingredientes claves que ayudan a mejorar la apariencia de cicatrices y estrías, piel seca y dañada, el tono disparejo de la piel y su envejecimiento.

- **HECHO CON MANTECA DE CACAO PURA**
- **ACEITE DE BELLEZA MULTI-PROPÓSITO**
- **IDEAL PARA ROSTRO Y CUERPO**

PALMER'S COCOA BUTTER FORMULA with Vitamin E

The nature of you

www.palmers.com © 2016 E.T. Browne Drug Co., Inc.
Todos los Derechos Reservados.

/palmers @palmersworks @palmers

*BASADO EN RESPUESTAS DE 200 MUJERES PANELISTAS DE UN ESTUDIO EN HOGAR DURANTE 8 SEMANAS

"No hay cosa que me haga más feliz que estar arriba de un escenario y frente a mi público", cuenta el artista (izq., con Pitbull, y abajo, con Wisin). "Con Pitbull, que vive en Miami, somos muy buenos amigos. Aprendo mucho de él y de muchos de los artistas con los que he trabajado".

Desde niño, él y su familia han sido perseguidos por los lentes de los paparazzi. "Vi la fama de cerca, vi las cosas buenas y las cosas negativas", admite. "Es primordial rodearte de gente que te diga la verdad, que no te tenga ningún miedo y estar rodeado de gente que te quiere".

Una de ellas es su pareja, la extenista rusa Anna Kournikova, de 35 años, con quien disfruta paseos en barco por Miami en su tiempo libre. "Es mi momento de desconectar, mi momento de privacidad y de poder estar con Anna y con mi perro *Jack*, que es un amor. Nos la pasamos genial", comenta el cantante, que ha considerado la paternidad. "Disfruto cada día y no soy mucho de planear y de decir: 'Dentro de cinco años quiero tener hijos o dentro de un año quiero tener hijos'. Si sucede, genial, y si no sucede, pues tampoco pasa nada", revela. "Me gustaría, por supuesto, en el futuro. Sí me encantaría ser padre".

Por ahora canaliza ese instinto recaudando fondos para la fundación Save the Children. Otra misión: devolverles el amor a sus fans. "Da igual si es un sitio de 5,000 o de 30,000 personas, el público se da cuenta si estás de buen o mal humor", expresa. "Lo que quieres es que la gente se olvide de sus problemas y se concentren en pasárselo bien". Eso sí, las giras vienen con su dosis de agotamiento. "Esa es la parte difícil, poder descansar cuando estás viajando. Pero cuando te subes arriba del escenario es como una inyección de adrenalina", destaca Iglesias. "Hay artistas que tienen 80 años y siguen. Es porque esto es una droga, es algo que una vez que lo sientes y puedes conectar con tu público lo necesitas constantemente", señala. Otros veinte años más componiendo y cantando sobre los escenarios lo ilusionan. "Me emociona porque pienso que todavía no he escrito mi mejor canción. Todavía no he lanzado mi mejor álbum". ●

"El apoyo de ella a mi carrera es fundamental", dice Iglesias de su pareja, Anna Kournikova (con él en Miami). "Sabe lo que me encanta esto y ese respeto que siempre me ha dado ha sido importantísimo".

DE ARRIBA ABAJO: RICK KERN/WIREIMAGE; JOHN PARRA/GETTY IMAGES PARA UNIVISIÓN; JUSTIN CAMPBELL/BUZZFOTO/FILMMAGIC

TODAY FOOD

Encuentra deliciosas recetas, como zanahorias asadas en balsámico y miel. Además, las normas de la col, los secretos de la granada, y cómo seleccionar y preparar todas las verduras esta temporada de Otoño.

Acompáñanos en TODAY.com/FOOD

GLORIA ESTEFAN

LA PIONERA

Honrada. Así se sintió Gloria Estefan cuando se enteró de que estaría en nuestra primera portada. "Representa mucho", recuerda la cubana de 59 años, "porque significa que de tantos artistas en el medio, PEOPLE EN ESPAÑOL consideraba que estaba [entre los 10] que le iban a interesar más a sus lectores".

Cómo no, si su música estaba en todas partes gracias a su CD *Abriendo puertas* —con el cual ganó un Grammy— y a "Reach", uno de los temas oficiales de los Juegos Olímpicos de Atlanta. Desde entonces sus éxitos han ido más allá del arte, pues junto con su esposo, Emilio, ha construido un imperio que abarca varios restaurantes, entre ellos Estefan Kitchen Express en el Aeropuerto Internacional de Miami. Su increíble historia es hoy aplaudida en su obra musical, *On Your Feet!*, en Broadway.

–CELESTE RODAS DE JUÁREZ

EN LA PRIMERA EDICIÓN

THALÍA

LA IMPARABLE

En pleno apogeo de su telenovela *María la del barrio* y el ascenso de sus canciones "Piel morena" y "Gracias a Dios" en las listas de popularidad, Thalía se ganó su lugar en la primera portada de esta revista. "Era un momento importantísimo en mi carrera", cuenta la actriz y cantante mexicana de 45 años. "Estaba en la internacionalización con mi música y telenovelas, viajando de un país a otro; y lo que hizo esta portada fue cimentar más ese aspecto internacional".

¡Ah!, y estaba soltera. Unos años después llegó el amor a su vida y se casó con Tommy Mottola, con quien tiene dos hijos: Sabrina Sakaë, de 9 años; y Matthew Alejandro, de 5. Imparable, la mexicana también expandió su carrera a otros horizontes. "Me he permitido reinventarme, cantar distintos géneros musicales y hasta ser diseñadora", detalla refiriéndose a su línea de ropa en las tiendas Macy's. Ahora a punto de arrancar su gira *Latina Love Tour*, comparte qué es lo que la ha llevado a triunfar y mantenerse: "Lo importante es perseguir los sueños que tiene uno en el corazón y cristalizarlos y luchar por ellos". —*C.R.J.*

OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM (2)

CRISTINA SARALEGUI

LA REALIZADA

Cuando engalanó esta portada en 1996, Cristina Saralegui estaba en el mejor momento de su carrera con su programa televisivo, un programa de radio, un libro y su propia revista. Hoy, con una agenda menos apretada, asegura que disfruta enormemente de su momento actual —sobre todo porque retiró la palabra "tengo" de su vocabulario. "Antes tenía que hacer muchas cosas por trabajo, por compromiso", dice. "Ahora no hago nada que 'tenga' que hacer, solo lo que quiero y siento".

En su nueva libertad, quien fue llamada la Oprah del mundo hispano se dedica a consentir a sus nietos, convivir con su familia y a hobbies como la jardinería y la confección de joyas. "Estar retirada tiene muy mala fama, pero es muy rico", revela la cubana. Tampoco peca de ambiciosa, pues asegura que a sus 68 años todos sus deseos se han cumplido. "No me queda ningún sueño por conquistar. Lo que se me ocurrió lo hice realidad y ya no sueño porque la vida es muy cortita", afirma. "He tenido la suerte de llegar a la cumbre de mi carrera profesional en dos idiomas y estar casada con el amor de mi vida por treinta y tres años, y la dicha inmensa de tener tres hijos y tres nietos sanitos. Sería pecado pedir más". —*C.R.J.*

DE ARRIBA ABAJO: ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES; MAARTEN DE BOER/GETTY IMAGES PORTRAIT

JIMMY SMITS

LA VOZ

"Me sentí orgulloso de que fuera algo que mi familia en Puerto Rico pudo leer y ver", relata Jimmy Smits de nuestra primera portada. Un año después, el actor de 61 años se unió a otras estrellas latinas como Sonia Braga y Esai Morales para formar la Fundación Nacional Hispana para las Artes. "Era importante para todos nosotros ayudar a sentar las bases para que hubiera más representación latina en las artes, frente a las cámaras o detrás de ellas", aclara hoy, "para que nuestra voz fuera escuchada".

Su propia voz ha resonado a través de una firme carrera en Hollywood que lo ha llevado a ser merecedor de premios como el Emmy y el Golden Globe. Actualmente trabaja en la serie *The Get Down* (Netflix) y en el 2017 participará en *24: Legacy* (FOX). Pero antes hará un cameo en la pantalla grande nada más y nada menos que en *Rogue One: A Star Wars Story.* —*C.R.J.*

Protege a los tuyos

Desde pequeños miramos a nuestros padres como héroes y sabemos que no importa lo que pase, ahí estarán para protegernos. Muy rara vez nos pasa por la mente que un día estos roles se invertirán y nosotros pasaremos a ser sus protectores.

La realidad es que tarde o temprano esta ley de vida se impone en la jornada de todo ser humano, y cuando esta responsabilidad llegue, lo mejor es estar preparado.

Por María Marín

HAY QUE TOCAR EL TEMA

No es fácil preguntar "¿mamá, qué haremos contigo cuando no puedas valerte por ti misma?" Sé delicado y saca el tema disimuladamente: "con el tiempo las escaleras se pueden volver pesadas, ¿crees que quisieras quedarte en esta casa?" Demuéstrale que estás realmente interesado en asegurar su futuro.

HAZ UN PLAN, LA RESPONSABILIDAD NO ES TODA TUYA

Hay quienes creen que por ser hijos únicos o porque tienen hermanos que no les va tan bien financieramente, ellos deben asumir todo el cuidado. Traza un plan en donde varios miembros de la familia puedan tener un rol y ayudar.

EL CUIDADO EMPIEZA POR TI

Necesitas cuidar de ti mismo para poder cuidar de los otros. Respeta tus necesidades y tiempos de trabajo y de tu propio hogar, para que el cuidar de un ser querido no se convierta en una carga para ti.

Si buscas guía y apoyo, AARP ofrece valiosos recursos para quienes cuidamos de los nuestros.

Visita SoyAARP.org

AARP Juntos es posible

SALUD DINERO AMOR AARP

QUERERTE A TI,
ES QUERER
A LOS TUYOS.
En AARP sabemos que después de los 50, tienes mucho por compartir y mucho por vivir. Por eso diseñamos programas y servicios que te ayudan con tu bienestar, tus finanzas y tus pasiones.
Porque cuando tú estás bien, tus seres queridos están bien.
Descúbrenos | 866-966-0030 | SoyAARP.org
SALUD DINERO AMOR RP
AARP
Juntos es posible™

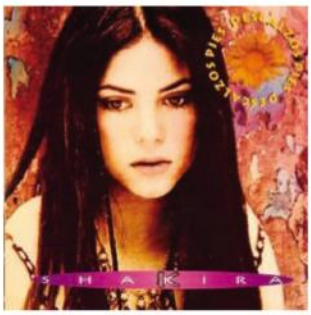
1996

EL AÑO QUE FUE

¿QUÉ ERA NOTICIA EN EL MUNDO DEL ENTRETENIMIENTO HACE VEINTE AÑOS? ROMANCES, DIVORCIOS Y CARRERAS EN ASCENSO *Por* **MARÍA MORALES**

Si su boda de ensueño fue vista por el mundo como un cuento de hadas moderno, el cuento de verdad se acabó este año con el divorcio del **príncipe Charles** y la **princesa Diana**.

Mientras a unos se les terminaba el amor en Londres, en el caso de los actores **Antonio Banderas** y **Melanie Griffith** este se sellaba en mayo con una boda en la capital británica.



Técnicamente **Shakira** salió con sus *Pies descalzos* a finales de 1995, pero fue en el 96 que la hizo gozar de las mieles del éxito.

ARRIBA: AP PHOTO; CENTRO, IZQ.: DAVE BENETT/GETTY IMAGES; ABAJO, DE IZQ. A DER.: © WARNER BROS/CORTESÍA DE EVERETT COLLECTION; CHRIS PIZZELLO/AP PHOTO

¿Selena Quintanilla o **Jennifer López**? Lo cierto es que la última hizo suyo el rol de la primera durante la grabación de esta cinta un año después de que Quintanilla fuera asesinada.

Esos ojos, esa sonrisa, esa melena; todo conspiró para una feliz develación de la estrella del astro de la música **Luis Miguel** en el Paseo de la Fama de Hollywood.

La hija del Rey del Rock, Lisa Marie Presley, se divorció del Rey del Pop, Michael Jackson. Ella se quedó con su herencia, él con la custodia de su mono, *Bubbles*.

La explosión de una bomba sin duda ensombreció los Juegos Olímpicos de verano en Atlanta, pero el himno "Reach", de Gloria Estefan, le devolvió la luz al evento.

Al igual que Shakira, el cantante Enrique Iglesias hizo suyas las ondas radiales este año con temas como "Si tú te vas", "Experiencia religiosa" y "No llores por mí".

La cantante Madonna cabildeó personalmente para lograr que el presidente argentino Carlos Menem permitiera filmar escenas de su filme *Evita* en la Casa Rosada.

La venezolana Alicia Machado fue coronada como la mujer más bella del mundo en el certamen de Miss Universo, lanzando así su carrera.

Con su CD *En pleno vuelo*, el intérprete Marco Antonio Solís voló del nido de su grupo Los Bukis (¡si bien mantuvo su apodo!) y emprendió una exitosa carrera como solista.

LOS QUE TRAJO LA CIGÜEÑA

LUIS CORONEL
Cantante

ZENDAYA
Cantante y actriz

SOPHIE TURNER
Actriz

AUSTIN MAHONE
Cantante

LORDE
Cantante

LOURDES *LOLA* LEÓN
Modelo (e hija de Madonna)

DE ARRIBA ABAJO, IZQ.: STEPHANE CARDINALE/SYGMA VÍA GETTY IMAGES; THE GROSBY GROUP; AFP/GETTY IMAGES; CENTRO: THOMAS KIENZLE/AP PHOTO; GETTY IMAGES; RODRIGO VARELA/WIREIMAGE; DER.: JOHN PARRA/GETTY IMAGES PARA UNIVISION COMMUNICATIONS; PAUL MORIGI/GETTY IMAGES PARA MICHAEL KORS; C FLANIGAN/FILMMAGIC; CINDY ORD/GETTY IMAGES PARA LORD & TAYLOR; GABRIEL OLSEN/FILMMAGIC; REX SHUTTERSTOCK/THE GROSBY GROUP

ANUNCIO

¡GRATIS!

People EN ESPAÑOL festival.

Jacob Javits Center • Nueva York 2016

15 Y 16 DE OCTUBRE

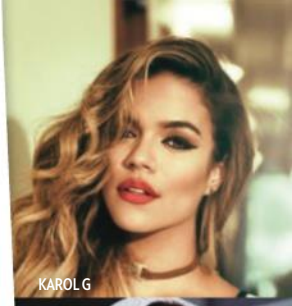
LAS PUERTAS ABREN A LAS 9:30 AM

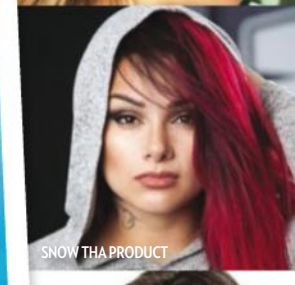
ÚNETE A NOSOTROS

FRANKIE NEGRÓN

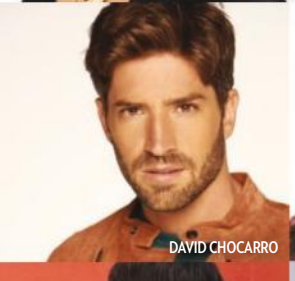
GALILEA MONTIJO

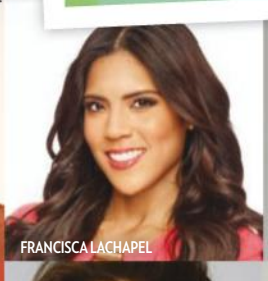
CHIQUIS RIVERA


KAROL G


SNOW THA PRODUCT

MAITE PERRONI


DAVID CHOCARRO


FRANCISCA LACHAPEL

ALEX SENSATION

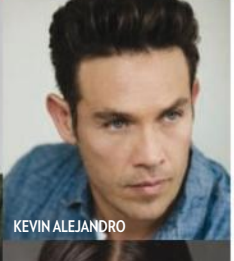
WILLIAM VALDÉS

CLARISSA MOLINA

MESSIAH EL ARTISTA

EDGAR "SHOBOY" SOTELO

DASCHA POLANCO


KEVIN ALEJANDRO

ADRIENNE BAILON

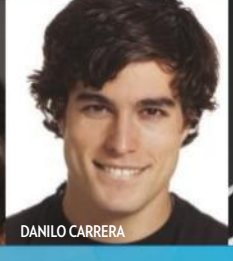
JUAN PABLO LLANO

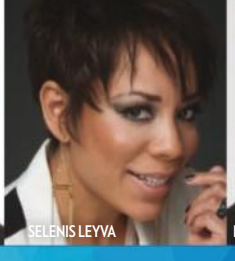
CHRISTINA MENDEZ

IRIS CHACÓN

JUAN CARLOS LÓPEZ

ANDREA NAVEDO


DANILO CARRERA


SELENIS LEYVA

REYKON

UNA CELEBRACIÓN DE LA HERENCIA HISPANA CON DOS DÍAS DE ACTIVIDADES **GRATIS** Y TUS ARTISTAS FAVORITOS

PeopleEnEspanol.com/Festival • @PeopleEnEspanol

PATROCINADOR OFICIAL

AARP Juntos es posible · Coca-Cola · DIAGEO · Disney · Dole · macy's · Sally Hansen · U.S. ARMY

SÁBADO

CEREMONIA DE APERTURA: **Monique Manso**, directora de People en Español, y **Armando Correa**, editor en jefe de People en Español

¡A BAILAR! con **Calpulli Mexican Dance Company**, **Piel Canela Dancers** y **Salsa Congress**

PRESENTACIÓN MUSICAL de **Frankie Negrón**

MÁS QUE BELLEZA con la presentadora de televisión **Francisca Lachapel**, la ganadora de Nuestra Belleza Latina 2016 **Clarissa Molina** y **Úrsula Carranza**, directora de moda y belleza de People en Español

ENTREVISTA CON LA ACTRIZ y presentadora de televisión **Adamari López** por el periodista **Boris Izaguirre**

ENTREVISTA CON LA CANTANTE **Chiquis Rivera**, por **Carolina Trejos**, editora de PeopleEnEspanol.com

PONTE BELLA con la actriz y presentadora de televisión **Galilea Montijo** y **Úrsula Carranza**, directora de moda y belleza de People en Español.

CELEBRANDO LAS CURVAS con la actriz **Dascha Polanco**, la legendaria **Iris Chacón**, la modelo **Christina Méndez**, moderado por **Lena Hansen**, escritora principal de People en Español

SEDUCTORES DE TELENOVELAS con los actores **Danilo Carrera**, **David Chocarro**, **Juan Pablo Llano** y **Nohelia Castro**, editora de PeopleEnEspanol.com

ENTREVISTA CON LA ESTRELLA mexicana **Kate del Castillo** por la periodista **Jessica Maldonado**

DOMINGO

MÚSICA POR **Dj Lobo**

MAESTRO DE CEREMONIAS **Edgar "Shoboy" Sotelo**

¡A BAILAR! con **Cali pal' mundo** y **Kozmic Dance Studio**

¡NUESTRO VOTO CUENTA! con los presentadores de televisión **William Valdés y Adrienne Bailon**, moderado por el periodista **Juan Carlos López**

ENTREVISTA CON LA ACTRIZ y cantante **Maite Perroni** por **Lena Hansen**

PRESENTACIÓN MUSICAL de **Karol G**, **Snow Tha Product**, **Reykon** y **Messiah El Artista**

LA MÚSICA URBANA DE HOY con los cantantes **Messiah El Artista**; **Snow Tha Product**; **Reykon**; y **Karol G**, moderado por la personalidad de radio **Alex Sensation**

LATINOS EN HOLLYWOOD con el actor **Kevin Alejandro** y las actrices **Selenis Leyva** y **Andrea Navedo**, moderado por **Shirley Velásquez**, editora ejecutiva de PeopleEnEspanol.com

PREMIO DEL ANIVERSARIO NÚMERO 20 a **Daddy Yankee**, presentado por **Armando Correa**, editor en jefe de People en Español

ACOMPAÑA A
DADDY YANKEE
A RECIBIR EL PREMIO DEL ANIVERSARIO NÚMERO 20

KATE DEL CASTILLO

ADAMARI LÓPEZ

ACCESO TOTAL

Entérate de todos los detalles del evento más esperado del año. ¡Descarga nuestra app!

CONOCE a tus atletas y actores de cine y telenovelas predilectos

GOZA de las presentaciones musicales más esperadas

DISFRUTA los preestrenos de las películas y los programas de televisión del momento

OBTÉN autógrafos, regalos y mucho más

ÚNETE A LA CONVERSACIÓN #FESTIVALPEOPLE

SOCIO

EmblemHealth · HarperCollins Español · MAC

TEATRO

HBO LATINO · WE

PATROCINADORES DE MEDIOS

CNN allá vamos · El Especialito · sbs · TELEMUNDO · UNIVISION

"Soy un espíritu creativo", dice Génesis Rodríguez, quien está estudiando fotografía. "Quiero colaborar con directores de los que he soñado, pero también con gente que nadie conoce todavía para hacer algo nuevo y mágico".

GÉNESIS RODRÍGUEZ

EN LA LUCHA

LA ACTRIZ DE ASCENDENCIA VENEZOLANA Y CUBANA AFRONTA SU PAPEL MÁS IMPORTANTE DENTRO Y FUERA DE LA PANTALLA

Por
NATALIA DE ORY

Génesis Rodríguez está enamorada. Y no se trata de un pretendiente cualquiera. "Nueva York y yo estamos viviendo un romance muy especial", confiesa la actriz de 29 años, quien recientemente se mudó de Los Ángeles a la Gran Manzana para grabar su nueva serie de televisión en inglés, *Time After Time*. "Estoy viviendo un momento Carrie Bradshaw. Estoy soltera en la ciudad ¡y me encanta!". Cuando tiene un rato libre no duda en visitar las galerías y los museos del barrio donde vive en Manhattan, si bien dada su apretada agenda laboral no dispone de mucho tiempo. El rol que la llevó a Nueva York es el de Jane Walker en la serie basada en la vida del escritor de ciencia ficción H.G. Wells, que se estrenará a principios del 2017 por la cadena ABC. "[Jane] sabe muchísimo de historia, arte; es superinteligente y muy chispa", cuenta de su primer rol protagónico. "La gente involucrada en este proyecto tiene una reputación [en] televisión muy alta. Es la primera vez que tengo esta oportunidad de mostrar lo que puedo hacer. Me sentí halagada de que me dieran este papel". De hecho, reconoce que ser una actriz latina en Hollywood no es fácil. "En el cine no hay oportunidades para nosotras como uno espera y uno tiene que pelear [por] los papeles que no son escritos para latinas. El hecho de que haya latinas en series de televisión [está] abriendo muchas oportunidades".

PAVE THE WAY!
Women who inspire on and off the red carpet

Por el momento, Rodríguez es consciente de que el puesto que se ha ganado conlleva responsabilidades. "Tenemos que estar realmente representados como somos –somos doctores, abogados, escritores; somos muchos", señala. "Estamos en camino y estoy aportando para que se abra ese camino. Esa es mi misión y no va a parar hasta que realmente se represente [a la comunidad latina] bien, tal y como es". ●

OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM

Chevrolet es la única compañía automotriz en ofrecer tecnología Teen Driver con un reporte dentro del vehículo en la mayoría de sus modelos, incluyendo el Malibu del 2017. Gracias a su sistema integrado los padres pueden monitorear los hábitos de manejo de sus hijos adolescentes al revisar el reporte dentro del vehículo.

EMPEZANDO EN $24,100[1] COMO SE MUESTRA $37,305[1]

CHEVROLET MALIBU DEL 2017 / ***FIND NEW ROADS***

CHEVROLET

1 MSRP. Impuesto, título, licencia, cargos del concesionario y otros equipos opcionales son extra.

"He sido honesto, en algunos momentos amorosamente rudo, pero agradezco en el pasado a la gente que me dijo su verdad", dice Mario Domm de su rol en *La banda*. "Vengo a todo menos a fingir".

MARIO DOMM A SU PROPIO RITMO

EL CANTAUTOR MEXICANO Y JUEZ DEL CONCURSO *LA BANDA* REVELA CÓMO SUPERÓ SUS ATAQUES DE PÁNICO EN MEDIO DEL APOTEÓSICO ÉXITO QUE VIVIÓ CON SU GRUPO CAMILA Y CÓMO ABRIÓ SU VIDA AL AMOR

CREDIT

Por
LENA HANSEN

Un frío amanecer en un aeropuerto en Madrid cambió la vida de Mario Domm. Estaba tembloroso y durmiendo en el suelo, tapado con la funda plástica de su guitarra y escuchó una voz interna que le susurró: "Vete a tu casa a descansar". Eso fue en el año 2012 en la cúspide del éxito de su banda Camila, cuando llenaban estadios de 20,000 espectadores y ofrecían unos 20 conciertos al mes. "Ya eran ocho años dándole gusto a todo el mundo. Estaba durmiendo 20 veces al mes en un avión", recuerda Domm, quien a pesar de tener lujosas residencias casi no dormía en su propia cama. Esa vida nómada y su sobrecargada agenda lo llevaron a tener ataques de pánico, confiesa ahora. "Me empezaron a dar uno a la semana, después ya eran 15 horas al día de ataques de pánico todo el tiempo, todos los días", cuenta el cantautor mexicano de 39 años, que por suerte escuchó esa voz interior. "Tenía un exceso de cansancio, de futuro, de pasado", admite. "Decidí parar".

¿Su remedio ideal? Viajar con su esposa Alejandra Calleros, de 30 años, a Japón, donde visitó varios monasterios budistas. "Ahí me acordé de mí mismo, de que valía la pena volver a estar conmigo, volver a mi casa con mi familia, con mis amigos. Tenía diez años de *blackout*, que no sabía a qué fiestas había ido, a qué fiestas había faltado", relata. "Me di cuenta de que siempre las cosas negativas hay que convertirlas en positivas. Conocí la meditación y esa medicina alternativa me salvó la vida". Hoy goza a plenitud su renacer preparando una gira de conciertos y un nuevo álbum con Camila, y desempeñándose como juez del concurso musical *La banda* (Univisión). "Mario trae un *background* como excelente cantautor", opina Alejandra Espinoza, la conductora del show. "Está ayudando a estas nuevas generaciones".

El artista –que ha compuesto temas para los nuevos discos de Alejandro Fernández y Wisin– también espera ansioso la llegada de su segundo hijo en noviembre. "No hay como estar cerca de tu mujer cuando está embarazada", reconoce Domm, quien disfruta de una casa frente al mar que han alquilado hasta finales de año en Miami mientras termina el programa de telerrealidad. "Ella ha llegado a equilibrar mi vida. Cuando la conocí sentí una paz que no había sentido en el pasado", añade sobre su pareja. "Me dio a mis hijos, me permitió conocer el amor desde otro punto de vista". Con Anja, de 2 años, se estrenó como papá. "Esa soledad que sentí en el escenario y en la cúspide del éxito me hizo entender que ahí no está lo que yo buscaba", reflexiona el músico, que ya no se deja sobrecargar de trabajo. "Ahora debo ser un papá que sí se involucra, que sí cambia pañales, que sí se despierta temprano".

Su evolución espiritual quedará plasmada en el próximo CD de Camila, afirma. "Son canciones mucho más autobiográficas. No es todo de amor. Habla más de mi pasado y de donde vengo, de mis raíces y de las cosas que he hecho para estar donde estoy, de mis errores y aciertos", adelanta. "Me siento bien equilibrado, en paz conmigo. Soy una persona que construye, que no quiere destruir. Estoy más pleno que nunca, más exitoso que nunca". ●

"Quiero estar presente, no quiero perderme ningún instante de sus vidas", asegura sobre sus hijos Domm (arr., en el set de *La banda*, e izq., con su esposa Alejandra Calleros y su primogénito, Anja). "Ahora aprendí a priorizar, no me dejo manipular por nadie. Nada va a hacer que me aleje de mi familia una vez más".

DOMM: SONY; ESTA PÁGINA, DE ARRIBA A ABAJO: UNIVISIÓN; CORTESÍA DE MARIO DOMM

QUIENES USAN LISTERINE® TIENEN MAYOR PROBABILIDAD DE DEJARLO TODO Y SEGUIR SUS SUEÑOS

ORGULLOSO PATROCINADOR DE

LA BANDA
UN GRUPO UN SUEÑO

Úsalo como se indica.
© Johnson & Johnson Consumer Inc. 2016
Las conclusiones del ESTUDIO DE LOS VALIENTES se basan en datos auto-reportados en una encuesta de consumidores en EE. UU., el Reino Unido, Alemania, Brasil, Tailandia y Japón. Las declaraciones de los usuarios aplican a determinados países.

LISTERINE® DERROTA EL 99% DE LOS GÉRMENES DEL MAL ALIENTO, PARA QUE PUEDAS DERROTAR A TUS COMPETIDORES

DEMUESTRA DE QUÉ ESTÁS HECHO™

HILLARY responde

EXCLUSIVA

LA PRIMERA CANDIDATA DEL PARTIDO DEMÓCRATA A LA PRESIDENCIA DE ESTADOS UNIDOS HABLA SOBRE SU HERMÉTICA VIDA PERSONAL Y LAS INQUIETUDES DE MUCHOS VOTANTES HISPANOS

Por **LENA HANSEN**

Cuando Hillary Clinton fue ayudada por agentes del Servicio Secreto a montarse en su auto durante un homenaje a las víctimas del ataque terrorista que derrumbó las Torres Gemelas de Nueva York, continuaron las especulaciones sobre el estado de salud de la candidata presidencial demócrata. El video que captó ese instante en la vida de la ex secretaria de estado y ex primera dama de 68 años fue diseminado por los medios alrededor del mundo —mientras su médico revelaba que sufría de neumonía. Horas después, ese 11 de septiembre, Clinton agradeció los buenos deseos de sus seguidores y compartió un mensaje en español en su cuenta de Twitter. "Como cualquier persona que se ha tenido que quedar en su casa por estar enfermo, estoy ansiosa de regresar. Los veo pronto en la campaña". Así lo hizo. Unos días antes de ese incidente y con los comicios de noviembre en la mirilla, abordó en exclusiva para PEOPLE EN ESPAÑOL temas como su contrincante Donald Trump, su rol de abuela y lo que hará si llega nuevamente a la Casa Blanca. ¿Triunfará con el voto latino? Las urnas lo dirán.

¿De qué manera sería mejor una presidencia Clinton para los hispanos —tanto los indocumentados como los residentes y ciudadanos estadounidenses— que una presidencia Trump?

Hay mucho en riesgo en estas elecciones para todos los estadounidenses. Pero durante el curso de esta campaña, las comunidades latinas, e inmigrantes en particular, han sido señaladas por una retórica de odio del otro lado. Donald Trump está realizando una campaña que pretende demonizar a los inmigrantes y enajenar a más de 55 millones de estadounidenses de herencia hispana. De alguna forma, construir un muro y pretender que México pague por él se ha convertido en una propuesta emblemática de una campaña presidencial en Estados Unidos en el 2016. Es incorrecto y es muy triste verlo. Nuestro país no se puede dar el lujo de sembrar división en nuestras comunidades en un momento como este. Ya hemos tenido más que suficiente de eso. A su vez, necesitamos trabajar juntos para crear oportunidades para todos los estadounidenses.

FOTOS POR **JOE PUGLIESE**

“Al invertir en grande en nuevos y bien remunerados empleos, luchar por una educación universitaria libre de deudas y trabajar hacia una amplia reforma migratoria con una vía a la ciudadanía, podemos crear una mejor vida para los hispanoamericanos y sus hijos”, afirma Hillary Clinton.

"La comunidad hispana juega un papel singular en nuestra economía y nuestra herencia nacional", reconoce Clinton (junto al senador Tim Kaine, a quien eligió como su candidato a la vicepresidencia).

Millones de hispanos indocumentados están en un limbo y en peligro de ser deportados. ¿Qué haría como presidenta para proveer alivio o legalizarlos?

Ya no podemos seguir esperando más por una amplia reforma migratoria. Por eso en mis primeros 100 días presentaré un proyecto de ley ante el Congreso que incluye una vía a la ciudadanía, arregla el atraso de visas familiares y fortalece nuestra economía. Tenemos que asegurarnos de que nuestro país continúe siendo un lugar donde la gente de todo el mundo pueda perseguir sus sueños, empezar nuevos negocios y aportar sus talentos al crecimiento y la innovación estadounidense. Mientras luchamos por una amplia reforma, defenderé las acciones ejecutivas del presidente Obama respecto a la inmigración... Los 5 millones de personas que se estima son elegibles para DAPA –incluidos los DREAMers y los padres de estadounidenses y residentes legales– deben ser protegidos de la posibilidad de deportación. Yo sé lo importante que es la familia y quiero hacer todo lo que pueda como Presidenta para mantener a las familias unidas.

El señor Trump ha dicho que su hija Ivanka sería ideal para ocupar un puesto en su administración. ¿Ve un posible rol para su hija Chelsea en la suya?

Estoy profundamente bendecida de ser madre y ahora abuela por partida doble. Nada me hace sentir más orgullosa y feliz que ver a Chelsea ser mamá y pasar tiempo con mis nietos Charlotte y Aidan. Por ellos es que estoy en esta lucha –para garantizar que todos los hijos y nietos de los estadounidenses tengan las oportunidades para triunfar y hacer realidad sus sueños. Y sé que Chelsea continuará abogando por muchos asuntos que le interesan profundamente.

¿Ha hablado con el expresidente Bill Clinton de su rol como primer caballero de la Casa Blanca si es elegida? ¿Cuál sería su función? ¿Han tratado esto con humor?

Bill ha estado a mi lado por más de cuarenta años y nuestra vida juntos nos ha traído muchas bendiciones –Chelsea y nuestra familia son las principales. Sé que a él le hace ilusión tener un nuevo tipo de rol en la Casa Blanca. Y sé que seguirá dándome el apoyo que me ha brindado por décadas.

¿Cómo ha cambiado su vida y su perspectiva desde que se convirtió en abuela? Cuando necesita desconectarse de la campaña y sus deberes, ¿cómo se relaja y qué la hace feliz?

¡Mi perspectiva se ha ampliado bastante! Me despierto todos los días pensando en mis nietos y cómo lucirá su mundo cuando crezcan. Esa es tal vez la mayor fuerza que me motiva en esta campaña y esa pregunta me guiará cada día de mi presidencia. Cuando necesito revitalizarme como abuelita durante el día, agarro el teléfono para hacer FaceTime con ellos. En medio de todo lo que sucede a diario en la campaña eso me ayuda mucho a mantener mi perspectiva y volver a enfocarme.

> *"Me despierto todos los días pensando en mis nietos y cómo lucirá su mundo cuando crezcan... Esa pregunta me guiará cada día de mi presidencia"*

¿Qué música escucha? ¿Qué shows, libros o películas disfruta? ¿Admira a algún artista hispano?

La campaña, especialmente en estos meses finales, no me ha dejado mucho tiempo para disfrutar películas o programas de televisión, pero me encanta relajarme viendo uno de los shows de Shonda Rhimes o [la cadena] HGTV. He estado escuchando la banda sonora de *Hamilton* y una mezcla de nuevas amigas como Katy Perry y favoritas como Adele. Soy una gran fanática de artistas como Ricky Martin y Demi Lovato –no solo por su música, sino por su compromiso con las causas que los apasionan tanto".

PARA LEER LO QUE DIJO CLINTON
acerca de Venezuela, Cuba, Puerto Rico y México, visita **PeopleEnEspanol.com**. Allí también encontrarás una entrevista exclusiva con su compañero de papeleta Tim Kaine.

EL MÁS GRANDE REGRESA A LA TELEVISIÓN
DON FRANCISCO
TE INVITA
Un nuevo show de entretenimiento
que no te puedes perder.
ESTRENA 9 DE OCTUBRE
DOMINGOS 10PM|9C
TELEMUNDO

"Admiro su determinación y esfuerzo para lograr sus metas. Ha logrado cosas impresionantes, nunca se ha dado por vencida", dice Julio Arce de su hermana Julissa. "Siempre ha sido un ejemplo a seguir para mí".

La lucha de Julissa

AL COMPARTIR SU INCREÍBLE HISTORIA, ESTA JOVEN MEXICANA BUSCA CAMBIAR EL DIÁLOGO SOBRE LOS INMIGRANTES INDOCUMENTADOS EN ESTE PAÍS

Por
MAYRA MANGAL

En el 2005, Julissa Arce llegó a Nueva York cargada de sueños. Con un título de la Universidad de Texas en Austin bajo el brazo y un puesto como analista en la poderosa firma financiera Goldman Sachs, la mexicana de 33 años era el vivo ejemplo del sueño americano. Pero esta escondía un enorme secreto: a pesar de que había crecido y estudiado en Estados Unidos, Arce era una de millones de inmigrantes indocumentados en este país. "Todo el tiempo [sentí] miedo de que cualquier día alguien iba a preguntarme algo que yo no podía responder", recuerda. "El miedo era enorme".

Esa vivencia y muchas otras más han quedado plasmadas en su libro *Entre las sombras del sueño americano* (Center Street/Hachette Book Group). "Escribí esta historia para inspirar a la gente", dice. "La idea era dar a conocer el lado humano, el rostro de la inmigración más allá de las estadísticas".

Nacida en Guerrero, México, pasó su niñez viajando con visa de turista entre la casa de sus padres en San Antonio y la de su abuelita en Taxco –hasta que su visa expiró cuando tenía 14 años. Ambiciosa por naturaleza, la joven movió cielo y tierra para obtener un título universitario en finanzas en Texas, estado que ofrece estudios y hasta préstamos a personas que carecen de estatus migratorio legal. "Ser indocumentada es una experiencia muy solitaria", asegura Arce, quien usó papeles falsos hasta que obtuvo su ciudadanía estadounidense en el 2014 tras casarse con un ciudadano de este país. Hoy, por medio de su Ascend Educational Fund, ofrece becas y asesoría a inmigrantes que quieren estudiar –a la vez que se prepara para votar por primera vez en las elecciones presidenciales de noviembre. Otra meta en su nueva vida de autora, activista y oradora: "Quiero darles una voz a nivel nacional a los latinos". ●

VINCENT REMINI; LIBRO: CENTER STREET/HACHETTE BOOK GROUP

“MI DESEO ES COMPETIR CON
MI HERMANO EN MÓNACO”.
CAMRY 2017
Con un diseño exterior agresivo, paddle shifters y suspensión deportiva disponibles,
podrás desearlo todo.
Conductores profesionales en circuito cerrado. No lo intentes. Se muestra prototipo con opciones. Los modelos de producción pueden variar.
©2016 Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.
TOYOTA
Vayamos
Juntos

La Sencillez de las
Cosas Deliciosas.
© 2016 Kraft Foods
NO ARTIFICIAL PRESERVATIVES or FLAVORS
Kraft
Singles
AMERICAN
Sin conservantes ni sabores artificiales.
Siempre hecho con leche.

Etc.

Un legado de la abuelita

SABORÉALO

Pocas cosas logran reunir a la familia de Karla Martínez alrededor de la mesa con mayor rapidez que un plato de pollo enchilado. "Es muy fácil de preparar y les gusta a mis hijas, al igual que a mí y a mi esposo", cuenta la copresentadora de *Despierta América* (Univisión). Además de que tiene un valor sentimental. "La receta me recuerda a mi querida abuela, quien fue la que me enseñó a cocinar con laurel".

Pollo enchilado

(*Rinde unas 4 porciones*)

INGREDIENTES

7 chiles anchos
2 chiles guajillos
1 pollo en piezas
2 tomates
1 taza de vinagre
3 dientes de ajo
1 cebolla
1 cucharadita de orégano seco
3 hojas de laurel
1 cubito de pollo
sal y pimienta

PREPARACIÓN

1. Ablanda los chiles en poquita agua unos 10-15 minutos. Licúalos con el agua y agrega el ajo, la cebolla, los tomates, el cubito de pollo, el orégano y el vinagre. Añade un poquito de sal.

2. Salpimienta el pollo y ponlo en la plancha. Séllalo hasta que esté dorado por ambos lados. Colócalo en un recipiente de vidrio y vierte toda la salsa del licuado encima.

3. Corónalo con el laurel y cocínalo en el horno a 350°F durante hora y media. Sácalo y está listo para servir.

FOTO POR **CLARA GONZÁLEZ**

MARTÍNEZ: ALEXANDER TAMARGO/WIREIMAGE

Un postre infalible

SABORÉALO Como los clásicos nunca fallan, Ana María Canseco siempre tiene a mano su receta de tarta de queso para cuando le quiere dar rienda suelta al gusto por el dulce. "Es un clásico de la familia, predilecta de todos, fácil y superapantalladora", resalta la copresentadora de *Un nuevo día* (Telemundo).

Tarta de queso

(*Rinde unas 4 porciones*)

INGREDIENTES

2 cucharadas de mantequilla derretida
4 huevos
1 paquete de queso crema
1 taza y media de azúcar blanca
¾ taza de leche
100 gramos de galletas María trituradas
1 cucharadita de vainilla
½ cucharadita de esencia de almendras
¼ taza de harina

PREPARACIÓN

1. Engrasa un molde. Mezcla las galletas trituradas con la mantequilla derretida y coloca esa mezcla en el fondo del molde.

2. Coloca los demás ingredientes en una batidora o licuadora hasta obtener una mezcla. Vierte esa mezcla en el molde y hornea a 350°F por una hora. Tras sacarla, deja que la tarta se enfríe durante unas 4 o 5 horas.

CANSECO: MANNY HERNÁNDEZ/FILMMAGIC; LINE KLEIN/CULTURA RM EXCLUSIVE/GETTY IMAGES

DEMOS GRACIAS POR EL

Cheesecake + Pie de Manzana

CHEESECAKE ESTILO PAY DE MANZANA AL HORNO

Tiempo de preparación: 30 min. | Tiempo total: 7 horas 10 min. | Rinde: 16 porciones

NECESITAS

- 3 manzanas verdes Granny Smith (aprox. 1 lb.), peladas, en rebanadas
- 1-1/4 tazas de azúcar, cantidad dividida
- 1-1/2 cucharaditas de canela en polvo, cantidad dividida
- 1-1/4 tazas de migajas de galletas graham
- 1/4 taza de avena de rápida cocción (instantánea) o tradicional
- 2 cucharadas de mantequilla, derretida
- 4 paquetes (8 oz. cada uno) de queso crema PHILADELPHIA Cream Cheese, ablandado
- 1 cucharadita de vainilla
- 4 huevos

HAZLO

COCINA las manzanas, 1/4 taza de azúcar y 1/2 cucharadita de canela en una cacerola a fuego medio durante 6 min. o hasta que las manzanas estén tiernas, revolviendo frecuentemente. Deja enfriar.

CALIENTA el horno a 325°F. Combina las migajas de galletas graham, la avena, la mantequilla, la canela restante y 2 cucharadas del azúcar restante; presiona la mezcla contra el fondo de un molde con aro desmontable (springform pan) de 9 pulgadas.

BATE el queso crema, la vainilla y el azúcar restante en un tazón mediano con una batidora eléctrica hasta que se hayan mezclado. Agrega los huevos, uno por uno, batiendo a velocidad baja cada vez que añades uno, sólo hasta que se mezcle.

EXTIENDE la mitad de las manzanas sobre la base dejando 1/2 pulgada hasta el borde; cubre con la mezcla de queso crema. Guarda en la nevera las manzanas restantes hasta que las vayas a usar.

HORNEA el cheesecake de 1 hora a 1 hora y 10 min. o hasta que el centro esté casi firme. Pasa un cuchillo alrededor del aro del molde para despegar el pastel; deja enfriar antes de retirar el aro. Refrigera el cheesecake por 4 horas.

ESCURRE las manzanas restantes justo antes de servir el cheesecake. Coloca las manzanas sobre la superficie del cheesecake como se muestra en la foto.

LAS FIESTAS *SeHacen* CON

© 2016 Kraft Foods

AMORES PERROS

Los orígenes de la raza chihuahua son inciertos, pero parece que procede de México. Este can es un favorito de la cultura pop, en la que se le ha visto como imagen de la cadena de comida rápida Taco Bell o protagonista de películas como *Beverly Hills Chihuahua*. Se dice que es descendiente del techichi, una mascota de los pueblos tolteca y azteca.

MASCOTAS ESTELARES

¡Ay, chihuahua!

Cuando George López conoció a *Owen* –un juguetón cachorrito de 1 año– fue amor a primera vista. El comediante mexicoamericano de 55 años estaba animando el concurso canino World Dog Awards en enero cuando sintió una empatía especial al ver al chihuahua. "Lo cargué y dije: '*Hey*, quizás este sea el perro para mí' ", contó a PEOPLE. "Es callado para tratarse de un chihuahua, es muy dado con la gente y tiene un gran don de conexión, y pensé: '¡Wow, qué perro tan especial!' ".

La adorable mascota, que provenía del albergue de perros Wags and Walks de Los Ángeles, en el que muchos de los animales terminan sacrificados por falta de adopciones, demuestra su agradecimiento a su nuevo dueño colmándolo de afecto. "Lame mucho, corre hasta donde estás y te besa", cuenta el protagonista de la serie *Lopez*, de TV Land. Si bien su vida en común apenas acaba de empezar, el cachorro ya ha tenido un impacto positivo en el actor. "Este negocio tiende a cerrarte al mundo y un perro te hace abrirte", reflexiona. "Ha sido maravilloso para mí. En la mañana tienes que sacarlo a dar una vuelta y caminar. Me mantiene activo". **–GABRIELLE OLYA/LENA HANSEN**

MEREDITH JENKS

Jacqui & Willy, Chicago IL

"EL PRIMER
INGREDIENTE
ES
POLLO
Real

¡LE ENCANTÓ Y RECUPERÓ SU FIGURA!"

–Jacqui G.

Jacqui recibió Beneful® Healthy Weight y compensación por su cooperación. Opiniones son suyas.

RECETA NUEVA

SALUDABLE.
SABROSO.

PURINA Beneful

Jacqui y Willy cambiaron a nuestra NUEVA receta. ¡Pruébala tú mismo!

Purina trademarks are owned by Société des Produits Nestlé S.A. Printed in USA.

NUESTRAS FIESTAS

SER MAMÁ

La Navidad sigue siendo por excelencia una de las celebraciones anuales de la familia. Es una época para compartir y practicar nuestras costumbres, que representan lo que somos, de dónde venimos y hacia dónde vamos. Cuando inculcamos tradiciones a nuestros hijos les entregamos valores en el presente para que puedan crear un futuro próspero.

Todo esto es particularmente importante para las familias que vivimos fuera de nuestros países natales.

MÚSICA Escuchemos música típica para enseñar a nuestros hijos a apreciarla, disfrutarla y hasta bailarla.

COMIDA La comida tiene el poder de transportarnos a nuestros orígenes, no solo comiéndola, sino también preparándola.

DECORACIÓN Esencial para mantener el ambiente navideño. Adornen la casa juntos, desde el árbol hasta el pesebre.

ACTIVIDADES Desde cantar villancicos hasta leer la novena o preparar postres. Incluyamos a nuestros hijos y hasta asignémosles una responsabilidad.

AMOR AL PRÓJIMO Participar en alguna actividad donde se les brinde alegría a los menos afortunados.

Con esto crearemos un álbum de recuerdos maravillosos para nuestros hijos, que perdurará y que revivirán con sus propias familias más adelante. Con ello también combatimos ese concepto comercial de la Navidad y encontramos su verdadero espíritu.

TORRES: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; LAURA JOHANSEN/GETTY IMAGES

ADVERTISEMENT

Treat Yourself!

Indulge in deliciously guilt-free snacking with popcorn from the kitchen of Cooking Light.

ALL NATURAL

35 CALORIES PER CUP

GLUTEN FREE

AIR-POPPED

New at Walmart

Cooking Light is a food and recipes magazine focused on living a healthy lifestyle. These products are developed under license from Cooking Light magazine; Cooking Light is not intended as a nutritional claim. Cooking Light is a trademark of Time Inc. Lifestyle Group. All referenced trademarks are the properties of their respective owners. ©2016 Time Inc.

TU Signo

Por WALTER MERCADO

ESCORPIÓN

octubre 23 → noviembre 21

Fuerzas ocultas y misteriosas te empujan a salir de tu zona de confort. Tu sensualidad se acentúa y atraerás a muchos. Saturno te asegura estabilidad económica. Las lecciones del 2016 ya han sido aprendidas. Decide quién y qué te conviene a tu lado. Tu voz interior te guiará en toda decisión.

Tus números: 6, 9, 13, 18

SAGITARIO

noviembre 22 → diciembre 20

Todo viaje, mudanza o cambio te es propicio en noviembre. El cielo se satura de energía positiva con el tránsito de planetas poderosos sobre tu propio signo. Todo cambia y todo te conviene. Nuevas aventuras sentimentales y profesionales le dan sabor a tu vida. Acepta invitaciones y dale tu mejor rostro al mundo.

Tus números: 5, 8, 16, 22

CAPRICORNIO

diciembre 21 → enero 19

La sonrisa vuelve a tu rostro y se sanan viejas heridas emocionales. Estarás más fuerte, poderoso y seguro de ti mismo. Marte invade tu mundo económico. Nuevas ganancias y reconocimientos profesionales te harán sentir feliz y orgulloso. No importa lo negativo que te haya ocurrido, te levantarás más fuerte.

Tus números: 4, 13, 17, 21

ACUARIO

enero 20 → febrero 17

Noviembre será tu mes de sorpresas agradables, cambios inesperados y realización de sueños. Todo el universo conspira para que seas feliz. Desenmascaras engaños y mentiras. Tu franqueza y rectitud te ganarán aplausos. Lo económico se estabiliza. Serás rey o reina en toda actividad social.

Tus números: 7, 9, 11, 26

PISCIS

febrero 18 → marzo 19

Sabes lo que quieres y cómo conseguirlo. Haz todo aquello que te haga feliz sin hacer daño a otros. Te unirás de corazón con el ser que se ha ganado tu amor. Ha llegado tu hora de echar raíces y tranquilizarte. Serás como un imán para admiradores y colaboradores. Tu familia te busca, te necesita y te va a encontrar.

Tus números: 9, 18, 27, 35

ARIES

marzo 20 → abril 19

Todo lo sensual y erótico se exalta. Noviembre será tu mes de recuperación en salud, dinero y amor. La luna llena en Tauro el 14 de noviembre inicia un período de ganancias sorpresivas. Nuevas amistades te abrirán los ojos a diferentes realidades. Según agoniza el año, nace en ti un seductor y radiante ser humano.

Tus números: 7, 11, 13, 29

TAURO

abril 20 → mayo 20

Tu agenda estará llena de citas y nuevas responsabilidades. Te buscan, te llaman, te necesitan y tú harás felices a muchos. Marte impactará tu sector cumbre de logros profesionales y éxitos personales. Te sentirás dueño absoluto de tu propio destino. Estarás más determinado y perseverante al lograr metas.

Tus números: 2, 10, 26, 33

GÉMINIS

mayo 21 → junio 20

Amas y te aman con mayor intensidad. Tus múltiples talentos serán comentados o valorados por quien te conozca. Júpiter te reserva sorpresas en lo personal y profesional. Nuevos seres llegarán a tu vida para que te sientas realizado y feliz. Noviembre estará colmado de sorpresas y buenas intenciones.

Tus números: 5, 14, 30, 35

CÁNCER

junio 21 → julio 21

El Sol en el intenso y pasional Escorpión revoluciona tu mundo de amigos y amantes. Serás rey en el ámbito social y profesional. Lo artístico y creativo se enfatiza en ti. Serás el amigo, consejero o mentor de muchos. Da, ayuda, colabora, pero piensa en ti primero. Si tú no tienes, no podrás dar.

Tus números: 3, 6, 9, 11

LEO

julio 22 → agosto 22

Tu hogar y tu familia tendrán prioridades en tu vida. Darás el máximo por hacerlos felices. Disfruta de todo y dile sí a lo que te ofrezcan y que te convenga. Se multiplican tus obligaciones y responsabilidades, pero tú sabrás sabiamente cumplir en todo y con todos. Quien te amó regresa a tu lado.

Tus números: 8, 12, 14, 21

VIRGO

agosto 23 → septiembre 22

Desarrolla infinita paciencia, ya que noviembre te exige dar más de tu energía y tiempo para ser el mejor. Tus talentos te abrirán puertas. Te impones, te valoran y te aman como nunca antes. Alguien nacido bajo un signo de agua te devuelve la fe en el amor. Mercurio traerá a tu vida gente importante de tu pasado.

Tus números: 2, 5, 7, 13

LIBRA

septiembre 23 → octubre 22

Hablarás de corazón a corazón y saldrás de dudas y sospechas. Júpiter te visita y te bendice durante todo el mes de noviembre. Te atreverás a incursionar en lo nunca probado por ti. Nadie podrá apagar la llama del amor y la inspiración que resplandece en ti. Lo económico y profesional finalmente se armonizan.

Tus números: 1, 15, 17, 29

MERCADO: RAMÓN FELICIANO; DE ARRIBA ABAJO: ALEXANDER TAMARGO/WIREIMAGE; MATTHEW EISMAN/GETTY IMAGES; TOMMASO BODDI/WIREIMAGE; ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES

United States Postal Service

2016 Statement of Ownership, Management and Circulation

1. Publication Title: PEOPLE EN ESPANOL
2. Publication Number: 16396
3. Filing date: October 1, 2016
4. Issue Frequency: Monthly with combined issue in December/January
5. Number of Issues Published Annually: 11
6. Annual Subscription Price: $19.97
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication: 225 Liberty Street, New York, NY 10281-1008
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher: 225 Liberty Street, New York, NY 10821-1008
9. Full Name and Complete Mailing Address of the Publisher, Editor, Managing Editor:

Publisher: Time Inc., 225 Liberty St. New York, NY 10281-1008; Rich Battista, President & CEO.

Editorial Director: Jess Cagle, 225 Liberty St. New York, NY 10281-1008

Chief Content Officer: Alan Murray, 225 Liberty St. New York, NY 10281-1008 10.

Owner : The owner is Time Inc., 225 Liberty Street, New York, New York 10281-1008

11. Known Bondholders, Mortgages, and Other Security Holders Owning or Holding 1 percent or more of Total amount of Bonds, Mortgages, or Securities:

To the best knowledge of Time Inc., the names and addresses of stockholders beneficially owning one percent or more of the common stock of Time Inc. as of June 30, 2016 (according to 13F filings with the U.S. Securities and Exchange Commission) are as follows:

Fairpointe Capital, LLC One N. Franklin, #3300 Chicago Illinois 60606

BlackRock Fund Advisors 400 Howard St.San Francisco California 94105-2228

The Vanguard Group, Inc. 100 Vanguard Blvd. Malvern Pennsylvania 19355

JANA Partners, LLC 767 Fifth Avenue, Suite 800 New York New York 10153

Westwood Management Corporation (Texas) 200 Crescent Ct.,#1200 Dallas Texas 75201

J.P. Morgan Investment Management, Inc. 270 Park Ave.,8th Fl. New York New York 10017

State Street Global Advisors (SSgA) One Lincoln St.,27th FlBoston Massachusetts 02111-2900

Dimensional Fund Advisors,L.P.(U.S.)Palisades W.,Bldg.,One 6300 Bee Cave Rd.Austin Texas 78746Schroder Investment Management, LTD 31 Gresham Street London UK EC2V 7QA

Norges Bank Investment Management (Norway) BANKPLASSEN 2,P.O.BOX 1179 SENTRUM Oslo Norway NO-0107

NFJ Investment Group, LLC 2100 Ross Ave, Suite 700 Dallas Texas 75201

Thrivent Asset Management, LLC 625 Fourth Avenue South Minneapolis Minnesota 55415-1624Northern Trust Investments, Inc. 50 S. LaSalle St., 4th Fl.Chicago Illinois 60603

Quantitative Management Associates, LLC 751 Broad Street Newark New Jersey 07102

Keeley Asset Management Corporation 111 W. Jackson Blvd., #810 Chicago Illinois 60604

Fidelity Management & Research Company 245 Summer Street Boston Massachusetts 02210

The Boston Company Asset Management, LLC 1 Boston Place,Suite 2600 Boston Massachusetts 02108

Renaissance Technologies, LLC 800 Third Avenue New York New York 10022

TCW Investment Management Company 865 South Figueroa Street,Suite 1800 Los Angeles California 90017

Investec Asset Management,LTD (U.K.)Woolgate Exchange,4th Fl.25 Basinghall St.London UK EC2V 5HA

12. Not Applicable
13. Publication Title: PEOPLE EN Español
14. Issue Date for Circulation Data Below: September 2016
15. Extent and Nature of Circulation:

Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months [begin of column one]

a. Total number of copies: 712,929

b. Paid circulation
   1. Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 302,181
   2. Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 0
   3. Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS: 53,668
   4. Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS: 0

c. Total Paid Distribution: 355,849

d. Free or Nominal Rate Distribution:
   1. Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541: 224,059
   2. Free or Nominal Rate In-County Copies included on PS Form 3541: 0
   3. Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS: 0
   4. Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail: 4,614

e. Total Free or Nominal rate Distribution: 228,673

f. Total Distribution: 584,522

g. Copies not Distributed: 128,407

h. Total: 712,929

i. Percent Paid 60.9%

Number of Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date September 1, 2016

a. Total number of copies: 716,179

b. Paid circulation
   1. Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 313,212
   2. Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541: 0
   3. Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS: 54,196
   4. Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS: 0

c. Total Paid Distribution: 367,408

d. Free or Nominal Rate Distribution:
   1. Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541: 222,378
   2. Free or Nominal Rate In-County Copies included on PS Form 3541: 0
   3. Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS: 0
   4. Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail: 4,411

e. Total Free or Nominal rate Distribution: 226,789

f. Total Distribution: 594,197

g. Copies not Distributed: 121,982

h. Total: 716,179

i. Percent Paid: 61.8%

16. Publication of Statement of Ownership will be printed in the November 2016 issue of this publication.

17. Signature and date: Maria Beckett 9/2016

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil s anctions (including civil penalties).

NOTICE TO SUBSCRIBERS

In the event that we are unable to effect the delivery of your subscription to PEOPLE EN ESPANOL for any reason beyond our control, our obligation is limited to the resumption of your subscription when we are able to do so. If we remain unable to resume delivery within 24 calendar months from the date of interruption, we will have no further obligation under your subscription agreement.

VITRINA

PARA ANUNCIAR AQUÍ LLAMAR A 1.800.938-4660 • WWW.DIRECTACTIONMEDIA.COM

MI Quiz

CHRISTOPHER VON UCKERMANN

DEDICADO HOY A LA ACTUACIÓN, EL EX RBD DE CASI 30 AÑOS ESTRENA EN OCTUBRE LA SERIE *2091* (FOX INTERNATIONAL/FOX COLOMBIA), EN LA QUE EL MEXICANO DA VIDA A UN GUERRERO. CONOCE SUS MÁS ÍNTIMOS PLACERES AQUÍ.

En Spotify estoy escuchando... ¡Pues no tengo Spotify! Soy a la antigüita, sigo escuchando discos en mi coche. Sí bajo música, pero últimamente estoy escuchando cosas del pasado: Moby; jazz; bossa nova; me encanta [el grupo] Earth, Wind & Fire; John Mayer; Jeff Buckley.

Una película favorita... *Mommy*, de Xavier Dolan. El director es un visionario, es como si [la cinta] no tuviera un género, es difícil de explicar, es como rara: entre comedia y drama, es un poco de todo, como la vida real.

Una comida favorita... Es la pizza, me encanta. Estoy tratando de comer pizza que no tenga queso, pero es difícil de conseguir. Soy vegetariano, no como nada animal.

En la pantalla chica veo... *Game of Thrones*, en HBO. Mi personaje favorito es el enano.

¿Vino o cerveza? ¡Combinar los dos! Me tomo primero una cerveza y luego un vino.

¿Un placer culpable? Los *snacks* que tienen kilos y kilos de azúcar, que no son como muy buenos para el cuerpo [*risas*].

¿Una parte favorita de tu cuerpo? Mis hombros.

Una noche romántica es mejor con... Música y velas.

Un lugar en el mundo que te encanta... Me gusta mucho Rumania porque tienen castillos que parecen de vampiros y son una cosa espectacular de arquitectura. La gente también es superinteresante.

–MAYRA MANGAL

DE ARRIBA ABAJO: SONY LEGACY (2); ROADSIDE ATTRACTIONS/EVERETT COLLECTION; CORTESÍA DE HBO; JOHN SVOBODA/GETTY IMAGES; PAUL BIRIS/GETTY IMAGES; UCKERMANN: ESTEBAN CALDERÓN

PEOPLE EN ESPANOL (ISSN-1096-5750) is published monthly, except bimonthly December/January, by Time Inc. Principal Office: 225 Liberty Street, New York, NY 10281-1008. Canada Post Publications Mail Agreement No. 04526171. Return undeliverable Canada addresses to: Postal Stn. A, PO Box 4321, Toronto, ON, M52 3G8. GST #888381621RT0001. Periodicals Postage paid at New York, New York and at additional mailing offices. Authorized as second-class mail by the Post Office dept., Ottawa, Canada, for payment of postage in cash. Canada post returns: Postal Stn. A, P.O. Box 4321, Toronto, ONT. M52 3G8. Vol. 19, Issue 8 © 2016 Time Inc. All rights reserved. Reproduction in whole or part without written permission is prohibited. PEOPLE EN ESPANOL is a registered trademark of Time Inc. U.S Subscriptions: $19.97 for one year. POSTMASTER: Send address changes to People en Español, P.O. Box 30652, Tampa, Fl. 33630-0652. Subscribers: If the postal service alert us that your magazine is undeliverable, we have no further obligation unless we receive a corrected address within two years. **CUSTOMER SERVICE AND SUBSCRIPTIONS: For 24/7 service, please use our website: www.peopleenespanol.com/serviciosalcliente. You can also call 1-800-950-8100 or write to PEOPLE EN ESPAÑOL at P.O. Box 60001 Tampa, FL 33660-0001.** Printed in U.S.A. Mailing List: We make a portion of our mailing list available to reputable firms. If you would prefer that we not include your name, please call or write us.

PELO
ESPAÑOL
20 AÑOS DE CABELLO
Leslie
SE SUELTA EL PELO
La bachatera de origen dominicano Leslie Grace se reinventa con los peinados más hot del momento
DIVAS CAMALEÓNICAS
LOS PEINADOS QUE DEFINIERON UNA ÉPOCA
PRODUCTOS DE AYER Y HOY
MELENAS DE OTOÑO

INSPIRADA POR LA NATURALEZA
COMPUESTA POR PROFESIONALES

Unilever

NUEVO

BOTANIQUE

TRESemmé
USED BY PROFESSIONALS

Mezclada con leche de coco y sábila, nuestra fórmula de calidad profesional nutre y repara el cabello. Sin colorantes, parabenos y siliconas. Para un cabello radiante y saludable.

RESULTADOS PROFESIONALES A TU ALCANCE™

ÚRSULA CARRANZA
Directora de moda+belleza

Textura *natural*

ADIÓS AL LOOK DE UN CABELLO IMPECABLEMENTE PEINADO. ESTE OTOÑO LO IMPERFECTO Y DESARREGLADO ES LO MÁS COOL.

Después de décadas alisándonos el pelo y combatiendo el frizz llega esta tendencia que celebra la belleza de la melena al natural. Seas de cabello rizado, ondulado o lacio, bastará con un poco de producto y el efecto de la humedad para que destaques tu individualidad.

Sunday Funday Texture Foam, de IGK. $29. sephora.com. TRES Gel Clean Hold, de TRESemmé. $3.99. En supermercados. Texturising Salt Spray, de Catwalk by TIGI. $21.50. catwalkbytigi.com

MANISH ARORA

ROBERTO CAVALLI

ETRO

FENDI

CHLOÉ

NO. 21

MELENAS DE ANIVERSARIO

¿Cómo resumir 20 años de tendencias de cabello y peinados? Con motivo de nuestro cumpleaños nos dimos a la tarea y le dedicamos un lugar especial al atributo de la mujer latina por excelencia. La evolución de los icónicos peinados de las estrellas, así como la de los productos para el cabello son algunos de los temas que encontrarás en las siguientes páginas. Eso y la historia de portada protagonizada por la joven y bella Leslie Grace. La bachatera dominicana, que está en su mejor momento, se dejó reinventar con cada uno de los looks y quedó claro que su cabellera es otra de sus grandes armas de seducción.

Junto a Leslie Grace durante la sesión de fotos que se realizó en Miami.

SÍGUEME / twitter.com/@ursulamoda / instagram.com/@ursulamoda / pinterest.com/ucarranz

CARRANZA: OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM; DE ARRIBA ABAJO, IZQ.: PIETRO D'APRANO/GETTY IMAGES; CATWALKING/GETTY IMAGES; KRISTY SPAROW/GETTY IMAGES; DER.: CATWALKING/GETTY IMAGES; VICTOR BOYKO/GETTY IMAGES (2); PEOPLE EN ESPAÑOL; PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

EL AYER Y HOY DE TU TOCADOR

CAMBIAN LAS TENDENCIAS DE CABELLO Y CON ELLAS LOS PRODUCTOS NECESARIOS PARA LOGRAR LOS LOOKS DE MODA. ECHAMOS UN VISTAZO ATRÁS PARA COMPARAR LO QUE SOLÍAS USAR CON LO QUE DEBES TENER AHORA.

antes

EL SALÓN EN CASA

Mucha habilidad, además de guantes y gorros plásticos son necesarios para conseguir un efecto de peluquería sin salir de casa.

Tinte Color Ultîme, en Chocolate Copper, de Schwarzkopf. $9.99. En farmacias.

CABELLERA ESTÁTICA

Los estilistas apostaban por peinados rígidos que duraran horas con el cabello duro y sin que se moviera ni un pelo.

Laca Hold Me Tight, de Paul Mitchell. $17.99. paulmitchell.com

TRATAMIENTO CASERO

El coco ha sido un poderoso ingrediente que las latinas hemos usado en nuestros tratamientos de belleza durante generaciones.

UNO PARA TODOS

Era común utilizar un producto multifunción para toda la familia como los famosos 2 en 1.

Champú y acondicionador 2 in 1 Moisturizing Shampoo+Conditioner, de Alberto VO5. $1. En farmacias.

LOOK HÚMEDO

En los años ochenta se puso de moda el *wet look*, que consistía en peinar el pelo hacia atrás con efecto mojado y mucho brillo. Ahora se reinventa en melenas tipo bob.

Gomina Gel Wax, de Aloxxi. $20. aloxxi.com

CABELLO ENCRESPADO

Característico de las estrellas del rock, el efecto zigzag era el último grito entre las más modernas.

Plancha rizadora Power Lift, de Bed Head Tigi. $19.99. ulta.com

ahora

RETOQUE *ON THE GO*

Esprays, polvos y hasta rímeles para cabello son las soluciones que nos permiten estirar las visitas al salón.

Crayón para cubrir raíces Root Concealer Touch Up Stick, en Light Brown, de Rita Hazan. $25. ritahazan.com

MELENA SEDOSA

No es necesario frenar el impulso de acariciar tu pelo para mantener el peinado. Los esprays actuales son flexibles, pero efectivos.

Laca Soft Lacquer Heat Styling Spray, de Oribe. $34. oribe.com

COCO PROTAGONISTA

Las marcas han descubierto las virtudes de este fruto tropical que nutre, repara y da brillo al cabello.

Aceite Coconut Oil Infusion Damage Repair Oil Treatment, de Suave Professionals. $4.99. En farmacias.

MÁXIMA ESPECIALIZACIÓN

Hoy en día existen champús, acondicionadores, mascarillas, sueros, lociones y miles de productos para todo tipo de cabellera y problemas.

Línea para prevenir y tratar el cabello debilitado Éprouvage. $15-$30. ulta.com

TEXTURA Y VOLUMEN

La tendencia es destacar la textura natural del cabello y añadir cuerpo sin sacrificar la suavidad, en peinados que duran todo el día.

Champú seco Volume & Fullness, de Dove. $3.99. En farmacias.

ONDAS PLAYERAS

Suaves, sinuosas y con movimiento. Así son las ondas de moda que fingen haber sido creadas por el efecto del mar en tu pelo.

Rizador giratorio con revestimiento cerámico S.75, de Beachwaver. $129. beachwaver.com

COCO: JAMES CARRIER/STOCKFOOD/GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Suave PROFESSIONALS

livebeautifully

Unilever

Ingredientes hermosos. Cabello notablemente hermoso.

Encuentra la combinación perfecta para ti.

©2016 Unilever

Suave PROFESSIONALS

FUNCIONA TAN BIEN COMO LAS MARCAS DE SALÓN

Unilever
TRESemmé
USED BY PROFESSIONALS
CABELLO QUE SIEMPRE ESTÁ A LA MODA
TRESemmé
USED BY PROFESSIONALS
EXTRA FIRM CONTROL
TRES TWO™ SPRAY
extra hold
4
HAIR SPRAY
LOOK LACIO CON RAYA LATERAL
24 HORAS DE FIJACIÓN CON EL SPRAY PARA CABELLO #1 DEL PAÍS,
USADO EN EL BACKSTAGE DE LA SEMANA DE LA MODA DE NUEVA YORK
#TRESnyfw

LESLIE GRACE

Oda al cabello

CON UN ESTILO FRESCO Y RENOVADO, LA BACHATERA DE ORIGEN DOMINICANO —QUE PREPARA UNA GIRA POR MÉXICO— MODELA LA VERSIÓN MODERNA DE PEINADOS QUE BRILLARON EN LOS AÑOS NOVENTA.

Por **ÚRSULA CARRANZA**

TEXTURA ARTÍSTICA

"Me encantó porque quedó como edgy, abstracta, un poco avant-garde", señala la cantante de 21 años sobre esta original cola de caballo con volumen, la nueva alternativa a las colas altas que solían usarse. "Me sentí fuerte y poderosa".

PEINADO: MARCO PEÑA; MAQUILLAJE: MILLIE MORALES; MANICURISTA: ISIS ANTELO/ABTP; ESTILISTA: CLAUDIA ALONSO/CLAUDIAALONSO.COM; VESTIDO: CINQ À SEPT/BLOOMINGDALE'S, AVENTURA MALL, FL; ACCESORIOS: BISSUTERIE/BISSUTERIE.COM

FOTOS POR **FRANKIE BATISTA**

Acabas de lanzar tu sencillo "Aire", de participar en el programa *Va por ti* y ahora inicias una gira junto a Maluma por México. ¿Cómo lo has compaginado todo? He estado muy ocupada, pero disfrutando todo este proceso de mi carrera. *Va por ti* ha sido una etapa muy linda. Me apasiona ayudar a los demás y más cuando se trata de lo que a mí me gusta. A nivel musical estoy acabando mi disco, que si Dios quiere va a salir a principios del 2017.

Además de estar pasando por un buen momento en tu carrera, hemos notado que últimamente te arriesgas más con los peinados, como en Premios Juventud, donde elegiste lucir tu pelo rizado. Cuéntanos sobre tu cabello y sobre tu relación con él. Yo, como buena dominicana, tengo el pelo bien crespo y viviendo aquí en Miami, ya sabes, la humedad. Dios me bendijo con una madre típica dominicana que sabe secar el pelo muy bien y ella viaja conmigo. Siempre ando alisándome el cabello con la plancha, [poniéndome] mucho calor y *hairspray*, y mi mamá trata de hidratarme el cabello con muchos productos, cortarme las puntas, porque es difícil hacer [mi trabajo] y mantener el pelo saludable.

BOB MODERNO

"Me encanta hacerme estos *waves* a diario", resalta Leslie Grace sobre este tipo de corte inspirado en el Rachel Haircut que puso de moda la actriz Jennifer Aniston con su personaje en la serie *Friends*.

VESTIDO: BCBG MAXAZRIA/BLOOMINGDALE'S, AVENTURA MALL, FL; ACCESORIOS: BISSUTERIE/BISSUTERIE.COM

Unilever

Dove
ADVANCED HAIR SERIES

Descubre de nuevo los rizos con que naciste…

con la línea Dove Quench Absolute
Cabello perfectamente nutrido +
rizos naturales 4 veces más definidos*

Dove sabe que el cabello rizado natural es más seco y tiene más necesidad de nutrientes para permanecer nutrido, fuerte y manejable. Presentamos nuestra línea más nutritiva, Dove Quench Absolute. Con una fusión de aceite de Buriti, esta rica y cremosa línea conserva la humedad para evitar la sequedad del cabello, dejando rizos suaves, bien definidos y visiblemente más saludables.

*Quench Absolute shampoo, acondicionador, máscara y crema sérum en comparación a un shampoo sin acondicionador.

Aprende más en www.dove.com

¿A diario, cómo te lo cuidas? No me lavo el pelo todos los días porque si no termino calva. Pero semanalmente trato de mantener mi pelo cuando me voy a dormir en anchoitas [enrollado de cabello] para que al día siguiente no despierte teniéndome que hacer todo de nuevo. Y muchos tratamientos de aceites.

¿Qué dirías que has aprendido de tu cabello a través de los años? A aceptar mi textura natural. Antes, como a los 13 o 14 años, me sentía un poco insegura porque todas tenían el pelo lacio y lindo, y yo soñaba con levantarme en la mañana y no pensar en lo que tenía que hacer con mi pelo.

¿Cuándo cambió eso? Me di cuenta de que todas las que tenían el pelo lacio querían el pelo mío. Ahora me doy cuenta de que es una [ventaja] porque lo puedo tener de las dos maneras. Me lo puedo lavar y tenerlo como afro, y el próximo día me lo puedo secar y tenerlo lacio. Creo que es algo que todas tenemos que hacer, amar lo que Dios nos dio y usarlo porque eso te hace única.

¿La melena de quién admiras? A mí me encantaba ver los diferentes looks que Rihanna se hacía en el pelo. Vi un documental donde ella enseña todas las pelucas que tiene. El estilista le dice: '¿Por qué no usas pelucas y así cada vez que tengas que presentarte tienes un nuevo look?'. Es algo que nosotras las chicas podemos hacer sin tener que maltratar el cabello. Si tienes a alguien que lo sabe hacer, puede lucir espectacular.

RIZOS DE DIVA

"¡Me siento como Whitney Houston. Me siento como una diva!", exclama la bachatera sobre este look de cabello rizado con mucho cuerpo inspirado en la desaparecida cantante afroamericana.

VESTIDO: ELLIATT/BLOOMINGDALE'S, AVENTURA MALL, FL; ACCESORIOS: BISSUTERIE/BISSUTERIE.COM

Unilever

Dove
ADVANCED
HAIR SERIES

Luce un cabello visiblemente abundante, lleno de vida.

Dove Oxygen Moisture
Cabello nutrido perfectamente y con 95%* más volumen.

La colección Dove Oxygen Moisture está hecha con tecnología Oxyfusion. Ahora puedes devolverle suavidad a tu cabello y al mismo tiempo darle hasta 95%* más volumen.

*Ante cabello débil, sin vida.

Evolución ESTELAR

SI BIEN LAS FOTOS DEL PASADO NO SON SIEMPRE LAS MÁS FAVORECEDORAS, ESTAS FAMOSAS HAN SABIDO MANTENER SU ESTILO A LA ÚLTIMA EN LAS DISTINTAS ETAPAS DE SU CARRERA.

Shakira

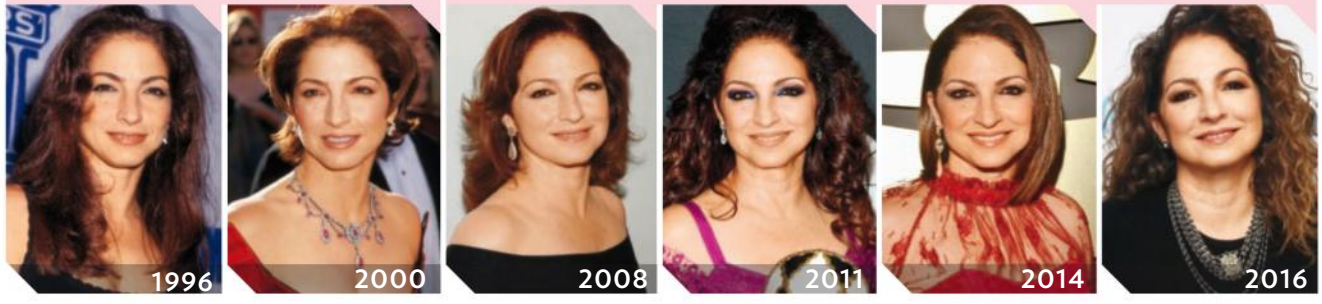
La camaleónica cantante colombiana ha probado diferentes colores y peinados, desde sus comienzos con toques étnicos pasando por el cabello rizado, corto o el look *old Hollywood*.

Salma Hayek

Siempre sensual, la actriz mexicana hace gala de su cabellera azabache la lleve ultralisa o presumiendo su textura natural rizada, con la que le hemos visto más a menudo en los últimos años.

Gloria Estefan

La intérprete cubana ha jugado con el largo de su melena naturalmente ondulada a lo largo de los años, llevando incluso un bob, además de lucir siempre un tono rojizo en su cabello.



Gloria Trevi

Suelto y con volumen ha sido la apuesta constante de la mexicana, quien también ha coqueteado con el look liso. En la última década ha aclarado su melena hasta convertirse en rubia glamorosa.

DE IZQ. A DER.: SHAKIRA: MEZCALENT.COM; SAM LEVI/WIREIMAGE; CARLOS ÁLVAREZ/GETTY IMAGES; JEFF KRAVITZ/FILMMAGIC; FOTONOTICIAS/WIREIMAGE; EUROPA PRESS/EUROPA PRESS VÍA GETTY IMAGES. HAYEK: STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; DAVID KEELER/GETTY IMAGES; DIMITRIOS KAMBOURIS/WIREIMAGE; MICHAEL BUCKNER/GETTY IMAGES; ALO CEBALLOS/FILMMAGIC; DAVID LIVINGSTON/GETTY IMAGES; ESTEFAN: RON GALELLA/WIREIMAGE (2); JAMIE MCCARTHY/WIREIMAGE; SERGI ALEXANDER/GETTY IMAGES; LESTER COHEN/WIREIMAGE; ASTRID STAWIARZ/GETTY IMAGES PARA SIRIUSXM; TREVI: THE GROSBY GROUP; ALBERTO TAMARGO/GETTY IMAGES; ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES; GUSTAVO CABALLERO/WIREIMAGE; JOHN PARRA/GETTY IMAGES PARA UNIVISIÓN; CARLOS TISCHLER/SIPA USA

Suave® PROFESSIONALS

livebeautifully

Unilever

© 2016 Unilever

Cabello hermoso sin importar lo que le haya pasado.

Suave Professionals® Coconut Oil Infusion

Repara visiblemente hasta 2 años de maltrato.

Suave® PROFESSIONALS FUNCIONA TAN BIEN COMO LAS MARCAS DE SALÓN